

KitchenAid

STAND MIXER 5K45 SERIES, 5KSM45 - 5KSM200 SERIES OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	22
IT	Manuale del proprietario	33
NL	Gebruikershandleiding	44
ES	El manual del propietario	55
PT	Manual do proprietário	66
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	77
SV	Användarhandbok	88
NO	Brukerhåndbok	98
FI	Omistajan Opas	107
DA	Brugervejledning	116
IS	Notandahandbók	126
PL	Instrukcja Obsługi	136
CS	Uživatelská Příručka	147
TR	Kullanıcı Kilavuzu	158
UA	Посібник з експлуатації	168
AR	دليل لعمالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Stand Mixer in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

5. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Turn the appliance off (O), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
7. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beater during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the Stand Mixer.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact KitchenAid at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment.
9. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock or injury.
10. Do not use the appliance outdoors.
11. Do not let the cord hang over edge of table or counter.
12. Do not let the cord contact hot surfaces, including the stove.
13. Remove Flat Beater, Flex Edge Beater, Wire Whip, Dough Hook, or Pastry Beater from Stand Mixer before washing.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
16. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
17. To avoid product damage, do not use the Stand Mixer Bowls in areas of high heat such as an oven, microwave, or on a stovetop.
18. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
19. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, or other working environments;
- farmhouses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

NOTE: The Grain Mill (5KGM) is not compatible with Tilt Head Stand Mixers for the series models: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Power:

300 W

For 5KSM125 - 5KSM200 Series

275 W

For 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS Series

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

PRODUCT USAGE

SPEED CONTROL GUIDE

Speed	Action	Accessory	Description
1	Stir	Flat Beater* Flex Edge Beater*	For slow stirring, combining, mashing, starting all mixing procedures. Use to add flour and dry ingredients to batter, and add liquids to dry ingredients. Do not use speed 1 to mix or knead yeast doughs.
2	Slow Mixing Stir	Flat Beater* Flex Edge Beater* Dough Hook Pastry Beater*	For slow mixing, mashing, faster stirring. Use to mix and knead yeast doughs, heavy batters, and candies; start mashing potatoes or other vegetables; cut shortening into flour; mix thin or splashy batters. Cut butter into flour to make pastry dough; Mash fruits and vegetables.
4	Mixing, Beating	Flat Beater* Flex Edge Beater*	For mixing semi-heavy batters, such as cookies. Use to combine sugar and shortening and to add sugar to egg whites for meringues. Medium speed for cake mixes. For shredding meats.
6	Beating, Creaming	Wire Whip Pastry Beater*	For medium-fast beating (creaming) or whipping. Use to finish mixing cake, doughnut, and other batters. High speed for cake mixes.
8	Fast Beating, Whipping	Wire Whip	For whipping cream, egg whites, and boiled frostings.
10	Fast Whipping		For whipping small amounts of cream, egg whites, or for final whipping of mashed potatoes.

NOTE: The Speed Control Lever can be set between the speeds listed in the above chart to obtain speeds 3, 5, 7, and 9 if a finer adjustment is required. To move Speed Control Lever with ease, lift up slightly as you move it across the settings in either direction.

IMPORTANT: Do not exceed Speed 2 when preparing yeast doughs as this may cause damage to the Stand Mixer.

*Included with select models only. Also available as optional accessory.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

ACCESSORY GUIDE

Accessory	Use to mix	Suggested items
Flat Beater* Flex Edge Beater*	Normal to heavy mixtures	Cakes, creamed frostings, candies, cookies, pie pastry, Shredding meats, biscuits, meat loaf, mashed potatoes.
Wire Whip	Mixtures that need air incorporated	Eggs, egg whites, heavy cream, boiled frostings, sponge cakes, mayonnaise, some candies.
Dough Hook	Mixing and kneading yeast doughs	Breads, rolls, pizza dough, coffee cakes, buns.
Pastry Beater*	Cut butter into flour	For pie dough, biscuits and other pastries, mashing fruits and vegetables, and shredding meats.

NOTE: Scraper* assists in cleaning the Pastry Beater*. It may also be useful in scraping ingredients from the Bowl.

USING THE STAND MIXER

ATTACHING/REMOVING THE BOWL

- 1. To attach Bowl:** Turn speed control to "0". Unplug Stand Mixer.
- 2.** Unlock and lift the Motor Head. The lock** engages automatically to keep the head locked in place.
- 3.** Place Bowl on Bowl Clamping Plate. Turn Bowl gently in clockwise direction.
- 4. To remove Bowl:** Repeat steps 1 and 2. Turn Bowl gently counterclockwise.

NOTE: Motor Head should always be in locked position when using the Stand Mixer.

*Included with select models only. Also available as optional accessory.

**Locking option is available on select models.

USING THE STAND MIXER (CONTINUED)

ATTACHING/REMOVING THE FLAT BEATER*, FLEX EDGE BEATER*, WIRE WHIP, PASTRY BEATER* OR DOUGH HOOK

EN

⚠ WARNING

Injury Hazard

Unplug mixer before touching beaters.

Failure to do so can result in broken bones, cuts, or bruises.

- 1. To attach accessory:** Turn speed control to “0”. Unplug Stand Mixer.
- Unlock and lift the Motor Head. The lock** engages automatically to keep the head locked in place.
- Slip accessory onto Beater Shaft and press upward as far as possible. Then, turn accessory to the right, hooking accessory over the pin on the shaft.
- 4. To remove accessory:** Repeat steps 1 and 2. Press accessory upward as far as possible and turn to the left. Then pull accessory from the Beater Shaft.

BEATER TO BOWL CLEARANCE

Your Stand Mixer is adjusted at the factory so the Flat Beater** just clears the bottom of the Bowl. If, for any reason, the Flat Beater** hits the bottom of the Bowl or is too far away from the Bowl, you can correct clearance easily.

- Turn Speed Control Lever to “0”. Unplug Stand Mixer.
- Lift Motor Head. Turn screw slightly counterclockwise (left) to raise Flat Beater** or clockwise (right) to lower Flat Beater**. Make adjustment with Flat Beater**, so it just clears surface of Bowl. If you overadjust the screw, the Bowl lock lever may not lock into place.

NOTE: When properly adjusted, the Flat Beater** will not strike on the bottom or side of the Bowl. If the Flat Beater** or the Wire Whip is so close that it strikes the bottom of the Bowl, coating may wear off the beater or wires on whip may wear.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

- Always be sure to unplug Stand Mixer before cleaning. Wipe Stand Mixer with a soft, damp cloth. Do not use household/commercial cleaners. Wipe off Beater Shaft frequently, removing any residue that may accumulate. Do not immerse in water.

**Locking option is available on select models.

CARE AND CLEANING (CONTINUED)

2. Bowl, Pouring Shield*, Flat Beater*, Flex Edge Beater*, Dough Hook, Pastry Beater* and Scraper*** may be washed in a dishwasher. Pouring Shield* should be washed only in the top rack of the dishwasher. Or, clean them thoroughly in hot sudsy water and rinse completely before drying. Do not store beaters on shaft.

IMPORTANT: The Wire Whip*** is only dishwasher-safe for models 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 and 5KSM193. For all other models: Wash it thoroughly in hot sudsy water and rinse completely before drying. Do not store Wire Whip on shaft.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

*Included with select models only. Also available as an optional accessory.

***Can also be used to scrape your bowl.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:
 - 5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Two years full guarantee from date of purchase.**
 - 5KSM100 series Five years full guarantee from date of purchase.**
- The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
- Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

⚠ WARNUNG

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Küchenmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

- 4.** Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- 5.** Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 6.** Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (O) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- 7.** Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haar, Kleidung sowie Pfannenwender oder andere Utensilien dürfen während des Betriebs Kontakt mit dem Rührer haben. So vermeiden Sie Verletzungen bzw. eine Beschädigung der Küchenmaschine.
- 8.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an den Kundendienst des KitchenAid, um Informationen zur Überprüfung oder Reparatur zu erhalten.
- 9.** Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- 10.** Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- 11.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
- 12.** Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen wie dem Herd in Kontakt kommt.
- 13.** Entfernen Sie vor der Reinigung den Flachrührer, Flexi-Rührer, Schneebesen, Knethaken oder Feingebäck-Rührer von der Küchenmaschine.
- 14.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

15. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
16. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
17. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie die Schüsseln der Küchenmaschine nicht in Bereichen mit hoher Hitze, wie z. B. im Backofen, in der Mikrowelle oder auf dem Herd.
18. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
19. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
20. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

HINWEIS: Die Getreidemühle (5KGM) ist nicht kompatibel mit den Küchenmaschinen mit kippbarem Motorkopf der folgenden Serienmodelle: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

Spannung: 220–240 V~

Frequenz: 50–60 Hz

Leistung:

300 W

Für Serien 5KSM125–5KSM200

275 W

Für Serien 5K45, 5KSM45–5KSM95PS

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose installieren.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

LEITFADEN ZUR GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Ge- schwi- ndig- keit	Einsatzzweck	Zubehör	Beschreibung
1	Rühren	Flachrührer* Flexi-Rührer*	Zum langsamen Unterrühren, Vermengen, Verrühren und zu Beginn aller Rührvorgänge. Verwenden Sie diese Stufe beim Hinzugeben von Mehl und trockenen Zutaten zum Teig sowie für die Zugabe von Flüssigkeiten zu trockenen Zutaten. Die Geschwindigkeitsstufe 1 ist nicht zum Mischen oder Kneten von Hefeteig geeignet.

*Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

Geschwindigkeit	Einsatzzweck	Zubehör	Beschreibung
2	Langsames Mischen, Rühren	Flachrührer* Flexi-Rührer* Knethaken Feingebäck-Rührer*	Zum langsamen Mischen, Vermengen und zum schnelleren Umrühren. Diese Stufe eignet sich zum Mischen und Kneten von Hefeteig, schweren Teigen und Massen für Süßwaren, zur Herstellung von Kartoffelbrei oder anderen Gemüsebreien, für die Zugabe von Backfett zu Mehl sowie zum Mischen von dünnen oder flüssigen Teigen. Die Butter für den Teig in Stücke geschnitten ins Mehl geben, Obst und Gemüse zerdrücken.
4	Mischen, Schlagen	Flachrührer* Flexi-Rührer* Schneebesen	Zum Mischen von mittelschweren Teigen, wie z. B. für Kekse. Zum Vermischen von Zucker und Backfett sowie für die Zugabe von Zucker zu Eiweiß für die Herstellung von Baisers. Mittlere Geschwindigkeitsstufe für Kuchen-Backmischungen. Zum Zerkleinern von Fleisch.
6	Schlagen, Aufschäumen	Feingebäck-Rührer*	Zum mittelschnellen Rühren (Aufschäumen) oder Schlagen. Zum abschließenden Rühren von Kuchenteig, Donut-Teig und anderen Teigen. Hohe Geschwindigkeit für Kuchen-Backmischungen.
8	Schnelles Schlagen, Verrühren	Schneebesen	Für Schlagsahne, Eiweiß und aufgekochte Glasuren.
10	Schnelles Verrühren		Für kleinere Mengen Schlagsahne oder Eiweiß oder zum abschließenden Rühren von Kartoffelbrei.

HINWEIS: Der Geschwindigkeitsregler kann für die Geschwindigkeiten 3, 5, 7 und 9 zwischen den in der obigen Tabelle aufgeführten Geschwindigkeiten eingestellt werden, wenn eine feinere Einstellung erforderlich ist. Damit sich der Geschwindigkeitsregler leicht bewegen lässt, müssen Sie ihn leicht anheben, während Sie ihn in beide Richtungen durch die Geschwindigkeitseinstellungen bewegen.

WICHTIG: Geschwindigkeitsstufe 2 bei der Zubereitung von Hefeteig nicht überschreiten, da die Küchenmaschine sonst beschädigt werden kann.

*Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

ZUBEHÖRANLEITUNG

Zubehör	Einsatzzweck	Vorgeschlagene Zutaten
Flachrührer* Flexi-Rührer*	Normale bis schwere Massen:	Kuchen, Frostings, Süßwaren, Kekse, Plätzchen, Geschnetztes, Gebäck, Hackbraten, Stampfkartoffeln.
Schneebeisen	Massen, in die Luft geschlagen werden muss:	Eier, Eiweiß, Schlagsahne, aufgekochte Glasuren, Biskuitkuchen, Mayonnaise, manche Süßwaren.
Knethaken	Zum Vermengen und Kneten von Hefeteigen:	Brot, Brötchen, Pizzateig, Kuchen, Burgerbrötchen.
Feingebäck-Rührer*	Butter in Stücke geschnitten ins Mehl geben:	Für Kneteteig, Kekse und andere Backwaren, zum Stampfen von Obst und Gemüse sowie zum Zerkleinern von Fleisch.

HINWEIS: Schaber* hilft bei der Reinigung der Feingebäck-Rührer*. Er lässt sich auch verwenden, um Zutaten aus der Schüssel zu schaben.

VERWENDUNG DER KÜCHENMASCHINE

SCHÜSSEL ANBRINGEN/ENTFERNEN

- 1. Zum Anbringen der Schüssel:** Geschwindigkeit auf „O“ stellen. Netzstecker der Küchenmaschine ziehen.
2. Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Die Verriegelung** rastet automatisch ein und fixiert den Motorkopf.
3. Die Schüssel auf die Aufspannplatte stellen und vorsichtig im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.
- 4. Zum Entfernen der Schüssel:** Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2. Drehen Sie die Schüssel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS: Während der Verwendung der Küchenmaschine sollte der Motorkopf immer verriegelt sein.

*Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

**Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

VERWENDUNG DER KÜCHENMASCHINE (FORTSETZUNG)

FLACHRÜHRER, FLEXI-RÜHRER*, SCHNEEBESEN, FEINGEBÄCK- RÜHRER* ODER KNETHAKEN ANBRINGEN/ENTFERNEN

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr

**Vor dem Berühren des Zubehörs
grundsätzlich den Stecker ziehen.**

**Andernfalls können
Knochenbrüche, Schnitt- oder
andere Verletzungen verursacht
werden.**

- 1. Zum Anbringen von Zubehör:** Geschwindigkeit auf „O“ stellen. Netzstecker der Küchenmaschine ziehen.
- Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Die Verriegelung** rastet automatisch ein und fixiert den Motorkopf.
- Setzen Sie das Zubehör in die Zubehörnabe ein. Schieben Sie es soweit wie möglich nach hinten. Wenn das Zubehör richtig sitzt, rastet der Stift am Zubehör in die Kerbe der Zubehörnabe ein.
- 4. Zum Entfernen von Zubehör:** Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2. Drücken Sie das Zubehör so weit wie möglich nach oben und drehen Sie es nach links. Ziehen Sie dann das Zubehör von der Zubehörnabe.

ABSTAND ZWISCHEN RÜHRER UND SCHÜSSEL

Ihre Küchenmaschine wird werkseitig so eingestellt, dass der Flachrührer knapp über dem Boden der Schüssel aufhört. Wenn der Flachrührer aus irgendeinem Grund den Boden der Schüssel berührt oder zu weit davon entfernt ist, können Sie den Abstand problemlos korrigieren.

- Geschwindigkeitsregler auf „O“ stellen. Netzstecker der Küchenmaschine ziehen.
- Heben Sie den Motorkopf an. Drehen Sie die Schraube leicht gegen den Uhrzeigersinn (nach links), um den Flachrührer anzuheben, oder im Uhrzeigersinn (nach rechts), um den Flachrührer abzusenken. Stellen Sie den Flachrührer so ein, dass er gerade oberhalb des Bodens der Schüssel bleibt. Wenn Sie die Schraube überdrehen, rastet der Verriegelungshebel der Schüssel möglicherweise nicht ein.

HINWEIS: Bei korrekter Einstellung schlägt der Flachrührer nicht gegen den Boden oder die Seiten der Schüssel. Wenn der Flachrührer/Schneebesen so nah am Boden der Schüssel ist, dass er dagegen schlägt, kann sich die Beschichtung des Rührers lösen oder die Rührelemente des Schneebesens können verschleifen.

* Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

**Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

PFLEGE UND REINIGUNG


WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Stecken Sie die Küchenmaschine vor dem Reinigen immer aus. Wischen Sie die Küchenmaschine mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger bzw. kommerzielle Reinigungsmittel. Wischen Sie die Zubehörnabe regelmäßig ab, um alle Rückstände zu entfernen, die sich dort ansammeln können. Nicht in Wasser tauchen.
2. Schüssel, Spritzschutz*, Flachrührer*, Flexi-Rührer*, Knethaken, Feingebäck-Rührer* und Schaber* *** geeignet zur Reinigung im Geschirrspüler. Spritzschutz* sollte nur im Oberkorb des Geschirrspülers gereinigt werden. Oder in heißem Seifenwasser gründlich reinigen und anschließend abspülen und abtrocknen. Belassen Sie die Flachrührer zur Aufbewahrung nicht an der Welle.


WICHTIG: Der Schneebesen ist nur bei den Modellen 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 und 5KSM193 spülmaschinenfest. Für alle anderen Modelle: Reinigen Sie ihn gründlich in heißem Seifenwasser und spülen Sie ihn vor dem Trocknen vollständig ab. Belassen Sie den Schneebesen zur Aufbewahrung nicht an der Welle.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

*Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

***Kann auch zum Auskratzen von Schüsseln verwendet werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN (FORTSETZUNG)

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel.

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID-GARANTIEBEDINGUNGEN („GARANTIE“)

Für Großbritannien, Irland, Südafrika, VAE

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

FÜR GROSSBRITANNIEN:

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Zusammengefasst besagt der „Consumer Rights Act 2015“ (Verbraucherschutzgesetz), dass Produkte wie beschrieben, zweckmäßig und von zufriedenstellender Qualität sein müssen. Während der erwarteten Lebensdauer Ihres Produkts haben Sie die folgenden Rechte:

- Nach bis zu 30 Tagen: Wenn Ihr Produkt defekt ist, erhalten Sie eine sofortige Rückerstattung.
- Nach bis zu sechs Monaten: Wenn Ihr Produkt nicht repariert oder ersetzt werden kann, haben Sie in den meisten Fällen Anspruch auf eine vollständige Rückerstattung.
- Nach bis zu sechs Jahren: Wenn Ihr Produkt nicht über einen angemessenen Zeitraum hält, haben Sie möglicherweise Anspruch auf eine teilweise Rückerstattung.

Diese Rechte unterliegen bestimmten Ausnahmen. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Bürgerberatungs-Website www.adviceguide.org.uk oder telefonisch unter **03454 04 05 06**.

FÜR IRLAND:

Die Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten des Endkunden gegenüber dem Verkäufer des Produkts gemäß den Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaften (Bestimmte Aspekte des Verbrauchsgüterkaufs und der Garantien für Verbrauchsgüter 2003 (S.I. Nr. 11/2003)) und anderer Erlasse, die den Verkauf von Verbrauchsgütern regeln, und schränkt diese nicht ein.

KITCHENAID-GARANTIEBEDINGUNGEN („GARANTIE“) (FORTSETZUNG)

FÜR SÜDAFRIKA:

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Zusammenfassend besagt der „Consumer Protection Act 2008“, dass die Produkte: (i) für den beabsichtigten Zweck geeignet sein müssen; (ii) in gutem Betriebszustand, von guter Qualität und frei von Mängeln sein müssen; (iii) über einen angemessenen Zeitraum hinweg unter Berücksichtigung der normalen Verwendung und der normalen Bedingungen in der Umgebung, in der sie angewendet werden, nutzbar und langlebig sein müssen; und (iv) anwendbaren Normen oder anderen öffentlichen Vorschriften entsprechen müssen.

Während der erwarteten Lebensdauer Ihres Produkts und wenn die Produkte nicht online gekauft wurden, haben Sie die folgenden Rechte:

- Sie haben Anspruch auf eine vollständige Rückerstattung, wenn Sie das Produkt vor der Lieferung nicht begutachten konnten und die Lieferung des Produkts abgelehnt haben, weil die Art und Qualität des Produkts nicht den Erwartungen oder nicht in angemessener Weise den Materialspezifikationen entsprechen haben.
- Innerhalb von 5 Werktagen nach der Lieferung: Sie können Ihren Kauf widerrufen und eine Erstattung beantragen, wenn Ihr Kauf durch Direktvertrieb erfolgt ist.
- Innerhalb von 10 Werktagen nach der Lieferung: Sie haben Anspruch auf eine vollständige Rückerstattung, wenn festgestellt wird, dass das Produkt für einen bestimmten Zweck ungeeignet war, der Ihnen vom Garantiegeber konkret mitgeteilt wurde.
- Innerhalb von 15 Werktagen nach der Lieferung: Sie haben Anspruch auf eine Rückerstattung, wenn: (i) das Produkt nicht an Sie geliefert wurde oder (ii) Sie das Produkt an den Garantiegeber zurückgesendet haben.
- Innerhalb von 6 Monaten nach der Lieferung: Sie haben Anspruch auf eine Rückerstattung oder ein Ersatzprodukt, wenn das Produkt defekt ist oder nicht gemäß den Spezifikationen funktioniert.

Wenn Sie ein Produkt online gekauft haben, unterliegen Ihre gesetzlichen Rechte dem „Electronic Communications and Transactions Act 2002“ (Gesetz über elektronische Kommunikation und Transaktionen) und Sie haben Anspruch auf Folgendes:

- Innerhalb von 7 Tagen nach Abschluss der Transaktion oder nach der Lieferung: Sie können Ihren Kauf ohne Angabe von Gründen und ohne Strafgebühr stornieren.
- Innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum der Stornierung: Sie haben Anspruch auf eine Rückerstattung, wenn Sie bereits gezahlt haben.
- Sie sind nur zur Zahlung der unmittelbaren Kosten der Rücksendung des Produkts an den Garantiegeber verpflichtet.

FÜR VAE:

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der folgenden Länder gekauft hat: Großbritannien, Irland oder Südafrika oder Vereinigte Arabische Emirate (VAE).

b) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS: Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

5KSM100 series: Fünf Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

c) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.

d) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

e) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

f) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, wendet er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

E-Mail-Adresse Großbritannien: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-Mail-Adresse IRLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Gebührenfreie Nummer GROSSBRITANNIEN UND IRLAND: **00 800 381 040 26**

FÜR SÜDAFRIKA:

Unser KitchenAid-Händler vor Ort:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

KITCHENAID-GARANTIEBEDINGUNGEN („GARANTIE“) (FORTSETZUNG)

Wenden Sie sich an unseren Händler:

Telefon: +27 21 555 0700

Sie können sich von 8:30–13:00 Uhr und von 13:30–17:00 Uhr an unser Kundendienstzentrum für Haushaltskleingeräte wenden oder uns unter der folgenden Adresse anschreiben: hello@kitchenaidafrica.com

FÜR VAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Gebührenfreie Nummer: +971 4 2570007

- g) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und ggf. die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- h) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z. B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z. B. Umbauen von 120-V-Geräten zu 220–240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **NUR FÜR SÜDAFRIKA UND VAE:**
Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind, soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website:

- Für Großbritannien und Irland www.kitchenaid.eu
- Für Südafrika: www.kitchenaidafrica.com
- Für VAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le robot pâtissier multifonction dans l'eau ou dans tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
5. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
6. Mettez l'appareil hors tension (position « O »), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
7. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles hors de portée du batteur durant le fonctionnement de l'appareil afin de réduire le risque de blessures et/ou de détériorations du robot pâtissier multifonction.
8. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Contactez KitchenAid au numéro de téléphone du service clientèle pour obtenir des informations sur l'évaluation, la réparation ou le réglage de l'appareil.
9. L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

11. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
12. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
13. Retirez le batteur plat, le batteur à bord flexible, le fouet à 6 fils, le crochet pétrisseur ou le batteur à pâtisserie du robot pâtissier multifonction avant de le laver.
14. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
17. Pour éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas les bols du robot pâtissier multifonction dans des zones exposées à une chaleur intense, telles qu'un four, un four à micro-ondes ou une table de cuisson.
18. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
19. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
20. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux ou autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur www.KitchenAid.fr ou www.KitchenAid.eu. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client. Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

REMARQUE: le moulin à céréales (5KGM) n'est pas compatible avec les robots pâtisseries multifonction à tête inclinable pour les modèles des séries 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195 et 5KSM200.

ALIMENTATION

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

Tension : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance :

300 W

Pour 5KSM125 - 5KSM200 Series

275 W

Pour 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS Series

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

UTILISATION DU PRODUIT

GUIDE DU CONTRÔLE DE LA VITESSE

Vitesse	Action	Accessoire	Description
1	Remuer	Batteur plat* Batteur à bord flexible*	Pour remuer, combiner et écraser lentement, démarrer toute autre opération de mélange. Utilisez-la pour ajouter de la farine et des ingrédients secs à la pâte et pour ajouter des liquides aux ingrédients secs. N'utilisez pas la vitesse 1 pour mélanger ou pétrir les pâtes levées.
2	Mélanger lentement	Batteur plat* Batteur à bord flexible* Crochet pétrisseur Batteur à pâtisserie*	Pour mélanger, écraser lentement et remuer plus rapidement. Mélangez et pétrissez les pâtes levées, les pâtes épaisses et les confiseries ; commencez à écraser les pommes de terre ou d'autres légumes ; réduisez la matière grasse de la farine ; mélangez les pâtes fines ou grosses. Coupez le beurre en farine pour préparer la pâte ; réduisez les fruits et légumes en purée.
4	Mélanger, fouetter	Batteur plat* Batteur à bord flexible* Fouet à 6 fils	Pour mélanger des pâtes semi-épaisses, telles que les pâtes à biscuits. Utilisez-le pour mélanger le sucre et la matière grasse et pour ajouter le sucre aux blancs d'œufs pour les meringues. Vitesse moyenne pour les mélanges pour gâteaux. Pour hacher de la viande.
6	Battre, écrémer	Batteur à pâtisserie*	Pour battre ou fouetter à une vitesse moyennement rapide. Utilisez-le pour finir de mélanger le gâteau, les beignets et d'autres pâtes. Vitesse élevée pour les mélanges pour gâteaux.
8	Battre et fouetter rapidement		Pour fouetter de la crème, des blancs d'œufs et des glaçages bouillis.
10	Fouetter rapidement	Fouet à 6 fils	Pour fouetter de petites quantités de crème, des blancs d'œufs ou pour le fouettage final de la purée de pommes de terre.

*Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

UTILISATION DU PRODUIT (SUITE)

REMARQUE : le levier de contrôle de la vitesse peut être réglé entre les vitesses mentionnées dans le tableau ci-dessus pour obtenir les vitesses 3, 5, 7 et 9 si un réglage plus fin est nécessaire. Pour déplacer facilement le levier de contrôle de la vitesse, soulevez-le légèrement tout en changeant de réglage dans une direction ou l'autre.

IMPORTANT : ne dépassez pas la vitesse 2 lors de la préparation de pâtes levées, car cela pourrait endommager le robot pâtissier multifonction.

GUIDE DES ACCESSOIRES

Accessoire	Utiliser pour mélanger	Éléments suggérés
Batteur plat* Batteur à bord flexible*	Préparations normales à épaisses :	gâteaux, glaçages crémeux, confiseries, cookies, pâte à tarte, viande hachée, biscuits, pain de viande, purée de pommes de terre.
Fouet à 6 fils	Mélanges nécessitant d'incorporer de l'air :	œufs, blancs d'œufs, crème épaisse, glaçages bouillis, sponge cake, mayonnaise, certaines confiseries.
Crochet pétrisseur	Mélanger et pétrir différents types de pâtes levées :	pains, roulés, pâte à pizza, gâteaux au café, petits pains.
Batteur à pâtisserie*	Coupez le beurre en farine :	pour la pâte à tarte, les biscuits et autres pâtisseries, pour réduire les fruits et légumes en purée et hacher la viande.

REMARQUE : spatule* pour nettoyer le batteur à pâtisserie* Elle peut également être utile pour racler les ingrédients dans le bol.

UTILISATION DU ROBOT PÂTISSIER MULTIFONCTION

FIXER/RETIRER LE BOL

- Pour fixer le bol** : Tournez le contrôle de la vitesse sur « O ». Débranchez le robot pâtissier multifonction.
- Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. ** Le verrouillage s'enclenche automatiquement pour maintenir la tête en place.
- Placez le bol sur la plaque de serrage du bol. Tournez doucement le bol dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour retirer le bol** : répétez les étapes 1 et 2. Tournez doucement le bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : la tête du moteur doit toujours être en position verrouillée lors de l'utilisation du robot pâtissier multifonction.

*Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

**L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

UTILISATION DU ROBOT PÂTISSIER MULTIFONCTION (SUITE)

FIXER/RETIRER LE BATTEUR PLAT*, LE BATTEUR À BORD FLEXIBLE*, LE FOUET À 6 FILS, LE BATTEUR À PÂTISSERIE* OU LE CROCHET PÉTRISSEUR

AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Débranchez le robot avant de toucher le batteur.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez des fractures, des coupures ou des ecchymoses.

- 1. Pour fixer les accessoires :** Tournez le contrôle de la vitesse sur « O ». Débranchez le robot pâtissier multifonction.
- Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. ** Le verrouillage s'enclenche automatiquement pour maintenir la tête en place.
- Faites glisser l'accessoire sur l'arbre du batteur et enfoncez-le aussi loin que possible. Tournez ensuite l'accessoire vers la droite, en accrochant l'accessoire sur l'axe de l'arbre.
- 4. Pour retirer l'accessoire :** répétez les étapes 1 et 2. Poussez l'accessoire vers le haut aussi loin que possible et tournez-le vers la gauche. Tirez ensuite l'accessoire de l'arbre du batteur.

ESPACE ENTRE LE BATTEUR ET LE BOL

Le robot pâtissier multifonction est réglé en usine de sorte que le batteur plat se positionne juste au-dessus du fond du bol. Si, pour quelque raison que ce soit, le batteur plat touche le fond du bol ou est trop éloigné du bol, vous pouvez facilement corriger cet espace.

1. Tournez le levier de contrôle de la vitesse sur « 0 ». Débranchez le robot pâtissier multifonction.
2. Relevez la tête du moteur. Tournez légèrement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (à gauche) pour relever le batteur plat ou dans le sens des aiguilles d'une montre (à droite) pour l'abaisser. Effectuez le réglage avec le batteur plat, de sorte qu'il se positionne juste au-dessus du fond du bol. En cas de réglage excessif de la vis, le levier de verrouillage du bol risque de ne pas se verrouiller.

REMARQUE : lorsqu'il est correctement réglé, le batteur plat ne heurte pas le fond ni le côté du bol. S'ils sont trop proches du fond du bol et que des chocs se produisent, le revêtement peut user le batteur ou les fils du fouet.

*Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

**L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.

1. Veillez à toujours débrancher le robot pâtissier multifonction avant de le nettoyer. Essuyez le robot pâtissier multifonction avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits nettoyants ménagers ou commerciaux. Essuyez fréquemment l'arbre du batteur pour éliminer les résidus susceptibles de s'accumuler. Ne le plongez pas dans l'eau.
2. Bol, verseur/protecteur*, le batteur plat*, le batteur à bord flexible*, le crochet pétrisseur, le batteur à pâtisserie* et spatule* *** passe au lave-vaisselle. Verseur/protecteur* doit être lavée dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ou nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse et rincez-les complètement avant de les sécher. Ne stockez pas les batteurs sur l'arbre.

IMPORTANT : le fouet à 6 fils passe au lave-vaisselle uniquement pour les modèles 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 et 5KSM193. Pour tous les autres modèles : nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse et rincez-les complètement avant de les sécher. Ne stockez pas le fouet à 6 fils sur l'arbre.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole ♻ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



*Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

***Peut également être utilisée pour racler le bol.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/EU et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE KITCHENAID-GARANTIE (« GARANTIE »)

Concerne le Royaume-Uni, l'Irlande, l'Afrique du Sud et les Émirats arabes unis

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

POUR LE ROYAUME-UNI :

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En résumé, la Loi de 2015 sur les droits des consommateurs (Consumer Rights Act, 2015) stipule que les produits doivent être décrits, adaptés à leur usage et de qualité satisfaisante. Pendant la durée de vie prévue de votre produit, vos droits légaux vous confèrent les droits suivants :

- Jusqu'à 30 jours : si votre produit est défectueux, vous pouvez obtenir un remboursement immédiat.
- Jusqu'à six mois : si votre produit ne peut pas être réparé ou remplacé, vous avez droit à un remboursement intégral, dans la plupart des cas.
- Jusqu'à six ans : si votre produit n'a pas une durée de vie raisonnable, vous pouvez avoir droit à un remboursement.

Ces droits sont soumis à certaines exceptions. Pour obtenir des renseignements détaillés, veuillez consulter le site Citizens Advice www.adviceguide.org.uk ou appeler le **03454 04 05 06**.

POUR L'IRLANDE :

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit dans les Communautés européennes (certains aspects des règlements relatifs à la vente et des garanties des biens de consommation de 2003 (n° 11/2003)) et d'autres dispositions régissant la vente de biens de consommation.

POUR L'AFRIQUE DU SUD :

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En résumé, la Loi de 2008 sur la protection des consommateurs (Consumer Protection Act, 2008) stipule que les produits doivent être : (i) raisonnablement adaptés à l'usage auquel ils sont destinés ; (ii) en bon état de fonctionnement, de bonne qualité et exempts de tout défaut ; (iii) utilisables et durables pendant une période raisonnable, en tenant compte de leur utilisation normale et de toutes les circonstances environnantes et (iv) en conformité avec toutes les normes applicables ou toute autre réglementation publique.

Pendant la durée de vie prévue de votre produit et lorsque les produits ne sont pas achetés en ligne, vos droits légaux vous donnent droit aux éléments suivants :

- Vous aurez droit à un remboursement intégral, si vous n'avez pas eu l'occasion d'examiner le produit avant la livraison et si vous avez rejeté la livraison du produit sur la base du fait que le type et la qualité du produit n'étaient pas conformes à vos attentes raisonnables ou suffisamment conformes aux spécifications du matériel.
- Dans les cinq jours ouvrables suivant la livraison : vous pouvez annuler votre achat et demander un remboursement, si votre achat résulte de la commercialisation directe.
- Dans les 10 jours ouvrables suivant la livraison : vous aurez droit à un remboursement intégral, s'il est constaté que le produit n'était pas adapté à un usage particulier qui vous a été communiqué spécifiquement par le Garant.
- Dans les 15 jours ouvrables suivant la livraison : vous aurez droit à un remboursement si : (i) le produit ne vous a pas été livré ou (ii) si vous avez retourné le produit au Garant.
- Dans les six mois suivant la livraison : vous aurez droit à un remboursement ou à un produit de remplacement si le produit est défectueux ou ne fonctionne pas selon ses spécifications.

Si vous avez acheté un produit en ligne, vos droits légaux seront régis par la Loi sur les communications et les transactions électroniques de 2002 (Electronic Communications and Transactions Act, 2002) et vous disposerez des droits suivants :

- Dans les sept jours suivant la conclusion de la transaction ou après la livraison : vous pouvez annuler votre achat sans motif et sans pénalité.
- Dans les 30 jours suivant la date d'annulation de la transaction : vous aurez droit à un remboursement si vous avez déjà procédé au paiement.
- Vous ne serez responsable que des coûts directs du retour du produit au Garant.

CONDITIONS DE KITCHENAID-GARANTIE (« GARANTIE ») (SUITE)

POUR LES ÉMIRATS ARABES UNIS :

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays suivants : Royaume-Uni, Irlande, Afrique du Sud ou Émirats arabes unis (EAU).
- b) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :
5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.
5KSM100 series de garantie complète à compter de la date d'achat.
- c) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- d) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- e) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
 - Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- f) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail Royaume-Uni : CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Adresse e-mail IRLANDE : CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Numéro gratuit ROYAUME-UNI ET IRLANDE : **00 800 381 040 26**

POUR L'AFRIQUE DU SUD :

Notre distributeur KitchenAid local :
KitchenAid Afrique
PO Box 52102
V&A Waterfront
Le Cap
8002

Contactez notre distributeur :

Téléphone : +27 21 555 0700

Vous pouvez contacter notre centre de service après-vente pour les petits appareils électroménagers de 8h30 à 13h00 et de 13h30 à 17h00 ou nous écrire à l'adresse suivante : hello@kitchenaidafrica.com

POUR LES ÉMIRATS ARABES UNIS :

AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAÏ, ÉMIRATS ARABES UNIS
Numéro gratuit : +971 4 2570007

- g) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et tous les frais d'affranchissement (le cas échéant) pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- h) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

CONDITIONS DE KITCHENAID-GARANTIE (« GARANTIE ») (SUITE)

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti (par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V).
- d) La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.
- e) **POUR L'AFRIQUE DU SUD ET LES ÉMIRATS ARABES UNIS UNIQUEMENT :**
les autres réclamations, en particulier pour dommages-intérêts, sont exclues à moins qu'une responsabilité ne soit impérativement prévue par la loi.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements.

De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

- Pour le Royaume-Uni et l'Irlande www.kitchenaid.eu
- Pour l'Afrique du Sud : www.kitchenaidafrica.com
- Pour les Émirats arabes unis : www.KitchenAid-MEA.com

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

4. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
6. Spegnerne l'apparecchio spostando la leva su "O" (OFF) e staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
7. Non toccare le parti in movimento. Durante il funzionamento tenere mani, capelli, vestiti, spatole e altri utensili lontano dalla frusta per limitare il rischio di lesioni a persone e/o danni al robot da cucina.
8. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Contattare KitchenAid al numero dell'assistenza clienti per ricevere informazioni o richiedere un controllo, la riparazione o la regolazione.
9. L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
10. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
11. Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
12. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, incluso il piano cottura.
13. Rimuovere la frusta piatta, la frusta con bordo flessibile, la frusta a fili, il gancio impastatore o la frusta da pasticceria dal robot da cucina prima del lavaggio.
14. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

16. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
17. Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzare le ciotole del robot in aree con calore elevato, ad esempio un forno, un microonde o un piano di cottura.
18. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
19. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
20. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

NOTA: il macina cereali (5KGM) non è compatibile con i seguenti modelli di robot da cucina con corpo motore mobile: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

REQUISITI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 V~

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza:

300 W

Per le serie 5KSM125 - 5KSM200

275 W

Per le serie 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

GUIDA DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Velocità	Azione	Accessorio	Descrizione
1	Mescolare	Frustra piatta* Frustra con bordo flessibile*	Per incorporare lentamente, amalgamare, ridurre in purea e avviare tutte le operazioni di miscelazione. Ideale per aggiungere la farina e gli ingredienti secchi all'impasto e per incorporare i liquidi agli ingredienti secchi. Non utilizzare la velocità 1 per miscelare o lavorare impasti lievitati.
2	Miscelare lentamente, mescolare	Frustra piatta* Frustra con bordo flessibile* Gancio impastatore Battitore pasticceria*	Per miscelare lentamente, ridurre in purea e mescolare più velocemente. Ideale per miscelare e lavorare impasti lievitati o densi e dolci, avviare la preparazione del purè di patate o di altre verdure, unire il grasso alla farina e mescolare impasti liquidi o a grana fine. Incorporare il burro alla farina per preparare la pasta frolla; ridurre in purea frutta e verdura.
4	Miscelare, sbattere	Frustra piatta* Frustra con bordo flessibile* Frustra a fili	Per lavorare impasti di media densità, come i biscotti. Ideale per amalgamare lo zucchero e il grasso e per aggiungere lo zucchero agli albumi quando si preparano le meringhe. Velocità media adatta a impasti per torte. Per sfilacciare la carne.
6	Sbattere, amalgamare	Battitore pasticceria*	Per sbattere a velocità medio-alta (amalgamare) o montare. Ideale per terminare la preparazione di torte, doughnut e altri tipi di impasti. Velocità elevata adatta a impasti per torte.
8	Sbattere velocemente, montare	Frustra a fili	Ideale per panna montata, albumi e ghiaccia reale.
10	montare velocemente		Per montare piccole quantità di panna, albumi o per completare la preparazione del purè di patate.

*In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

NOTA: la leva di controllo della velocità può essere impostata tra le velocità elencate nella tabella precedente per ottenere le velocità 3, 5, 7 e 9 se è necessaria una regolazione più precisa. Per spostare agevolmente la leva di controllo della velocità, sollevarla leggermente verso l'alto man mano che la si sposta sulle diverse impostazioni in una direzione qualsiasi.

IMPORTANTE: non superare la velocità 2 durante la preparazione di impasti lievitati per evitare di danneggiare il robot da cucina.

GUIDA AGLI ACCESSORI

Accessorio	Utilizzare per miscelare	Accessori consigliati
Frusta piatta* Frusta con bordo flessibile*	Composti da normali a densi:	Torte, glasse cremose, caramelle, frollini, pasta brisée, carne sfilacciata, biscotti, polpettone di carne, purè di patate.
Frusta a fili	Composti che necessitano introduzione di aria:	Uova, albumi, panna intera, ghiaccia reale, pan di Spagna, maionese, alcuni tipi di caramelle.
Gancio impastatore	Miscelare e amalgamare impasti lievitati:	Pane, panini, impasto per pizza, torte e pagnottine.
Battitore pasticceria*	Incorporare il burro alla farina:	Per preparare impasti per torte, biscotti e altri dolci, ridurre in purea frutta e verdura e sfilacciare la carne.

NOTA: Spatola* serve a pulire il battitore pasticceria.* Può anche essere utile per rimuovere gli ingredienti dai lati della ciotola.

USO DEL ROBOT DA CUCINA

FISSAGGIO/RIMOZIONE DELLA CIOTOLA

- 1. Per fissare la ciotola:** Ruotare il controllo della velocità su "0". Scollegare il robot da cucina.
- 2.** Sbloccare e sollevare la testa del motore. Il blocco** si attiva automaticamente per mantenere la testa del motore bloccata in posizione.
- 3.** Posizionare la ciotola sull'apposito dispositivo di fissaggio. Ruotare delicatamente la ciotola in senso orario.
- 4. Per rimuovere la ciotola:** Ripetere i passaggi 1 e 2. Ruotare delicatamente la ciotola in senso antiorario.

NOTA: la testa del motore deve essere sempre in posizione di blocco quando si utilizza il robot da cucina.

*In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

**L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.

USO DEL ROBOT DA CUCINA (CONTINUA)

FISSAGGIO/RIMOZIONE DI FRUSTA PIATTA*, FRUSTA CON BORDO FLESSIBILE*, FRUSTA A FILI, BATTITORE PASTICCERIA* O GANCIO IMPASTATORE

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

Scollegare la spina del robot da cucina prima di toccare le fruste.

Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di fratture, tagli o contusioni.

- 1. Per fissare l'accessorio:** Ruotare il controllo della velocità su "O". Scollegare il robot da cucina.
- 2.** Sbloccare e sollevare la testa del motore. Il blocco** si attiva automaticamente per mantenere la testa del motore bloccata in posizione.
- 3.** Inserire l'accessorio sull'albero della frusta e premere il più possibile verso l'alto. A questo punto far ruotare l'accessorio verso destra agganciandolo al perno sull'albero.
- 4. Per rimuovere l'accessorio:** Ripetere i passaggi 1 e 2. Premere l'accessorio il più possibile verso l'alto e ruotarlo a sinistra. A questo punto estrarre l'accessorio dall'albero della frusta.

DISTANZA TRA LA FRUSTA E LA CIOTOLA

Il robot da cucina viene regolato in fabbrica in modo che la frusta piatta rimanga distanziata dal fondo della ciotola. Se, per qualsiasi motivo, la frusta piatta batte sul fondo della ciotola o si trova troppo lontano dalla ciotola, è possibile correggere facilmente la distanza.

- 1.** Spostare la leva di controllo della velocità su "O". Scollegare il robot da cucina.
- 2.** Sollevare la testa del motore. Ruotare la vite leggermente in senso antiorario (sinistra) per sollevare la frusta piatta oppure in senso orario (destra) per abbassarla. Effettuare la regolazione della frusta piatta, in modo che sia distanziata dalla superficie della ciotola. Se si regola eccessivamente la vite, la leva di blocco della ciotola potrebbe non bloccarsi in posizione.

NOTA: una volta regolata correttamente, la frusta piatta non batterà sul fondo o sul lato della ciotola. Se frusta piatta o la frusta a fili è talmente vicina da urtare il fondo della ciotola, il rivestimento potrebbe usurare la frusta o i fili sulla frusta.

*In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

**L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Accertarsi sempre di scollegare il robot da cucina prima di procedere alla pulizia. Pulire il robot da cucina con un panno morbido umido. Non utilizzare detergenti domestici o commerciali. Pulire spesso l'albero della frusta, rimuovendo eventuali residui che potrebbero accumularsi. Non immergere nell'acqua.
2. Ciotola, coperchio versatore antispruzzo*, frusta piatta*, frusta con bordo flessibile*, gancio impastatore, battitore pasticceria* e spatola*** sono lavabili in lavastoviglie. Coperchio versatore antispruzzo* deve essere lavato nel cestello superiore della lavastoviglie. Oppure, pulirli accuratamente in acqua calda e sapone e risciacquarli completamente prima di asciugarli. Non riporre le fruste sull'albero.


IMPORTANTE: la frusta a fili è lavabile in lavastoviglie solo per i modelli 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 e 5KSM193. Per tutti gli altri modelli: lavarli accuratamente in acqua calda e sapone e risciacquarli completamente prima di asciugarli. Non conservare la frusta a fili sull'albero.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

*In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

Per Regno Unito, Irlanda, Sudafrica, Emirati Arabi Uniti

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

PER IL REGNO UNITO:

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale che il consumatore finale può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi. In sintesi, il Consumer Rights Act del 2015 afferma che i prodotti devono essere fedeli alla descrizione, idonei allo scopo e di qualità soddisfacente. Durante la durata di vita prevista del prodotto, i diritti legali dell'utente danno diritto a quanto segue:

- Fino a 30 giorni: se il prodotto è difettoso, l'utente può ottenere un rimborso immediato.
- Fino a sei mesi: se il prodotto non può essere riparato o sostituito, nella maggior parte dei casi l'utente ha diritto a un rimborso completo.
- Fino a sei anni: se il prodotto non ha una durata di vita ragionevole, è possibile che l'utente abbia diritto a un rimborso parziale.

Tali diritti sono soggetti a determinate eccezioni. Per informazioni dettagliate, visitare il sito [Web Citizens Advice www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk) oppure contattare il numero **03454 04 05 06**.

PER L'IRLANDA:

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale, senza limitarli né comprometterli, che il consumatore finale può far valere nei confronti del venditore del prodotto nelle Comunità europee (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. n°. 11/2003)) e ad altre normative che disciplinano la vendita di beni di consumo.

PER IL SUD AFRICA:

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale che il consumatore finale può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi. In sintesi, il Consumer Protection Act del 2008 afferma che i prodotti devono essere: ragionevolmente adatti allo scopo a cui sono destinati; (II) in buone condizioni di funzionamento, di buona qualità e privi di difetti; (iii) utilizzabili e durevoli per un periodo di tempo ragionevole, in relazione all'uso a cui sarebbero normalmente destinati e a tutte le circostanze annesse; e (IV) conformi agli standard applicabili o a qualsiasi altra normativa pubblica.

Durante la durata prevista del prodotto e qualora i prodotti non vengano acquistati online, all'utente sono riconosciuti i seguenti diritti legali:

- L'utente avrà diritto a un rimborso completo, se l'utente non ha avuto l'opportunità di esaminare il prodotto prima della consegna e se ha rifiutato la consegna del prodotto poiché il tipo e la qualità del prodotto non erano ragionevolmente quelli previsti o non erano ragionevolmente conformi alle specifiche dei materiali.
- Entro 5 giorni lavorativi dalla consegna: l'utente può annullare l'acquisto e richiedere un rimborso, se l'acquisto è stato effettuato tramite marketing diretto.
- Entro 10 giorni lavorativi dalla consegna: l'utente ha diritto a un rimborso completo, qualora venga rilevato che il prodotto non era idoneo per uno scopo specifico espressamente comunicato dal Garante.
- Entro 15 giorni lavorativi dalla consegna: l'utente avrà diritto a un rimborso se: (i) il prodotto non è stato consegnato all'utente; o (ii) se ha restituito il prodotto al Garante.
- Entro 6 mesi dalla consegna: l'utente ha diritto a un rimborso o a un prodotto sostitutivo se il prodotto è difettoso o non funziona conformemente alle specifiche.

Nel caso in cui l'utente abbia acquistato un prodotto online, i suoi diritti legali saranno disciplinati dall'Electronic Communications and Transactions Act del 2002 e l'utente avrà diritto a quanto segue:

- Entro 7 giorni dalla conclusione della transazione o dalla consegna: l'utente può annullare l'acquisto senza motivo e senza penali.
- Entro 30 giorni dalla data di annullamento della transazione: l'utente ha diritto a ricevere un rimborso, se ha già effettuato il pagamento.
- L'utente sarà responsabile soltanto dei costi diretti per la restituzione del prodotto al Garante.

PER GLI EMIRATI ARABI UNITI:

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale che il consumatore finale può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei seguenti paesi: Regno Unito, Irlanda, Sudafrica o Emirati Arabi Uniti (EAU).
- La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

5KSM100 series Cinque anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di acquisto, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombek-Bever, Belgio;

Indirizzo e-mail REGNO UNITO: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Indirizzo e-mail IRLANDA: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Numero verde - REGNO UNITO e IRLANDA: **00 800 381 040 26**

PER IL SUDAFRICA:

Il nostro distributore KitchenAid locale:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contattare il nostro distributore:

Telefono: +27 21 555 0700

È possibile contattare il centro di assistenza clienti per i piccoli elettrodomestici dalle ore 08:30 alle ore 13:00 e dalle ore 13:30 alle ore 17:00, o scrivendo al seguente indirizzo: hello@kitchenaidafrica.com

PER GLI EMIRATI ARABI UNITI:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Numero verde: +971 4 2570007

- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione (ove applicabili) per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito; ad esempio, conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

e) **SOLO PER IL SUDAFRICA E GLI EMIRATI ARABI UNITI:**

Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione.

Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web:

- Per Regno Unito e Irlanda www.kitchenaid.eu
- Per il Sudafrica: www.kitchenaidafrica.com
- Per gli Emirati Arabi Uniti: www.KitchenAid-MEA.com

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Zet het apparaat uit (O) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
7. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van de menghaak wanneer het apparaat in werking is. Zo verklein je de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan de mixer/keukenrobot.
8. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Neem telefonisch contact op met de klantenservice van KitchenAid voor informatie over inspectie, reparatie of aanpassing.
9. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
12. Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
13. Verwijder de platte menghaak, menghaak met flexibele rand, draadgarde, kneedhaak of deeghaak van de mixer/keukenrobot voordat je deze schoonmaakt.
14. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
15. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
17. Om schade aan het product te voorkomen mag je de kommen van de mixer/keukenrobot niet gebruiken in warme omgevingen, zoals een oven, magnetron of boven op een fornuis/kookplaat.
18. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
19. Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
20. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar www.KitchenAid.eu. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

NOTA: De graanmolen (5KGM) is niet compatibel met de mixers/keukenrobots met kantelbare kop voor de seriemodellen: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

ELEKTRISCHE VEREISTEN

NL

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220 - 240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen:

300 W

Voor 5KSM125 - 5KSM200 serie

275 W

Voor 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS serie

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN

Snelheid	Actie	Accessoire	Beschrijving
1	Roeren	Platte menghaak* Platte menghaak met flexibele rand*	Om langzaam te roeren, te mengen, te pureren en alle mixmethoden te beginnen. Gebruik deze snelheid om meel en droge ingrediënten toe te voegen aan het beslag en om vloeistoffen toe te voegen aan droge ingrediënten. Gebruik snelheid 1 niet om gistdeeg te mixen of te kneden.
2	Langzaam mengen, roeren	Platte menghaak* Platte menghaak met flexibele rand* Kneedhaak Deeghaak*	Om langzaam te mengen, te pureren en sneller te roeren. Gebruik deze snelheid om gistdeeg, zwaar beslag en suikergoed te mengen en te kneden, om aardappelen of andere groenten te pureren, om bakvet in het meel te versnijden, om dun of spattend beslag te mixen. Meng boter door bloem om deeg te maken; pureer fruit en groenten.
4	Mengen, kloppen	Platte menghaak* Platte menghaak met flexibele rand* Draadgarde Deeghaak*	Om halfzwaar beslag, zoals dat van koekjes, te mixen. Gebruik deze snelheid om suiker en bakvet te mengen en om suiker toe te voegen aan eiwitten voor schuimgebakjes. Middelmatige snelheid voor cakemengsels. Voor het malen van vlees.
6	Kloppen, opschuimen		Voor matig snel kloppen (schuimen) of stijfslaan. Gebruik deze snelheid om cake-, donut- en ander beslag te mengen. Hoge snelheid voor cakemengsels.
8	Op hoge snelheid stijfkloppen/kloppen		Om room, eiwitten en gekookt suikerglazuur stijf te slaan.
10	Snel stijfslaan	Draadgarde	Om kleine hoeveelheden room of aardappelpuree op het einde stijf te slaan.

NOTA: De snelheidshendel kan worden ingesteld op de snelheden die in bovenstaande tabel staan vermeld om tot de snelheden 3, 5, 7 en 9 te komen als een fijnere instelling nodig is. Om de snelheidshendel makkelijk te kunnen bewegen, til je hem licht op terwijl je de hendel in een willekeurige richting beweegt.

BELANGRIJK: Overschrijd snelheid 2 niet als je gistdegen bereidt, omdat de mixer/keukenrobot hierdoor beschadigd kan raken.

*Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

ACCESSOIRES

Accessoire	Om te mengen	Geschikt voor
Platte menghaak* Platte menghaak met flexibele rand*	Normale tot zware mengsels:	Cakes, geschuimd suikerglazuur, snoepgoed, koekjes, taartdeeg, gemalen vlees, biscuitdeeg, gehaktbrood, aardappelpuree.
Draadgarde	Mengsels waarin lucht moet worden opgenomen:	Eieren, eiwitten, slagroom, gekookt suikerglazuur, luchtig biscuitgebak, mayonaise, bepaald suikergoed.
Kneedhaak	Gistdeeg mengen en kneden:	Broden, broodjes, pizzadeeg, koffiebroodjes.
Deeghaak*	Boter door bloem mengen:	Voor taartdeeg, koekjes en ander gebak, het pureren van fruit en groenten, en het malen van vlees.

NOTA: Schrapper* gebruiken om de deeghaak schoon te maken*. De schrapper is ook handig om ingrediënten uit de kom te schrapen.

DE MIXER/KEUKENROBOT GEBRUIKEN

DE KOM BEVESTIGEN/VERWIJDEREN

- 1. Een kom bevestigen:** Zet de snelheid op "0". Trek de stekker van de mixer/keukenrobot uit het stopcontact.
- 2.** Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. De vergrendeling** klikt automatisch vast om de motorkop te vergrendelen.
- 3.** Zet de kom op de klemplaat voor de kom. Draai de kom voorzichtig naar rechts.
- 4. De kom verwijderen:** Herhaal stap 1 en 2. Draai de kom voorzichtig naar links.

NOTA: De motorkop moet tijdens het gebruik van de mixer/keukenrobot altijd in de vergrendelde stand staan.

*Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

**De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

DE MIXER/KEUKENROBOT GEBRUIKEN (VERVOLG)

BEVESTIGEN/VERWIJDEREN VAN DE PLATTE MENGHAAK*, PLATTE MENGHAAK MET FLEXIBELE KANT*, DRAADGARDE, DEEGHAAK* OF KNEEDHAAK

WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.

- 1. Een accessoire bevestigen:** Zet de snelheid op "O". Haal de stekker van de mixer/keukenrobot uit het stopcontact.
- 2.** Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. De vergrendeling** klikt automatisch vast om de motorkop te vergrendelen.
- 3.** Schuif het accessoire op de as van de menghaak en druk het zo ver mogelijk omhoog. Draai het accessoire daarna naar rechts zodat het via de pen op de as wordt vastgehaakt.
- 4. Een accessoire verwijderen:** Herhaal stap 1 en 2. Druk het accessoire zo ver mogelijk naar voren en draai het naar links. Trek het accessoire daarna van de as van de menghaak.

VRIJE RUIMTE TUSSEN MENGHAAK EN KOM

Je mixer/keukenrobot is afgesteld in de fabriek, zodat de platte menghaak net boven de bodem van de kom hangt. Als de platte menghaak om één of andere reden de bodem van de kom raakt of te hoog boven de bodem hangt, kun je de vrije ruimte makkelijk corrigeren.

- 1.** Zet de snelheidshendel op 'O'. Trek de stekker van de mixer/keukenrobot uit het stopcontact.
- 2.** Til de motorkop op. Draai de schroef licht tegen de wijzers van de klok in (links) om de platte menghaak op te heffen of met de wijzers van de klok mee (rechts) om de platte menghaak te laten zakken. Stel zodanig af dat de platte menghaak net boven de bodem van de kom hangt. De schroef te ver draaien kan ertoe leiden dat de vergrendelingshendel van de kom niet vastklikt.

NOTA: Een naar behoren afgestelde platte menghaak zal de bodem of de zijanten van de kom niet raken. Als de platte menghaak of de draadgarde echter zo dicht hangt dat deze de bodem van de kom raakt, dan kan de deklaag van de menghaak wegslijten of kunnen de draden op de garde afslijten.

*Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

**De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

ONDERHOUD EN REINIGING


BELANGRIJK: laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Trek de stekker van de mixer/keukenrobot vóór reiniging altijd uit het stopcontact. Veeg de mixer/keukenrobot schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke/commerciële schoonmaakmiddelen. Veeg de as van de menghaak regelmatig schoon en verwijder daarbij alle resten die zich kunnen ophopen. Niet in water onderdompelen.
2. Kom, schenkschild*, platte menghaak*, platte menghaak met flexibele rand*, kneedhaak, deeghaak* en schraper* *** kunnen in een vaatwasser worden gereinigd. Schenkschild* moeten in de bovenste lade van de vaatwasser worden schoongemaakt. Je kunt ze ook grondig in heet schuimend water schoonmaken en goed afspoelen om ze vervolgens af te drogen. Laag de menghaak niet op de as zitten.


BELANGRIJK: De draadgarde is alleen vaatwasserbestendig voor modellen 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 en 5KSM193. Voor alle andere modellen: was de draadgarde zorgvuldig af in warm water met afwasmiddel en spoel hem helemaal af voordat je hem afdroogt. Laat de draadgarde niet op de as zitten.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

*Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

***Kan ook worden gebruikt om je kom te schrapen.

GARANTIEVOORWAARDEN KITCHENAID (‘GARANTIE’)

Geldend voor het Verenigd Koninkrijk - Ierland - Zuid-Afrika - de VAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (‘Garantieverlener’) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

Voor V.K.:

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. Samenvattend stelt de Consumer Rights Act 2015 dat producten moeten voldoen aan de omschrijving, en dat het geschikt voor het doel en van afdoende kwaliteit moeten zijn. Gedurende de verwachte levensduur van het product heb je wettelijk gezien recht op het volgende:

- Tot 30 dagen: als het product defecten vertoont, krijg je onmiddellijke restitutie.
- Tot zes maanden: als het product niet kan worden gerepareerd of vervangen, heb je in de meeste gevallen recht op volledige restitutie.
- Tot zes jaar: als het product geen redelijke periode meegaat, heb je mogelijk recht op een gedeeltelijke terugbetaling.

Op deze rechten zijn bepaalde uitzonderingen van toepassing. Ga voor gedetailleerde informatie naar de website Citizens Advice www.adviceguide.org.uk of bel naar **03454 04 05 06**.

VOOR IERLAND:

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindgebruiker jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in, conform Europese regelgeving (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. 11/2003)) en andere regelgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen.

VOOR ZUID-AFRIKA:

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. Samengevat stelt de Consumer Protection Act, 2008 dat producten: (i) redelijkerwijs geschikt moeten zijn voor het doeleinde waarvoor ze zijn bestemd; (ii) in goede werkende staat, van goede kwaliteit en vrij van defecten moeten zijn; (iii) gedurende een redelijke periode moeten kunnen worden gebruikt, waarbij rekening wordt gehouden met het gebruik waaraan ze normaliter worden blootgesteld en met alle samenhangende omstandigheden; en (iv) moeten voldoen aan alle geldende normen of enige andere publiekrechtelijke regelgeving.

Tijdens de verwachte levensduur van het product en indien de producten niet online zijn gekocht, heb je wettelijk gezien recht op het volgende:

- Je hebt recht op volledige restitutie als je niet de mogelijkheid hebt gehad om het product voor levering te onderzoeken, en als je levering van het product hebt geweigerd omdat het type en de kwaliteit van het product niet waren zoals je redelijkerwijs had mogen verwachten of als ze niet redelijkerwijs aan de materiaalspecificaties voldeden.
- Binnen 5 werkdagen na levering: je kunt je aankoop intrekken en restitutie aanvragen, als je aankoop het gevolg is van direct marketing.
- Binnen 10 werkdagen na levering: je hebt recht op volledige restitutie als is aangetoond dat het product ongeschikt was voor een bepaald doeleinde dat specifiek door de Garantieverlener aan jou is gecommuniceerd.
- Binnen 15 werkdagen na levering: je hebt recht op restitutie als: (i) het product niet aan jou is geleverd; of (ii) als je het product aan de Garantieverlener hebt geretourneerd.
- Binnen 6 maanden na levering: je hebt recht op restitutie of een vervangend product als het product defect is of niet volgens de specificaties functioneert.

Bij online aankoop van een product vallen je wettelijke rechten onder de Electronic Communications and Transactions Act, 2002 en heb je recht op het volgende:

- Binnen 7 dagen na de voltooiing van de transactie of na de levering: je kunt je aankoop zonder opgave van reden en zonder boete annuleren.
- Binnen 30 dagen na de datum van annulering van de transactie: je hebt recht op restitutie als je al hebt betaald.
- Je betaalt alleen de kosten voor het retourneren van het product aan de Garantieverlener.

VOOR VAE:

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de volgende landen: Verenigd Koninkrijk, Ierland, Zuid-Afrika of de Verenigde Arabische Emiraten (VAE).

- De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

5KSM100 series Vijf jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

GARANTIEVOORWAARDEN KITCHENAID (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België;

E-mailadres V.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-mailadres IERLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Gratis telefoonnummer V.K. en IERLAND: **00 800 381 040 26**

VOOR ZUID-AFRIKA:

Onze plaatselijke KitchenAid distributeur:

KitchenAid Africa
Postbus 52102
V&A Waterfront
Kaapstad
8002

Neem contact op met onze distributeur:

Telefoonnummer: +27 21 555 0700

Je kunt contact opnemen met onze Klantenservice voor kleine huishoudelijke apparaten van 8.30 tot 13.00 uur en van 13.30 tot 15.00 uur of een bericht sturen naar het volgende adres: hello@kitchenaidafrica.com

VOOR VAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POSTBUSNR. 9098,
DUBAI, VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN
Gratis telefoonnummer: +971 4 2570007

- g) Eventuele reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en eventuele verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

GARANTIEVOORWAARDEN KITCHENAID (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

e) **ALLEEN VOOR ZUID-AFRIKA EN VAE:**

Verdere of andere claims, met name schadeclaims, zijn uitgesloten tenzij aansprakelijkheid wettelijk verplicht is.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie.

Meer informatie is ook te vinden op onze website:

- Voor V.K. en Ierland www.kitchenaid.eu
- Voor Zuid-Afrika: www.kitchenaidafrica.com
- Voor VAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el robot de cocina en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

- 4.** Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- 5.** Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- 6.** Apague el aparato (O) y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose, antes de montar y desmontar las piezas y antes de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
- 7.** Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de la cuchilla las manos, el pelo, la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras está en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños a las personas o al robot de cocina.
- 8.** No utilice el aparato con un cable o un enchufe dañado, ni después de que se haya caído o dañado o de que no funcione de manera correcta. Póngase en contacto con KitchenAid en el número de teléfono de su servicio de atención al cliente para obtener información sobre la inspección, la reparación o el ajuste.
- 9.** El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- 10.** No utilice el aparato al aire libre.
- 11.** No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
- 12.** No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
- 13.** Retire el batidor plano, el batidor de borde flexible, el batidor de varillas, el gancho amasador o el batidor de masa de la batidora del robot de cocina antes de lavarlo.
- 14.** Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
- 15.** Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

16. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
17. Para evitar daños en el producto, no utilice los recipientes del robot de cocina en zonas de altas temperaturas, como un horno, un microondas o una encimera.
18. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
19. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
20. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zona de cocina en tiendas, oficinas u otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

NOTA: El molinillo de grano (5KGM) no es compatible con los robots con cabezal inclinable de las series 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195 y 5KSM200.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia:

300 W

en los modelos 5KSM125, 5KSM200

275 W

en los modelos 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

USO DEL PRODUCTO

GUÍA DE CONTROL DE VELOCIDAD

Ve-loci-dad	Acción	Accesorio	Descripción
1	Mezclar	Batidor plano* Batidor de borde flexible*	Para mezclar, combinar y triturar lentamente iniciando todos los procedimientos de mezclas. Se utiliza para añadir harina e ingredientes secos a la masa, y para añadir líquidos a los ingredientes secos. No utilice la velocidad 1 para mezclar o amasar masas de levadura.
2	Remover lentamente para mezclar	Batidor plano* Batidor de borde flexible* Gancho amasador Batidor de masa*	Para mezclar y triturar lentamente, y para mezclar más rápido. Se utiliza para mezclar y amasar masas de levadura, masas pesadas y caramelo; empezar a triturar patatas u otras verduras; cortar la manteca en harina; mezclar masas finas o un poco líquidas. Incorporar la mantequilla a la harina para hacer masa; triturar frutas y verduras.
4	Mezclar, batir	Batidor plano* Batidor de borde flexible*	Para mezclar masas semipesadas, como masas para galletas. Se utiliza para combinar azúcar y manteca, y para añadir azúcar a las claras de huevo para los merengues. Utilice una velocidad media para las mezclas de tartas. Para picar carne.
6	Batir, cremar	Batidor de varillas Batidor de masa*	Para batir a velocidad media (cremar) o montar. Utilice esta velocidad para terminar de mezclar una masa de tarta o donuts, entre otras. Utilice una velocidad alta para las mezclas de tartas.
8	Batir rápidamente, montar	Batidor de varillas	Para montar nata, claras de huevo y glaseados duros.
10	Montar rápidamente		Para montar pequeñas cantidades de nata, claras de huevo o terminar de batir el puré de patatas.

NOTA: La palanca de control de velocidad se puede establecer en las velocidades enumeradas en la tabla anterior para obtener las velocidades 3, 5, 7 y 9 si se requiere un ajuste más preciso. Levántela ligeramente a medida que la pasa por los diferentes ajustes en cualquier dirección para moverla con facilidad.

*Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

IMPORTANTE: No supere la velocidad 2 cuando prepare masas de levadura, ya que podría dañar el robot de cocina.

GUÍA DE ACCESORIOS

Accesorio	Se utiliza para mezclar	Alimentos sugeridos
Batidor plano* Batidor de borde flexible*	Para mezclas densas y normales:	Tartas, glaseados cremosos, dulces, cookies, masa de pastel, carne picada, galletas, pastel de carne, puré de patatas.
Batidor de varillas	Para mezclas que necesitan aire:	Huevos, claras de huevo, nata para montar, glaseados duros, bizcochos, mayonesa, algunos caramelos.
Gancho amasador	Para mezclar y amasar masas de levadura:	Panes, panecillos, masa de pizza, pasteles de café, bollos.
Batidor de masa*	Incorporar la mantequilla a la harina:	Para la masa de pasteles, galletas y otros dulces, triturar frutas y verduras y picar carne.

NOTA: El raspador* ayuda a limpiar el batidor de masa*. También puede resultar útil para raspar los ingredientes del recipiente.

USO DEL ROBOT DE COCINA

ACOPLAR/RETIRAR EL RECIPIENTE

- 1. Para acoplar el recipiente:** Gire el control de velocidad a "0". Desenchufe el robot de cocina.
- 2.** Desbloquee y levante el cabezal del motor. El bloqueo** se acopla automáticamente para fijar el cabezal en su lugar.
- 3.** Coloque el recipiente en la placa de sujeción del recipiente. Gire suavemente el recipiente hacia la derecha.
- 4. Para retirar el recipiente:** Repita los pasos 1 y 2. Gire suavemente el recipiente hacia la izquierda.

NOTA: El cabezal del motor siempre debe estar en la posición de bloqueo cuando utilice el robot de cocina.

*Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

**La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

USO DEL ROBOT DE COCINA (CONTINUACIÓN)

CÓMO ACOPLAR/RETIRAR EL BATIDOR PLANO*, EL BATIDOR DE BORDE FLEXIBLE*, EL BATIDOR DE VARILLAS, EL BATIDOR DE MASA* O EL GANCHO AMASADOR

ADVERTENCIA

Riesgo de resultar herido

Desenchufe el robot antes de tocar los batidores.

En caso de no hacerlo, se podrían producir fracturas de huesos, cortes o cardenales.

- 1. Para acoplar el accesorio:** Gire el control de velocidad a "0". Desenchufe el robot de cocina.
- 2.** Desbloquee y levante el cabezal del motor. El bloqueo** se acopla automáticamente para fijar el cabezal en su lugar.
- 3.** Deslice el accesorio en el eje del batidor y empújelo hacia arriba todo lo que pueda. A continuación, gire el accesorio hacia la derecha, enganchándolo sobre la clavija del eje.
- 4. Para retirar el accesorio:** Repita los pasos 1 y 2. Presione el accesorio hacia arriba todo lo que pueda y gírelo a la izquierda. A continuación, retire el accesorio del eje del batidor.

DISTANCIA ENTRE EL BATIDOR Y EL RECIPIENTE

De fábrica, el robot de cocina se ajusta para que el batidor plano mantenga la distancia con la parte inferior del recipiente. Si, por cualquier razón, el batidor plano toca la parte inferior del recipiente o está demasiado lejos del mismo, puede corregir la distancia fácilmente.

- 1.** Lleve la palanca de control de velocidad a "0". Desenchufe el robot de cocina.
- 2.** Levante el cabezal del motor. Gire el tornillo ligeramente hacia la izquierda para levantar el batidor plano o hacia la derecha para bajarlo. Ajuste el batidor plano para mantener la distancia con la superficie del recipiente. Si ajusta demasiado el tornillo, la palanca de bloqueo del recipiente no se bloqueará en su sitio.

NOTA: Si se ajusta correctamente, el batidor plano no debe tocar la parte inferior ni el lateral del recipiente. Si el batidor plano o el batidor de varillas están cerca de golpear la parte inferior del recipiente, es posible que se desgasten por el uso o que el recubrimiento se deteriore.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

- 1.** Desenchufe siempre el robot de cocina antes de limpiarlo. Límpielo con un paño suave y húmedo. No utilice productos de limpieza domésticos ni comerciales. Limpie el eje del batidor a menudo para eliminar cualquier residuo que pueda acumularse. No lo sumerja en agua.

*Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

**La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

2. El recipiente, el escudo vertedor*, el batidor plano*, el batidor de borde flexible*, el gancho amasador, el batidor de masa* y el raspador* *** son aptos para el lavavajillas. Escudo vertedor* solo se deben lavar en la rejilla superior del lavavajillas. También puede limpiarlos bien con agua caliente y jabón y, a continuación, enjuáguelos por completo antes de secarlos. No almacene las varillas batidoras en el eje.


IMPORTANTE: El batidor de varillas solo se puede lavar en el lavavajillas si es de alguno de estos modelos: 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 y 5KSM193. Para el resto de modelos: Lávelo bien con agua caliente y jabón y, a continuación, enjuáguelo por completo antes de secarlo. No almacene el batidor de varillas en el eje.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

*Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

***También se puede utilizar para raspar el bol.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

Cobertura en Reino Unido, Irlanda, Sudáfrica, Emiratos Árabes Unidos

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el "Garante") otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

PARA EL REINO UNIDO:

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en la Ley para la Defensa de los Consumidores de 2015, los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. Durante la vida útil prevista de su producto, sus derechos legales le conceden derecho a lo siguiente:

- Hasta 30 días: Si su producto es defectuoso, tiene derecho a un reembolso inmediato.
- Hasta seis meses: Si su producto no puede repararse ni sustituirse, tiene derecho a un reembolso completo (en la mayoría de los casos).
- Hasta seis años: Si su producto no tiene una vida útil razonable, podría tener derecho a un reembolso parcial.

No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones. Para obtener más información, visite la página web de asesoramiento al ciudadano www.adviceguide.org.uk o llame al **03454 04 05 06**.

PARA IRLANDA:

La Garantía se aplica junto con los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a estos ni afecte para nada al vendedor del producto en virtud de la Comunidad Europea (sobre determinados aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo en Irlanda [N.º de seguro social: 11/2003]) y otras disposiciones que rigen la venta de bienes de consumo en Irlanda.

PARA SUDÁFRICA:

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, la Ley de protección del consumidor sudafricana de 2008 establece que los productos deben: i) ser razonablemente adecuados para el propósito al que se destinen, ii) estar en buen estado de funcionamiento, con un nivel de calidad aceptable y sin ningún defecto, iii) tener una vida útil razonable, teniendo en cuenta el uso habitual y todas las circunstancias relacionadas y iv) de conformidad con cualquier norma aplicable o cualquier otra normativa pública.

Durante la vida útil prevista del producto, y si este no se compra en línea, sus derechos legales le concederán lo siguiente:

- Tendrá derecho a un reembolso completo si no tuvo la oportunidad de examinar el producto antes de la entrega y si ha anulado la entrega del producto debido a que el tipo y la calidad del producto no eran los esperados o no se ajustaban razonablemente a las especificaciones del material.
- En un plazo de 5 días hábiles tras la entrega: En caso de que su compra haya resultado de compra directa, puede cancelarla y solicitar un reembolso.
- En un plazo de 10 días hábiles tras la entrega: Tendrá derecho a un reembolso completo si descubre que el producto no era adecuado para el propósito específico comunicado por el Garante.
- En un plazo de 15 días hábiles tras la entrega: Tendrá derecho a un reembolso: (i) si el producto no se le entregó o (ii) si usted lo devolvió al Garante.
- En un plazo de 6 meses tras la entrega: Tendrá derecho a un reembolso o a un producto de sustitución si el producto es defectuoso o si no funciona según sus especificaciones.

Si ha adquirido un producto en línea, sus derechos legales se regirán por la Ley de transacciones y comunicaciones electrónicas sudafricana de 2002 y tendrá derecho a lo siguiente:

- En un plazo de 7 días tras la transacción o la entrega: Puede cancelar su compra sin dar explicaciones y sin recibir penalización.
- En un plazo de 30 días tras la cancelación de la transacción: Si ya ha realizado el pago, tendrá derecho a recibir un reembolso.
- Será responsable de los gastos directos derivados de la devolución del producto al Garante.

PARA EAU:

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido a un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los siguientes países: Reino Unido, Irlanda, Sudáfrica o los Emiratos Árabes Unidos (EAU).

- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS: dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

5KSM100 series: cinco años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA") (CONTINUACIÓN)

- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión o directamente con el Garante en KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

Dirección de correo electrónico para el Reino Unido: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Dirección de correo electrónico para Irlanda: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Número de teléfono gratuito para el Reino Unido e IRLANDA: **00 800 381 040 26**

PARA SUDÁFRICA:

Nuestro distribuidor local de KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Ciudad del Cabo
8002

Póngase en contacto con nuestro distribuidor:

Teléfono: +27 21 555 0700

Puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente para pequeños electrodomésticos entre las 8:30 y las 13:00, así como entre las 13:30 y las 17:00 o escribimos a la siguiente dirección: hello@kitchenaidafrica.com

PARA EAU:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBÁI, EMIRATOS ÁRABES UNIDOS
Número de teléfono gratuito: +971 4 2570007

- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de todos los gastos de envío (si corresponde) por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA") (CONTINUACIÓN)

e) **PARA SUDÁFRICA Y EAU:**

Cualquier otro tipo de reclamación, en especial aquellas derivadas de daños, quedan excluidas a no ser que lo establezca la legislación aplicable.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional.

Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web:

- Para Reino Unido e Irlanda: www.kitchenaid.eu
- Para Sudáfrica: www.kitchenaidafrica.com
- PARA EAU: <http://www.KitchenAid-MEA.com>

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira em água ou noutro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

4. Apenas União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. Apenas União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
6. Desligue (O) o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
7. Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danificar o aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados do batedor durante o funcionamento da batedeira.
8. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após um mau funcionamento ou caso tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Contacte o KitchenAid através do respetivo número de apoio ao cliente para obter informações sobre análises, reparações ou ajustes.
9. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
10. Não utilize o aparelho ao ar livre.
11. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
12. Não deixe que o cabo entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
13. Retire o batedor plano, o batedor plano com borda flexível, a pinha, o batedor em forma de gancho ou o batedor de massas da batedeira antes da lavagem.
14. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

15. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
16. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
17. Para evitar danos no produto, não utilize as taças da batedeira em zonas de elevado calor, como um forno, um micro-ondas ou um fogão.
18. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
19. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
20. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a www.KitchenAid.eu. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

NOTA: o moinho de cereais (5KGM) não é compatível com os modelos de batedeiras com topo inclinável das séries: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195 e 5KSM200.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

REQUISITOS ELÉTRICOS

PT

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência:

300 W

Para as séries 5KSM125 - 5KSM200

275 W

Para as séries 5K45, 5KSM45 – 5KSM95PS

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um electricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

GUIA DE CONTROLO DA VELOCIDADE

Ve-loci-dade	Ação	Acessórios	Descrição
1	Misturar	Batedor plano* Batedor plano com borda flexível*	Para misturar lentamente, combinar, esmagar ou iniciar qualquer procedimento de mistura. Utilize para adicionar farinha ou ingredientes secos à massa e adicionar líquidos a ingredientes secos. Não utilize a velocidade 1 para misturar ou amassar massa com fermento.

*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

Ve-loci-dade	Ação	Acessórios	Descrição
2	Misturar lentamente	Batedor plano* Batedor plano com borda flexível* Batedor de gancho Batedor de massas*	Para misturar lentamente, esmagar e mexer mais rapidamente. Utilize para misturar ou amassar massa com fermento, massas cruas pesadas e doces, começar a esmagar batatas ou outros vegetais, mexer ligeiramente a farinha, misturar massas cruas finas ou salpicadas. Corte a manteiga e coloque na farinha para fazer massa; purés de frutas e legumes.
4	Misturar, bater	Batedor plano* Batedor plano com borda flexível*	Para misturar massas semipesadas, como bolachas. Utilize para misturar açúcar e matérias gordas e para adicionar açúcar às claras para merengues. Velocidade média para preparados de bolos. Para desfiar carne.
6	Bater, fazer creme	Pinha Batedor de massas*	Para bater com velocidade média a rápida (creme) ou bater natas. Utilize para concluir preparados de bolos, biscoitos e outras massas. Velocidade elevada para preparados de bolos.
8	Bater a grande velocidade, bater natas	Pinha	Para bater natas, claras de ovos e coberturas para bolos.
10	Bater rapidamente		Para bater pequenas quantidades de natas, claras ou para terminar a preparação de puré de batata.

NOTA: a alavanca de controlo de velocidade pode ser colocada entre as velocidades indicadas na tabela acima para obter as velocidades 3, 5, 7 e 9 se for necessário um ajuste mais fino. Para deslocar a alavanca de controlo de velocidade com facilidade, levante-a ligeiramente à medida que a desloca pelas definições em qualquer direção.

IMPORTANTE: não ultrapasse a velocidade 2 ao preparar massas com fermento, pois isto pode causar danos na batedeira.

*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

GUIA DE ACESSÓRIOS

PT

Acessórios	Utilizado para misturar	Ingredientes sugeridos
Batedor plano* Batedor plano com borda flexível*	Misturas normais a pesadas:	Bolos, coberturas para bolos, doces, bolachas, massa para tartes, carne desfiada, biscoitos, rolo de carne, puré de batata.
Pinha	Misturas que precisam de ar incorporado:	Ovos, claras de ovo, natas gordas, coberturas para bolos, pão-de-ló, maionese, alguns tipos de doces.
Batedor de gancho	Misturar e amassar massas com fermento:	Pães, pãezinhos, massa de pizza, bolos de café, pães de leite.
Batedor de massas*	Cortar a manteiga e colocar na farinha:	Para massa para tarte, biscoitos e outros pastéis, purés de frutas e legumes e carne desfiada.

NOTA: espátula* Ajuda a limpar o batedor de massas* Também pode ser útil para raspar ingredientes da taça.

UTILIZAR A BATEDEIRA

FIXAR/REMOVER A TAÇA

- 1. Para fixar a taça:** Rode o controlo de velocidade para "0". Desligue a ficha da batedeira.
- 2.** Desbloqueie e levante a cabeça do motor. O bloqueio** engata automaticamente para manter a cabeça bloqueada no lugar.
- 3.** Coloque a taça na placa de fixação da taça. Rode a taça cuidadosamente para a direita.
- 4. Para remover a taça:** repita os passos 1 e 2. Rode a taça cuidadosamente para a esquerda.

NOTA: a cabeça do motor deve estar sempre na posição bloqueada durante a utilização da batedeira.

*Incluído apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

**A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos seleccionados.

UTILIZAR A BATEDEIRA (CONTINUAÇÃO)

FIXAR/REMOVER O BATEDOR PLANO*, O BATEDOR PLANO COM BORDA FLEXÍVEL*, A PINHA, O BATEDOR DE MASSAS* OU O BATEDOR DE GANCHO

⚠️ AVISO

Perigo de ferimento

Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.

- 1. Para fixar o acessório:** Rode o controlo de velocidade para "0". Desligue a ficha da batedeira.
2. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. O bloqueio** engata automaticamente para manter a cabeça bloqueada no lugar.
3. Encaixe o acessório no eixo da batedeira e empurre-o para cima tanto quanto possível. Em seguida, rode o acessório para a direita e fixe-o sobre o pino no eixo.
- 4. Para remover o acessório:** repita os passos 1 e 2. Empurre o acessório para cima tanto quanto possível e rode-o para a esquerda. Em seguida, puxe o acessório para fora do eixo da batedeira.

DISTÂNCIA ENTRE O BATEDOR E A TAÇA

A batedeira é ajustada na fábrica para que o batedor plano fique quase a tocar no fundo da taça. Se, por qualquer motivo, o batedor plano tocar no fundo da taça ou estiver demasiado afastado da taça, é possível corrigir facilmente essa distância.

1. Rode a alavanca de controlo de velocidade para a posição "0". Desligue a ficha da batedeira.
2. Levante a cabeça do motor. Rode o parafuso ligeiramente para a esquerda para levantar o batedor plano ou para a direita para baixar o batedor plano. Faça o ajuste com o batedor plano de modo que este quase toque na superfície da taça. Se rodar demasiado o parafuso, a alavanca de bloqueio da taça pode não fazer o bloqueio na posição correta.

NOTA: se estiver corretamente ajustado, o batedor plano não tocará nem no fundo nem nos lados da taça. Se o batedor plano ou a pinha tocarem no fundo da taça, o revestimento do batedor ou dos arames da pinha poderá sofrer desgaste.

*Incluído apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

**A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos seleccionados.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças e antes de o limpar.

1. Certifique-se sempre de que desliga a ficha da batedeira antes de efetuar a limpeza. Limpe a batedeira com um pano macio e húmido. Não utilize produtos de limpeza domésticos/comerciais. Limpe o eixo da batedeira com frequência para remover todos os resíduos acumulados. Não mergulhe em água.
2. A taça, a tampa antissalpícos*, o batedor plano*, o batedor plano com borda flexível*, o batedor em forma de gancho, o batedor de massas* e a espátula* *** podem ser lavados na máquina de lavar loiça. Tampa antissalpícos* deve ser lavada apenas no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça. Alternativamente, lave em água quente com detergente e enxague completamente antes de secar. Não guarde os batedores no eixo.


IMPORTANTE: a pinha apenas pode ser lavada na máquina de lavar loiça se pertencer ao modelo 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 e 5KSM193. Em todos os outros modelos: lave-a cuidadosamente em água quente com detergente e enxague completamente antes de secar. Não guarde a pinha no eixo.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

*Incluído apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

Abrange o Reino Unido - Irlanda - África do Sul - EAU

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

PARA O REINO UNIDO:

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, a Lei dos direitos do consumidor de 2015 estabelece que os produtos devem ser conforme descrito, adequados para os fins definidos e de qualidade satisfatória. Durante a vida útil prevista do seu produto, os seus direitos legais conferem-lhe o seguinte:

- Até 30 dias: se o seu produto estiver defeituoso, pode obter um reembolso imediato.
- Até seis meses: se o seu produto não puder ser reparado ou substituído, tem direito a um reembolso total, na maioria dos casos.
- Até seis anos: se o seu produto não durar um período de tempo razoável, pode ter direito a uma parte do valor de volta.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. Para obter informações detalhadas, visite o website de aconselhamento aos cidadãos www.adviceguide.org.uk ou ligue para o número **03454 04 05 06**.

PARA A IRLANDA:

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto ao abrigo dos Regulamentos das Comunidades Europeias (Regulamentos sobre certos aspetos da venda de bens de consumo e das garantias a ela relativas de 2003 (S.I. N.º 11/2003)) e outras leis que regem a venda de bens de consumo.

PARA A ÁFRICA DO SUL:

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, a Lei de defesa do consumidor, de 2008, estabelece que os produtos devem: (i) ser razoavelmente adequados ao fim a que se destinam; (ii) estar em boas condições de funcionamento, ser de boa qualidade e isentos de defeitos; (iii) ser utilizáveis e duráveis durante um período de tempo razoável, tendo em conta a utilização a que seriam normalmente sujeitos e todas as circunstâncias circundantes; e (iv) estar em conformidade com quaisquer normas aplicáveis ou quaisquer outros regulamentos públicos.

Durante a vida útil prevista do seu produto e quando os produtos não são adquiridos online, os seus direitos legais permitir-lhe-ão o seguinte:

- Terá direito a um reembolso total, se não tiver a oportunidade de examinar o produto antes da entrega e se tiver rejeitado a entrega do produto com base no facto do tipo e da qualidade do produto não serem os razoavelmente esperados ou não estarem em conformidade com as especificações do material.
- No prazo de 5 dias úteis após a entrega: pode rescindir a sua compra e solicitar um reembolso, se a compra tiver sido resultado de marketing direto.
- No prazo de 10 dias úteis após a entrega: terá direito a um reembolso total, se se verificar que o produto era inadequado para um fim específico, comunicado ao utilizador pelo Garantidor.
- No prazo de 15 dias úteis após a entrega: terá direito a um reembolso se: (i) o produto não lhe foi entregue; ou (ii) se devolveu o produto ao Garantidor.
- No prazo de 6 meses após a entrega: terá direito a um reembolso ou a um produto de substituição, se o produto estiver avariado ou não funcionar nos termos das suas especificações.

No caso de ter adquirido um produto online, os seus direitos legais serão regidos pela Lei das comunicações e transações eletrónicas de 2002 e terá direito ao seguinte:

- No prazo de 7 dias após a conclusão da transação ou após a entrega: pode cancelar sua compra sem motivo e sem penalização.
- No prazo de 30 dias a contar da data de cancelamento da transação: terá direito a receber um reembolso, caso já tenha efetuado o pagamento.
- O utilizador só será responsável pelos custos diretos da devolução do produto ao Garantidor.

TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

PARA OS EAU:

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos seguintes países: Reino Unido, Irlanda, África do Sul ou Emirados Árabes Unidos (EAU).
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS – Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

5KSM100 series – Cinco anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
- Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica;

Endereço de e-mail para o REINO UNIDO: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Endereço de e-mail para a IRLANDA: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Número de telefone gratuito no REINO UNIDO E IRLANDA: **00 800 381 040 26**

PARA A ÁFRICA DO SUL:

O nosso distribuidor local KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cidade do Cabo
8002

Contacte o nosso distribuidor:

Telefone: +27 21 555 0700

Pode contactar o nosso Centro de apoio ao cliente para pequenos eletrodomésticos das 08:30 às 13:00 e das 13:30 às 17:00 ou pode enviar-nos um e-mail para o seguinte endereço: hello@kitchenaidafrica.com

PARA OS EAU:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, EMIRADOS ÁRABES UNIDOS
Número gratuito: +971 4 2570007

- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como quaisquer despesas de porte (se aplicável) para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.
- e) **APENAS PARA A ÁFRICA DO SUL E EAU:** outras reclamações, em especial reclamações por danos, são excluídas, a menos que a responsabilidade seja obrigatória por lei.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações.

Estão também disponíveis mais informações no nosso website:

- Para o Reino Unido e Irlanda www.kitchenaid.eu
- Para a África do Sul: www.kitchenaidafrica.com
- PARA OS EAU: www.KitchenAid-MEA.com

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” ή “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ”. Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το επιτραπέζιο μίξερ σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
6. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή ("Ο") και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα, καθώς επίσης και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τον αναδευτήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων ή/και ζημιάς στο επιτραπέζιο μίξερ.
8. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή για πληροφορίες σχετικά με την επιθεώρηση, την επισκευή ή τη ρύθμιση του προϊόντος.
9. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
11. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή του πάγκου.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής κουζίνας.
13. Αφαιρέστε από το επιτραπέζιο μίξερ τον αναδευτήρα, τον αναδευτήρα με το εύκαμπτο άκρο, το συρμάτινο χτυπητήρι, τον γάντζο ζύμης και τον αναδευτήρα ζύμης πριν τα πλύνετε.
14. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

15. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
16. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
17. Για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν, μην χρησιμοποιείτε τους κάδους του επιτραπέζιου μίξερ κοντά σε περιοχές με υψηλή θερμοκρασία όπως είναι οι φούρνοι, οι φούρνοι μικροκυμάτων ή τα μάτια της κουζίνας.
18. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
19. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
20. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchitchaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο μύλος άλεσης (5KGM) δεν είναι συμβατός με τα εξής μοντέλα επιτραπέζιων μίξερ ανακινόμενης κεφαλής: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ισχύς:

300 W

Για τη σειρά 5KSM125 - 5KSM200

275 W

Για τη σειρά 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Ταχύτητα	Ενέργεια	Αξεσουάρ	Περιγραφή
1	Ανακάτεμα	Αναδευτήρας* Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο*	Για αργό ανακάτεμα, συνδυασμό υλικών, πολτοποίηση, έναρξη όλων των διαδικασιών ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε την για να προσθέσετε αλεύρι και ξηρά συστατικά για ανάμειξη και για να προσθέσετε υγρά στα ξηρά συστατικά. Μην χρησιμοποιείτε την ταχύτητα 1 για να ανακατέψετε ή να ζυμώσετε ζύμες με μαγιά.

*Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και σαν προαιρετικό εξάρτημα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

Ταχύτητα	Ενέργεια	Αξεσουάρ	Περιγραφή
2	Ανακάτεμα με αργή ανάμειξη	Αναδευτήρας* Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο* Γάντζος ζύμης Αναδευτήρας ζύμης*	Για αργή ανάμειξη, πολτοποίηση, γρηγορότερο ανακάτεμα. Χρησιμοποιήστε την για την ανάμειξη και τη ζύμωση ζυμών με μαγιά, για βαριά μείγματα και ζαχαρωτά. για την πολτοποίηση πατάτας ή άλλων λαχανικών, για να τεμαχίσετε μαγειρικά λίπη στο αλεύρι, για το ανακάτεμα λεπτόρευστων μειγμάτων ή μειγμάτων που πισσιλάνε. Για να ρίξετε τεμαχισμένο βούτυρο στο αλεύρι για να φτιάξετε σφολιάτα. Για να πολτοποιήσετε φρούτα και λαχανικά.
4	Ανάμειξη, χτύπημα	Αναδευτήρας* Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο* Συρμάτινο χτυπητήρι	Για ημι-παχύρευστα μείγματα, όπως ζύμη για cookies. Χρησιμοποιήστε αυτήν την ταχύτητα για να αναμείξετε τη ζάχαρη και τα μαγειρικά λίπη και για να προσθέσετε ζάχαρη σε ασπράδια αυγών όταν φτιάχνετε μαρέγκες. Μέση ταχύτητα για τα μείγματα για κέικ. Για τον τεμαχισμό κρεάτων.
6	Χτύπημα, παρασκευή κρέμας	Αναδευτήρας ζύμης*	Για μέσης ταχύτητας γρήγορο χτύπημα (παρασκευή κρέμας) ή για ανακάτεμα. Χρησιμοποιήστε την για την ολοκλήρωση παρασκευής μείγματος για κέικ, ντόνατ και άλλων ζυμών. Υψηλή ταχύτητα για τα μείγματα για κέικ.
8	Γρήγορο χτύπημα, ανακάτεμα	Συρμάτινο χτυπητήρι	Για παρασκευή κρέμας, χτύπημα ασπραδιού αβγού και μαρέγκας.
10	Γρήγορο ανακάτεμα		Για ανακάτεμα μικρών ποσοτήτων κρέμας, ασπραδιών αυγού ή για το τελικό ανακάτεμα πουρέ πατατών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο μοχλός ελέγχου ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ των ταχυτήτων που αναφέρονται στο παραπάνω διάγραμμα ώστε να έχετε τις ταχύτητες 3, 5, 7 και 9 αν απαιτείται λεπτότερη ρύθμιση. Για να μετακινήσετε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας με ευκολία, ανασηκώστε τον ελαφρώς καθώς τον μετακινείτε για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην υπερβείτε την Ταχύτητα 2 όταν φτιάχνετε ζύμη με μαγιά, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο επιτραπέζιο μίξερ.

*Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και σαν προαιρετικό εξάρτημα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΟΔΗΓΟΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Αξεσουάρ	Χρησιμοποιήστε για ανάμειξη	Προτεινόμενα υλικά
Αναδευτήρας* Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο*	Κανονικά ως βαριά μείγματα:	Κέικ, κρεμώδες γλάσο, ζαχαρωτά, μαλακά μπισκότα, σφολιάτες, ρολό με κιμά, μπισκότα, ρολό κρέατος, πουρές πατάτας.
Συρμάτινο χτυπητήρι	Μείγματα που χρειάζονται αέρα:	Αυγά, ασπράδια αυγού, κρέμα γάλακτος, βραστό γλάσο, παντεσπάνι, μαγιονέζα, κάποια γλυκίσματα.
Γάντζος ζύμης	Για ανάμειξη και ζύμωμα ζύμης με μαγιά.	Ψωμιά, φύλλο, ζύμη πίτσας, στρογγυλά ψωμάκια, βουτήματα.
Αναδευτήρας ζύμης*	Για προσθήκη τεμαχισμένου βουτύρου στο αλεύρι:	Για ζύμη για πίτες, μπισκότα και άλλες σφολιάτες, πολτοποιήση φρούτων και λαχανικών και τεμαχισμό κρεάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με τη σπάτουλα* μπορείτε να καθαρίσετε τον αναδευτήρα ζύμης*. Μπορείτε επίσης να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΜΙΞΕΡ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ

- 1. Για να συνδέσετε τον κάδο:** Γυρίστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση "Ο". Αποσυνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ από την πρίζα.
- 2.** Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Το κλειδωμα** ενεργοποιείται αυτόματα για να διατηρηθεί η κεφαλή στη θέση της.
- 3.** Τοποθετήστε τον κάδο στη βάση στερέωσης του κάδου. Περιστρέψτε με προσοχή τον κάδο δεξιόστροφα.
- 4. Για να αφαιρέσετε τον κάδο:** Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2. Γυρίστε απαλά τον κάδο αριστερόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κεφαλή του μοτέρ πρέπει πάντα να βρίσκεται στη θέση ασφάλισης όταν χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο μίξερ.

*Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και σαν προαιρετικό εξάρτημα.

**Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΜΙΞΕΡ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑ*, ΤΟΥ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑ ΜΕ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΑΚΡΟ*, ΤΟΥ ΣΥΡΜΑΤΙΝΟΥ ΧΤΥΠΗΤΗΡΙΟΥ, ΤΟΥ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑ ΖΥΜΗΣ* Ή ΤΟΥ ΓΑΝΤΖΟΥ ΖΥΜΗΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα πριν αγγίξετε τον αναδευτήρα.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σπάσιμο οστών, κοψίματα ή μώλωπες.

1. **Για να συνδέσετε το εξάρτημα:** Γυρίστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση "0". Αποσυνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ από την πρίζα.
2. Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Το κλειδωμα** ενεργοποιείται αυτόματα για να διατηρηθεί η κεφαλή στη θέση της.
3. Προσαρμόστε το εξάρτημα πάνω στον άξονα αναδευτήρα και πιέστε προς τα πάνω όσο το δυνατόν περισσότερο. Έπειτα, περιστρέψτε το εξάρτημα προς τα δεξιά, ασφαρίζοντας το εξάρτημα πάνω στην ακίδα που βρίσκεται στον άξονα.
4. **Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα:** Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2. Πιέστε το εξάρτημα προς τα πάνω όσο το δυνατόν περισσότερο και στρέψτε το αριστερά. Έπειτα, τραβήξτε το εξάρτημα από τον άξονα του αναδευτήρα.

ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΔΟ

Το επιτραπέζιο μίξερ ρυθμίζεται στο εργοστάσιο έτσι ώστε ο αναδευτήρας να καθαρίζει τα υλικά από τον πυθμένα του κάδου. Αν, για οποιοδήποτε λόγο, ο αναδευτήρας χτυπήσει τον πυθμένα του κάδου ή είναι πάρα πολύ μακριά από τον κάδο, μπορείτε να διορθώσετε εύκολα την απόστασή του.

1. Γυρίστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση "0". Αποσυνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ από την πρίζα.
2. Ανυψώστε την κεφαλή του μοτέρ. Γυρίστε τη βίδα ελαφρώς αριστερόστροφα (αριστερά) για να ανυψώσετε τον αναδευτήρα ή δεξιόστροφα (δεξιά) για να χαμηλώσετε τον αναδευτήρα. Προσαρμόστε τον αναδευτήρα, ώστε να καθαρίζει τα υλικά από την επιφάνεια του κάδου. Αν προσαρμόσετε υπερβολικά τη βίδα, ο μοχλός ασφάλισης του κάδου ενδέχεται να μην ασφαλιστεί στη σωστή θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν είναι σωστά ρυθμισμένος, ο αναδευτήρας δεν χτυπάει στον πάτο ή στα τοιχώματα του κάδου. Αν ο αναδευτήρας ή το συρμάτινο χτυπητήρι είναι τόσο κοντά που χτυπάνε στον πυθμένα του κάδου, η επίστρωση του αναδευτήρα ή τα σύρματα στο χτυπητήρι ενδέχεται να υποστούν φθορά.

*Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και σαν προαιρετικό εξάρτημα.

**Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε αποσυνδέσει το επιτραπέζιο μίξερ από την πρίζα πριν το καθαρίσετε. Σκουπίστε το επιτραπέζιο μίξερ με ένα μαλακό και νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε τα οικιακά/κοινής χρήσης καθαριστικά. Να σκουπίζετε συχνά τον άξονα του αναδευτήρα, αφαιρώντας οποιοδήποτε υπόλειμμα μπορεί να έχει συσσωρευτεί. Μην βυθίζετε στο νερό.
2. Ο κάδος, το προστατευτικό ροής υγρών*, ο αναδευτήρας*, ο αναδευτήρας με εύκαμπο άκρο*, ο γάντζος ζύμης, ο αναδευτήρας ζύμης* και η σπάτουλα* *** μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Το προστατευτικό ροής υγρών* πρέπει να πλένεται μόνο στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Διαφορετικά, μπορείτε να τα καθαρίσετε καλά με ζεστό νερό και σαπουνάδα και να τα ξεπλύνετε εντελώς πριν τα στεγνώσετε. Μην αφήνετε τους αναδευτήρες πάνω στον άξονα.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το συρμάτινο χτυπητήρι πλένεται μόνο στο πλυντήριο πιάτων για τα μοντέλα 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 και 5KSM193. Για όλα τα άλλα μοντέλα: Καθαρίστε το σχολαστικά μέσα σε ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε καλά πριν το αφήσετε να στεγνώσει. Μην αφήνετε το συρμάτινο χτυπητήρι πάνω στον άξονα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

*Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και σαν προαιρετικό εξάρτημα.

***Μπορείτε επίσης να τη χρησιμοποιήσετε για να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID («ΕΓΓΥΗΣΗ»)

Καλύπτει το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, τη Νότια Αφρική και τα ΗΑΕ

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium («Εγγυητής») εκχωρεί στον τελικό πελάτη, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους.

ΓΙΑ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ:

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού πελάτη σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, σύμφωνα με τον Νόμο περί Προστασίας των Καταναλωτών του 2015, τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται, να ταιριάζουν στον σκοπό χρήσης και να έχουν ικανοποιητική ποιότητα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν τα εξής:

- Έως 30 ημέρες: εάν το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, μπορείτε να λάβετε άμεση επιστροφή χρημάτων.
- Έως έξι μήνες: εάν το προϊόν δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί, έχετε το δικαίωμα πλήρους επιστροφής χρημάτων, στις περισσότερες περιπτώσεις.
- Έως έξι έτη: εάν το προϊόν δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί, έχετε το δικαίωμα πλήρους επιστροφής χρημάτων, στις περισσότερες περιπτώσεις.

Τα δικαιώματα αυτά υπάκνουν σε συγκεκριμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες επισκεφτείτε τον ιστότοπο Συμβουλευτικής Πολιτών www.adviceguide.org.uk ή καλέστε στο **03454 04 05 06**.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ:

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού πελάτη σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει, βάσει των κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών του 2003 (S.I. αριθ. 11/2003)) και άλλων διατάξεων που διέπουν την πώληση καταναλωτικών αγαθών.

ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ:

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού πελάτη σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Ο Νόμος περί Προστασίας Καταναλωτών του 2008 αναφέρει ότι τα προϊόντα πρέπει: (i) να είναι ευλόγως κατάλληλα για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται (ii) να είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, να έχουν καλή ποιότητα, χωρίς να παρουσιάζουν κανένα ελάττωμα (iii) να είναι λειτουργικά και να διαρκούν για εύλογο χρονικό διάστημα, λαμβάνοντας υπόψη τη συνθησιμένη τους χρήση και όλες τις περιβάλλουσες καταστάσεις, καθώς και (iv) να συμμορφώνονται με κάθε ισχύον πρότυπο ή άλλον δημόσιο κανονισμό.

Κατά την αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος και όπου τα προϊόντα δεν αγοράζονται διαδίκτυα, τα νομικά σας δικαιώματα περιλαμβάνουν τα εξής:

- Δικαιούστε πλήρη επιστροφή χρημάτων, εάν δεν είχατε την ευκαιρία να εξετάσετε το προϊόν πριν από την παράδοση και εάν απορρίψατε την παράδοση του προϊόντος με το επιχείρημα ότι ο τύπος και η ποιότητα του προϊόντος δεν ήταν τα ευλόγως αναμενόμενα ή δεν συμμορφώνονταν ευλόγως με τις προδιαγραφές υλικού.
- Εντός 5 εργάσιμων ημερών μετά από την παράδοση: μπορείτε να ανακαλέσετε την αγορά σας και να ζητήσετε επιστροφή χρημάτων, εάν η αγορά σας προήλθε από άμεση εμπιστοσύνη.
- Εντός 10 εργάσιμων ημερών μετά από την παράδοση: δικαιούστε πλήρη επιστροφή χρημάτων, εάν αποδειχθεί ότι το προϊόν δεν ήταν κατάλληλο για συγκεκριμένο σκοπό που σας ανακοινώθηκε συγκεκριμένα από τον Εγγυητή.
- Εντός 15 εργάσιμων ημερών μετά από την παράδοση: δικαιούστε επιστροφή χρημάτων εάν: (i) το προϊόν δεν παραδόθηκε σε σας ή (ii) εάν επιστρέψατε το προϊόν στον Εγγυητή.
- Εντός 6 μηνών μετά από την παράδοση: δικαιούστε επιστροφή χρημάτων ή προϊόν αντικατάστασης, εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό ή δεν λειτουργεί εντός των προδιαγραφών του.

Σε περίπτωση που αγοράσατε ένα προϊόν στο διαδίκτυο, τα νομικά σας δικαιώματα διέπονται από τον Νόμο περί Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Συναλλαγών του 2002 και δικαιούστε τα εξής:

- Εντός 7 ημερών από την ολοκλήρωση της συναλλαγής ή μετά από την παράδοση: μπορείτε να ακυρώσετε την αγορά σας χωρίς απολογία και χωρίς κυρώσεις.
- Εντός 30 ημερών από την ημερομηνία ακύρωσης της συναλλαγής: δικαιούστε επιστροφή χρημάτων, εάν έχετε ήδη προχωρήσει στην πληρωμή.
- Θα ευθύνεστε μόνο για το άμεσο κόστος επιστροφής του προϊόντος στην Εγγυητή.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID («ΕΓΓΥΗΣΗ») (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΓΙΑ ΤΑ ΗΑΕ:

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού πελάτη σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μία από τις εξής χώρες: Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Νότια Αφρική, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (ΗΑΕ).
- b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

5KSM100 series Πενταετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθεσίμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Αν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

Διεύθυνση email για το ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Διεύθυνση email για την ΙΡΛΑΝΔΙΑ: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Αριθμός χωρίς χρέωση για ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ και ΙΡΛΑΝΔΙΑ: **00 800 381 040 26**

ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ:

Ο τοπικός μας εμπορικός διανομέας KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Επικοινωνήστε με τον εμπορικό διανομέα μας:

Τηλέφωνο: +27 21 555 0700

Μπορείτε να επικοινωνείτε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας για μικρές οικιακές συσκευές από τις 8:30 π.μ. ως τη 1:00 μ.μ. και από τη 1:30 μ.μ. ως τις 5:00 μ.μ. ή να μας γράψετε στην εξής διεύθυνση: hello@kitchenaidafrica.com

ΓΙΑ ΤΑ ΗΑΕ:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Αριθμός χωρίς χρέωση: +971 4 2570007

- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής (αν υπάρχει) για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID («ΕΓΓΥΗΣΗ») (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.
- e) **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ ΚΑΙ ΗΑΕ:**
Επιπλέον ή λοιπές αξιώσεις, ιδίως αξιώσεις για ζημιές, αποκλείονται εκτός αν η ευθύνη προβλέπεται από τον νόμο.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας:

- Για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία www.kitchenaid.eu
- Για τη Νότια Αφρική: www.kitchenaidafrica.com
- Για τα ΗΑΕ: www.KitchenAid-MEA.com

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

4. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
5. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
6. Stäng av apparaten (O) och koppla sedan ur den från eluttaget när den inte används, före montering, vid demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
7. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av blandaren när den är igång för att minska risken för personskador och skador på köksmaskinen.
8. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Kontakta KitchenAid via kundservicenumret om du vill ha information om undersökning, reparation eller justering.
9. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkanter.
12. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
13. Ta bort flatblandaren, flatblandaren av metall med silikonvinge, ballongvispen, degkroken eller degblandaren från köksmaskinen innan du rengör den.
14. Se till att barn inte leker med apparaten.
15. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
16. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

17. För att undvika att produkten skadas ska du inte använda köksmaskinens skålar i områden med hög värme, till exempel i en ugn, mikrovågsugn eller på en spis.
18. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
19. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
20. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i butiker, på kontor eller i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

OBS: Mjölkvaren (5KGM) är inte kompatibel med köksmaskinerna med fällbart drivhuvud för modellerna i serierna: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

SV

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 V~

Frekvens: 50–60 Hz

Effekt:

300 W

För 5KSM125–5KSM200-serien

275 W

För 5K45, 5KSM45–5KSM95PS-serien

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en kvalificerad elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

PRODUKTANVÄNDNING

GUIDE TILL HASTIGHETSREGLERING

Hastighet	Åtgärd	Tillbehör	Beskrivning
1	Rör om	Flatblandare* Flatblandare av metall med silikonvinge*	För långsam omrörning, blandning, mosning och i första början med alla blandningar. Använd den här hastigheten när du tillsätter mjöl och torra ingredienser i smet eller när du tillsätter vätskor till torra ingredienser. Använd inte hastighet 1 för att blanda eller knåda jäsdegare.

*Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

Hastighet	Åtgärd	Tillbehör	Beskrivning
2	Långsam blandning	Flatblandare* Flatblandare av metall med silikonvinge* Degkrok Degblandare*	Använd den här hastigheten för att blanda långsamt, mosa eller röra om något snabbare. Använd för att blanda och knåda jäsdeg, tjockare smet och karameller, mosa potatis eller andra grönsaker, fördela matfett i mjöl eller blanda tunnare smet som gärna skvätter. Fördela smör i mjöl för att göra deg; Mosa frukt och grönsaker.
4	Blandning, knådning	Flatblandare* Flatblandare av metall med silikonvinge*	Använd den här hastigheten vid blandning av halvtjock smet, t.ex. kaksmet. Använd den här hastigheten för att blanda socker och matfett samt för att tillsätta socker i äggvitor för att göra maräng. Medelhastighet för kaksmet. För att strimla kött.
6	Knåda, göra krämer	Ballongvisp Degblandare*	Använd den här hastigheten för medelsnabb vispning (kräm) eller vispning. Använd för tårtsmet, munkar och annan typ av smet. Hög hastighet för kaksmet.
8	Snabbvispning, vispning	Ballongvisp	Använd för att vispa grädde, äggvitor eller glasyr och frosting.
10	Snabbvispning		Använd den här hastigheten för att vispa mindre mängder av grädde eller äggvita eller för att vispa potatismos.

OBS! Hastighetsreglaget kan ställas in mellan de hastigheter som anges i tabellen ovan för att välja hastigheterna 3, 5, 7 och 9 om finjustering krävs. För att lättare kunna flytta hastighetsreglaget lyfter du det uppåt något när du för det över inställningarna i endera riktning.

VIKTIGT! Överskrid inte hastighet 2 när du bearbetar jäsdeg, eftersom det kan skada köksmaskinen.

*Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

TILLBEHÖRSGUIDE

Tillbehör	Användningsområde	Exempel
Flatblandare* Flatblandare av metall med silikonvinge*	Normala till tjockare blandningar:	Tårter, frosting och glasyr, karamellsmet, kakor, pajdeg, strimlat kött, köttfärslimpa, potatismos.
Ballongvisp	Blandningar som kräver mycket luft:	Ägg, äggvitor, tjock grädde, frosting, glasyr, sockerkakor, majonnäs, vissa typer av karamellsmet.
Degkrok	Blandning och knådning av jäsdeggar:	Bröd, småfranska, pizzadeg, mjuka kakor, bullar.
Degblandare*	Fördela smör i mjöl:	För pajdeg, kakor och andra bakverk, mosa frukt och grönsaker och strimla kött.

OBS: Skrapan* hjälper till att rengöra degblandaren*. Den kan även användas för att skrapa ingredienser ur skålen.

ANVÄNDA KÖKSMASKINEN

SÄTTA FAST OCH TA BORT SKÅLEN

- 1. Så här sätter du fast skålen:** Vrid hastighetsreglaget till läget O. Koppla ur köksmaskinen.
- 2.** Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Låsfunktionen** aktiveras automatiskt för att låsa fast huvudet.
- 3.** Placera skålen på skålfästet. Vrid skålen försiktigt medurs.
- 4. Så här tar du bort skålen:** Upprepa steg 1 och 2. Vrid skålen försiktigt moturs.

OBS! Motorhuvudet ska alltid vara i låst läge när köksmaskinen används.

*Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.

**Låsalternativet finns på utvalda modeller.

ANVÄNDA KÖKSMASKINEN (FORTSATT)

SÄTTA FAST OCH TA BORT FLATBLANDAREN*, FLATBLANDAREN AV METALL MED SILIKONVINGE*, BALLONGVISPEN, DEGBLANDAREN* OCH DEGKROKEN

⚠ VARNING

Risk för personskada

Dra ur köksmaskinens sladd innan visparna berörs.

Annars finns risk för brutna ben, skärsår eller blåmärken.

1. **Så här sätter du fast tillbehör:** Vrid hastighetsreglaget till läget O. Koppla ur köksmaskinen.
2. Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Låsfunktionen** aktiveras automatiskt för att låsa fast huvudet.
3. Skjut på tillbehöret på blandaraxeln och tryck det uppåt så långt som möjligt. Vrid sedan tillbehöret åt höger så att det hakas fast över stiftet på axeln.
4. **Så här tar du bort tillbehör:** Upprepa steg 1 och 2. Tryck upp tillbehöret så långt som möjligt och vrid åt vänster. Dra sedan loss tillbehöret från blandaraxeln.

AVSTÅND MELLAN BLANDARE OCH SKÅL

Köksmaskinen justeras på fabriken så att flatblandaren precis går fri från skålens botten. Om flatblandaren av någon anledning slår i botten av skålen eller är för långt över skålens botten kan du enkelt justera avståndet.

1. Vrid hastighetsreglaget till läget "O". Koppla ur köksmaskinen.
2. Lyft motorhuvudet. Vrid skruven något moturs (åt vänster) om du vill höja flatblandaren, eller medurs (åt höger) om du vill sänka den. Justera flatblandaren så att den precis går fri från skålens botten. Om du överjusterar skruven kan det hända att låsspaken för skålen inte går att låsa på plats.

OBS: När flatblandaren är korrekt justerad slår den inte mot botten eller sidan av skålen. Om flatblandaren eller ballongvispen är så nära att de träffar botten av skålen kan det orsaka slitage av beläggningen på flatblandaren eller slitage på vispen.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Se alltid till att koppla ur köksmaskinen innan du rengör den. Torka av köksmaskinen med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte hushållsrengöringsmedel. Torka av blandaraxeln ofta och ta bort eventuella beläggningar som kan ansamlas. Sänk inte ned den i vatten.

**Låsalternativet finns på utvalda modeller.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING (FORTSATT)

2. Skål, stänkskydd*, flatblandare*, flatblandare av metall med silikonvinge*, degkrok, degblandare* och skrapa* *** kan diskas i diskmaskin. Stänkskydd* ska bara diskas i övre stället i diskmaskinen. De kan även rengöras noggrant i varmt vatten med lite diskmedel och sköljas före torkning. Förvara inte vispar på blandaraxeln.

VIKTIGT! Endast ballongvisparna till modellerna 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 och 5KSM193 tål maskindisk. För alla andra modeller: Rengör noggrant i varmt vatten med lite diskmedel och skölj av före torkning. Förvara inte ballongvispen på blandaraxeln.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen ♻️ finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

*Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.

***Kan också användas till att skrapa skålen.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

Täcker Storbritannien – Irland – Sydafrika – Förenade Arabemiraten

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

FÖR STORBRIANNIEN:

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller konsumentköpslagen Consumer Rights Act från 2015, som anger att produkter måste uppfylla sin beskrivning, vara ändamålsenliga och ha tillfredsställande kvalitet. Under produktens förväntade livslängd ger dina lagstadgade rättigheter dig rätt till följande:

- Upp till 30 dagar: Om din produkt är defekt kan du få en omedelbar återbetalning.
- Upp till sex månader: Om din produkt inte kan repareras eller bytas ut har du i de flesta fall rätt till full återbetalning.
- Upp till sex år: Om din produkt inte håller rimligt länge kan du vara berättigad till att få en del pengar tillbaka.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Citizens Advices webbplats www.adviceguide.org.uk eller ring **03454 04 05 06**.

FÖR IRLAND:

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten enligt "European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees) Regulations 2003 – (S.I. 11/2003)" och andra föreskrifter som reglerar försäljningen av konsumentvaror.

FÖR SYDAFRIKA:

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. Sammanfattningsvis säger konsumentskyddslagen, 2008, att produkterna måste vara: (i) rimligt lämpliga för det ändamål de är avsedda för, (ii) funktionsdugliga, av god kvalitet och utan defekter, (iii) användbara och hållbara under en rimlig tidsperiod, med hänsyn till sådan användning de normalt ges och till alla omgivande förhållanden, och (iv) i enlighet med tillämpliga standarder eller andra allmänna bestämmelser.

Under produktens förväntade livslängd och när produkterna inte köps online ger dina lagstadgade rättigheter dig rätt till följande:

- Du har rätt till en fullständig återbetalning, om du inte hade möjlighet att undersöka produkten före leverans och om du avvisade leverans av produkten baserat på att produktens typ och kvalitet inte var så rimlig som förväntat eller inte uppfyllde materialspecifikationerna.
- Inom 5 arbetsdagar efter leverans: du kan häva köpet och begära återbetalning om ditt köp är resultatet av direktmarknadsföring.
- Inom 10 arbetsdagar efter leverans: du har rätt till en fullständig återbetalning om produkten inte är lämplig för ett visst ändamål som garantiutfärdaren uttryckligen meddelat dig.
- Inom 15 arbetsdagar efter leverans: du har rätt till återbetalning om: (i) produkten inte levererades till dig, eller (ii) om du returnerade produkten till garantiutfärdaren.
- Inom 6 månader efter leverans: du har rätt till en återbetalning eller en ersättningsprodukt, om produkten är defekt eller inte fungerar enligt specifikationerna.

Om du har köpt en produkt online omfattas dina lagstadgade rättigheter av lagen Electronic Communications and Transactions Act från 2002, och du har rätt till följande:

- Inom 7 dagar efter avslutad transaktion eller efter leverans: du kan avbryta ditt köp utan anledning och utan straff.
- Inom 30 dagar efter det att transaktionen har annullerats: du har rätt att få en återbetalning om du redan har betalat.
- Du är endast ansvarig för de direkta kostnaderna för att returnera produkten till garantiutfärdaren.

FÖR FÖRENADE ARABEMIRATEN:

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom följande länder: Storbritannien, Irland, Sydafrika eller Förenade Arabemiraten (UAE).
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

5KSM100 series Fem års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien,

E-postadress i Storbritannien: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-postadress IRLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Avgiftsfritt nummer Storbritannien: **00 800 381 040 26**

FÖR SYDAFRIKA:

Vår lokala KitchenAid-distributör:

KitchenAid Afrika
PO Box 52102
V&A Waterfront
Kapstaden
8002, Sydafrika

Kontakta vår distributör:

Telefon: +27 21 555 0700

Du kan kontakta vår kundtjänst för små hushållsapparater mellan kl. 8.30 och 13.00 och mellan kl. 13.30 och 17.00, eller skriva till oss på följande adress: hello@kitchenaidafrica.com

FÖR FÖRENADE ARABEMIRATEN:

AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, FÖRENADE ARABEMIRATEN
Avgiftsfritt nummer: +971 4 2570007

- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader (om förekommande) för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produkt delen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produkt delen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produkt delen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.
- e) **ENDAST FÖR SYDAFRIKA OCH FÖRENADE ARABEMIRATEN:**
Ytterligare eller andra anspråk, i synnerhet skadeanspråk, utesluts om inte ansvarsskyldighet är lagstadgad.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information.

Mer information finns även på vår webbplats:

- För Storbritannien och Irland www.kitchenaid.eu
- För Sydafrika: www.kitchenaidafrica.com
- FÖR FÖRENADE ARABEMIRATEN: <http://www.KitchenAid-MEA.com>

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:



Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.



Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kjøkkenmaskinen må ikke senkes i vann eller annen væske for å beskytte mot faren for elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Kun EU: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

6. Slå av (O) apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
7. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold hender, hår og klær, så vel som slikkepotter og andre hjelpemidler, borte fra kniven under bruk, for å redusere faren for personskade eller skade på blenderen.
8. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Kontakt KitchenAid på telefonnummeret til kundeservice for å få informasjon om undersøkelse, reparasjon eller justering.
9. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
10. Må ikke brukes utendørs.
11. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
12. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
13. Fjern flatvisp, visp med fleksibel kant, ballongvisp, deigkrok eller deigvisp fra kjøkkenmaskinen før du vasker den.
14. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
15. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
16. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
17. For å unngå skade på produktet må du ikke bruke kjøkkenmaskinens boller i områder med høy varme, for eksempel en ovn, mikrobølgeovn eller på en komfyrtopp.
18. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
19. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

20. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller på andre arbeidsplasser
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

MERK: Kornkvernen (5KGM) er ikke kompatibel med kjøkkenmaskiner med vippehode for seriemodellene: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 V~

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm:

300 W

For 5KSM125–5KSM200-serien

275 W

For 5K45, 5KSM45 – 5KSM95PS-serien

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

BRUK AV PRODUKTET

VEILEDNING FOR HASTIGHETSKONTROLL

Ha- stig- het	Handling	Tilbehør	Beskrivelse
1	Rør	Flatvisp* Visp med fleksibel kant*	For langsom røring, blanding, knusing, start av alle mikseprosedyrer. Bruk til å tilsette mel og tørre ingredienser i røren, og tilsett væske til tørre ingredienser. Ikke bruk hastighet 1 til å blande eller elte gjærdeig.
2	Sakte miksing	Flatvisp* Visp med fleksibel kant* Eltekrok Deigvisp*	For sakte miksing, knusing, raskere røring. Bruk til å blande og elte gjærdeig, tunge rører og sukkertøy, begynne å mose poteter eller andre grønnsaker, blande matfett i mel, blande tynne eller sprutende rører. Bland smør i mel for å lage deig, mos frukt og grønnsaker.
4	Miksing, visping	Flatvisp* Visp med fleksibel kant*	For blanding av halvtunge rører, for eksempel cookies. Brukes til å blande sukker og matfett, og til å tilsette sukker i eggehvite for marengs. Middels hastighet til kakeblanding. For å strimle kjøtt.
6	Visping, skumming	Ballongvisp Deigvisp*	For middels rask visping (skumming) eller pisking. Brukes til å blande ulike rører, eksempelvis til kake og smultringer. Høy hastighet til kakeblanding.
8	Rask visping, pisking	Ballongvisp	Til pisking av krem, eggehviter og kokte glasurer.
10	Rask pisking		Til å piske små mengder krem, eggehviter eller til sluttpisking av potetmos.

MERK: Hastighetsspaken kan stilles inn mellom hastighetene som er angitt i tabellen ovenfor, for å oppnå hastighetene 3, 5, 7 og 9, dersom det er nødvendig med en finere justering. Du flytter hastighetsspaken enklere hvis du løfter den litt mens du beveger den over innstillingene i begge retninger.

VIKTIG: Ikke overskrid hastighet 2 når du tilbereder gjærdeiger, da dette kan skade kjøkkenmaskinen.

*Leveres bare med utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

BRUK AV PRODUKTET (FORTSATTE)

TILBEHØRSVEILEDNING

Tilbehør	Bruk til å blande	Foreslåtte matvarer
Flatvisp* Visp med fleksibel kant*	For normale til tunge blandinger:	Kaker, kremede glasurer, sukkertøy, cookies, kakebunner, strimlet kjøtt, kjeks, kjøttpudding, potetmos.
Ballongvisp	Blandinger som trenger luft:	Egg, eggehviter, krem, kokte glasurer, sukkerkaker, majones, noen sukkertøy.
Eltekrok	For å blande og elte gjærdeig:	brød, boller, pizzadeig, kaffekaker, rundstykker.
Deigvisp*	Bland smør i mel:	For paideig, kjeks og andre bakverk, mosing av frukt og grønnsaker og strimling av kjøtt.

MERK: Skraper* Hjelper med å rengjøre deigvispen* Den kan også brukes til å skrape ingredienser fra bollen.

BRUK AV KJØKKENMASKINEN

FESTE/FJERNE BOLLEN

- Slik fester du bollen:** Vri hastighetskontrollen «O». Koble fra kjøkkenmaskinen.
- Lås opp og løft motorhodet. Låsen** aktiveres automatisk for å holde hodet på plass.
- Plasser bollen på festeplaten. Vri bollen forsiktig med klokken.
- Slik fjerner du bollen:** Gjenta trinn 1 og 2. Vri bollen forsiktig mot klokken.

MERK: Motorhodet skal alltid være i låst stilling når kjøkkenmaskinen er i bruk.

FESTE/FJERNE FLATVISPEN, VISPEN MED FLEKSIBEL KANT*, BALLONGVISPEN, DEIGVISPEN* OG ELTEKROKEN

⚠ ADVARSEL

Fare for skade

Trekk ut stikkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

- Slik fester du tilbehør:** Vri hastighetskontrollen «O». Trekk ut støpselet til kjøkkenmaskinen.
- Lås opp og løft motorhodet. Låsen** aktiveres automatisk for å holde hodet på plass.

*Leveres bare med utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

**Låsealternativet er tilgjengelig på utvalgte modeller.

BRUK AV KJØKKENMASKINEN (FORTSATTE)

3. Skyv tilbehøret inn på vispeakselen, og trykk oppover så langt som mulig. Vri deretter tilbehøret til høyre, og fest tilbehøret over tapen på akselen.
4. **Slik fjerner du tilbehør:** Gjenta trinn 1 og 2. Trykk tilbehøret oppover så langt som mulig, og vri det til venstre. Trekk deretter tilbehøret av vispeakselen.

KLARING MELLOM VISP OG BOLLE

Kjøkkenmaskinen er justert på fabrikk slik at flatvispen akkurat går klar av bunnen av bollen. Hvis flatvispen av en eller annen grunn treffer bunnen av bollen eller er for langt unna bollen, kan du enkelt justere klaringen.

1. Vri hastighetsspaken til «O». Koble fra kjøkkenmaskinen.
2. Løft motorhodet. Vri skruen litt mot klokken (venstre) for å heve flatvispen, eller med klokken (høyre) for å senke flatvispen. Juster flatvispen slik at den er akkurat klar av bollens overflate. Hvis du justerer skruen for mye, kan det hende at låsespaken til bollen ikke låses på plass.

MERK: Når den er riktig justert, vil ikke flatvispen treffe bunnen eller sidene av bollen. Hvis flatvispen eller ballongvispen er så nær at den treffer bunnen av bollen, kan belegget slites av flatvispen, eller så kan trådene på ballongvispen bli slitt.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Sørg alltid for å koble fra kjøkkenmaskinen før rengjøring. Tørk av kjøkkenmaskinen med en myk, fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler. Tørk av vispeakselen ofte, og fjern eventuelle rester som hoper seg opp. Ikke senk den i vann.
2. Bolle, helleskjold*, flatvisp*, visp med fleksibel kant*, eltekrok, deigvisp* Og skraper* *** kan vaskes i oppvaskmaskin. Helleskjold* bør bare vaskes i øverste hylle i oppvaskmaskinen. Eller så kan du rengjøre dem grundig i varmt såpevann og skylle dem før tørking. Ikke oppbevar vispene på akselen.

VIKTIG: Ballongvispen kan bare vaskes i oppvaskmaskin for modellene 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 og 5KSM193. Alle andre modeller: Rengjør den grundig i varmt såpevann, og skylle den før tørking. Ikke oppbevar ballongvispen på akselen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPÅKNINGSMATERIALET


Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻️. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

*Leveres bare med utvalgte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

***Kan også brukes til å skrape bollen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR (FORTSATTE)

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktiv 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID-GARANTIEN («GARANTI»)

Gjelder for Storbritannia, Irland, Sør-Afrika og De forente arabiske emirater

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist ») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

FOR STORBRIANNIA:

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Forbrukerrettighetsloven fra 2015 sier at produktene må være som beskrevet, egnet til formål og av tilfredsstillende kvalitet. Under den forventede levetiden til produktet gir dine juridiske rettigheter deg rett til følgende:

- Opptil 30 dager: Hvis det er feil på produktet, kan du få en umiddelbar refusjon.
- Opptil seks måneder: Hvis produktet ikke kan repareres eller erstattes, har du i de fleste tilfeller rett til full refusjon.
- Opptil seks år: Hvis produktet ikke varer i en rimelig periode, kan du ha rett til å få noen av pengene tilbake.

Disse rettighetene er underlagt visse unntak. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du gå til nettstedet Citizens Advice, www.adviceguide.org.uk, eller ringe **03454 04 05 06**.

FOR IRLAND:

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet under EU (visse aspekter ved salg av forbrukerverer og tilhørende garantibestemmelser 2003 (S.I. nr. 11/2003)) og andre regler som regulerer salg av forbrukerverer.

VILKÅR FOR KITCHENAID-GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

FOR SØR-AFRIKA:

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Oppsummert sier forbrukerbeskyttelsesloven fra 2008 at produktene må være: (i) rimelig egnet til det formål de er tiltenkt, (ii) i god stand, av god kvalitet og uten mangler, (iii) brukbare og holdbare i en rimelig periode, når de har blitt brukt som normalt og under normale forhold, og (iv) i samsvar med gjeldende standarder eller andre offentlige forskrifter.

Under den forventede levetiden for produktet og når produktene ikke er kjøpt på Internett, gir juridiske rettigheter deg rett til følgende:

- Du har rett til full refusjon hvis du ikke hadde mulighet til å undersøke produktet før levering, og hvis du avviste leveringen av produktet på grunnlag av at produktets type og kvalitet ikke var som forventet eller ikke i rimelig grad samsvarer med materialspesifikasjonene.
- Innen fem virkedager etter levering: Du kan annullere kjøpet og be om refusjon hvis kjøpet ditt var et resultat av direkte markedsføring.
- Innen ti virkedager etter levering: Du har rett til full refusjon hvis du oppdager at produktet ikke var egnet for et bestemt formål som spesifikt ble oppgitt til deg av garantisten.
- Innen 15 virkedager etter levering: Du vil ha rett til refusjon hvis: (i) produktet ikke ble levert til deg, eller (ii) hvis du returnerte produktet til garantisten.
- Innen seks måneder etter levering: Du har rett til refusjon eller et erstatningsprodukt hvis produktet er defekt eller ikke fungerer i henhold til spesifikasjonene.

Når du har kjøpt et produkt på Internett, er dine juridiske rettigheter underlagt Lov om elektronisk kommunikasjon og transaksjoner fra 2002, og du har rett til følgende:

- Innen sju dager etter at transaksjonen er avsluttet, eller etter levering: Du kan annullere kjøpet uten grunn og uten straff.
- Innen 30 dager etter at transaksjonen er kansellert: Du har rett til å få refundert beløpet hvis du allerede har betalt.
- Du er bare ansvarlig for direkte kostnader ved å returnere produktet til garantisten.

FOR DE FORENTE ARABISKE EMIRATER:

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet.

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅR

- Garantisten gir garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-gruppen i følgende land: Storbritannia, Irland eller Sør-Afrika, eller De forente arabiske emirater (UAE).
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS To års full garanti fra kjøpsdato.

5KSM100 series Fem års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servicenteret eller garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse STORBRIANNIA: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-postadresse IRLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Gratisnummer STORBRIANNIA og IRLAND: **00 800 381 040 26**

FOR SØR-AFRIKA:

Vår lokale KitchenAid-distributør:

KitchenAid Afrika
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Kontakt distributøren vår:

Telefon: +27 21 555 0700

Du kan ta kontakt med vårt kundeservicesenter for små husholdningsapparater fra kl. 08:30 til 13:00 og fra kl. 13:30 til 17:00, eller skrive til oss på følgende adresse: hello@kitchenaidafrica.com

VILKÅR FOR KITCHENAID-GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

FOR DE FORENTE ARABISKE EMIRATER:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, DE FORENTE ARABISKE EMIRATER
Gratisnummer: +971 4 2570007

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader (hvis aktuelt) for det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret bad om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for garantitjenester utvider ikke garantiperioden og starter heller ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med garantiperioden for hele produktet.
- e) **KUN FOR SØR-AFRIKA og DE FORENTE ARABISKE EMIRATER:**
Videre eller andre krav, spesielt erstatningskrav, er ekskludert med mindre erstatningsansvar er lovpålagt.

Etter utløpet av garantiperioden eller for produkter der garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon.

Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår:

- For Storbritannia og Irland www.kitchenaid.eu
- For Sør-Afrika: www.kitchenaidafrica.com
- For De forente arabiske emirater: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Aseta laite OFF "0" -asentoon ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
7. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja lastat sekä muut työvälineet kaukana vatkaimesta käytön aikana, jotta vältät henkilövahingot ja yleiskoneen vahingoittumisen.
8. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Pyydä KitchenAid asiakaspalvelusta lisätietoja laitteen tutkimisesta, huollosta tai säädöstä.
9. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
10. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
11. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
12. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
13. Irrota vatkain, silikonireunainen vatkain, lankavispilä, taikinakoukku tai taikinavatkain yleiskoneesta ennen pesua.
14. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
15. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
16. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
17. Tuotteen vahinkojen välttämiseksi älä käytä yleiskoneen kulhoja uunissa, mikroaaltouunissa tai liedellä lämmittämiseen.
18. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
19. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

20. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa tai muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu. Vieraillemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

HUOMAUTUS: viljamyly (5KGM) ei ole yhteensopiva sarjan seuraavien nostettavalla kiinnitysvarrella varustettujen yleiskonemallien kanssa: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

SÄHKÖVAATIMUKSET

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 V~

Taajuus: 50–60 Hz

Teho:

300 W

5KSM125–5KSM200-sarjat

275 W

5K45, 5KSM45–5KSM95PS-sarjat

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

NOPEUDEN VALINTAOPAS

No-peus	Toiminto	Lisävaruste	Kuvaus
1	Sekoitus	Vatkain* Vatkain silikonireunalla*	Hitaaseen hämmentämiseen, aineiden yhdistämiseen, soseuttamiseen ja kaiken sekoittamisen aloittamiseen. Käytä tätä nopeusasetusta, kun lisää jauhoja ja muita kuivia aineita taikinaan tai kun sekoitat nesteet kuiviin aineisiin. Älä käytä nopeutta 1 hiivataikinoiden sekoittamiseen tai vaivaamiseen.
2	Hidas sekoitus	Vatkain* Vatkain silikonireunalla* Taikinakoukku Taikinasekoitin*	Hitaaseen sekoittamiseen, soseuttamiseen, nopeampaan hämmentämiseen. Käytä hiivataikinoiden, paksujen taikinoiden tai karkkimassan sekoittamiseen ja vaivaamiseen, alkuvaiheessa perunoiden ja muiden vihannesten soseuttamiseen, rasvan ja jauhun sekoittamiseen ja ohuiden ja roiskuvien taikinoiden sekoittamiseen. Sekoita kylmä voi jauhoihin; soseuta hedelmiä ja vihanneksia.
4	Sekoittaminen, vatkaaminen	Vatkain* Vatkain silikonireunalla* Lankavispiä Taikinasekoitin*	Keskipaksujen taikinoiden, kuten keksitaikinoiden, sekoittamiseen. Käytä sokerin ja rasvan sekoittamiseen ja sokerin lisäämiseen munanvalkuaisiin marenkia valmistaessasi. Keskinopeus kakkutaikinoihin. Lihan raastaminen.
6	Vatkaaminen, vaahdottaminen		Keskinopeaan vatkaamiseen (vaahdottamiseen) tai vispaamiseen. Käytä kaku-, munkki- tai muiden taikinoiden viimeistelyyn. Suuri nopeus kakkutaikinoihin.
8	Nopea vatkaaminen, vispaaminen		Kerman, munanvalkuaisien ja italialaisen marengin vispaamiseen.
10	Nopea vispaaminen	Lankavispiä	Pienten kerma- ja munanvalkuaismäärien vispaamiseen tai perunamuusin viimeistelyyn.

*Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN (JATKUI)

HUOMAUTUS: Nopeudensäätövipu voidaan asettaa edellä lueteltujen nopeussäätöjen väliin nopeuksien 3, 5, 7 ja 9 säätämiseksi, jos tarkempi säätö on tarpeen. Jotta nopeudensäätövipu liikkuu helposti, nosta sitä hieman samalla kun kierrät sitä jompaankumpaan suuntaan.

TÄRKEÄÄ: Käytä korkeintaan nopeusasetusta 2 hiivataikinoiden valmistamiseen, jotta yleiskone ei vaurioidu.

LISÄVARUSTEOPAS

Lisävaruste	Käyttökohde	Esimerkkejä
Vatkain* Vatkain silikonireunalla*	Normaalit ja paksut seokset:	Kakut, kermakuorrutteen, makeiset, keksit, piirakkataikina, lihan raastaminen, teeleivät, lihamureke, perunamuusi.
Lankavispilä	Seokset, joihin tarvitaan ilmaa:	Kananmunat, munanvalkuaiset, vispikerma, italialainen marenki, sokerikakkupohja, majoneesi ja jotkin karkit.
Taikinakoukku	Hiivataikinasekoittaminen ja vaivaaminen:	Leivät, sämpylät, pizzataikina, kahvileivät, pullat.
Taikinasekoitin*	Kylmän voin sekoittaminen jauhoihin:	Piirakkataikinat, teeleivät ja muut leivonnaiset; hedelmien ja vihannesten soseuttaminen ja lihan raastaminen.

HUOMAUTUS: Taikinakaavin* auttaa taikinasekoittimen puhdistamisessa*. Se voi olla hyödyllinen myös raaka-aineiden kaapimisessa kulhosta.

YLEISKONEEN KÄYTTÄMINEN

KULHON KIINNITTÄMINEN/IRROTTAMINEN

- Kulhon kiinnittäminen:** Käännä nopeudensäädin asentoon "O". Irrota yleiskone virtalähteestä.
- Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä.** Lukitus** kytkeytyy automaattisesti, jotta pää pysyy lukittuna paikalleen.
- Aseta kulho sen pidikelaatalle.** Kierrä kulhoa varovasti myötäpäivään.
- Kulhon irrottaminen:** Toista vaiheet 1 ja 2. Käännä kulhoa varovasti vastapäivään.

HUOMAUTUS: Moottoripään on oltava aina lukitussa asennossa yleiskonetta käytettäessä.

*Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

**Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.

YLEISKONEEN KÄYTTÄMINEN (JATKUI)

VATKAIMEN*, SILIKONIREUNAISEN VATKAIMEN*,
LANKAVISPILÄN, TAIKINAVATKAIMEN* TAI TAIKINAKOUKUN
KIINNITTÄMINEN/IRROTTAMINEN

VAROITUS

Loukkaantumisriski

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin kosketat vatkaimia.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa luiden rikkoutumisen, haavoja tai ruhjeita.

- Lisävarusteen kiinnittäminen:** Käännä nopeudensäädin asentoon "O". Irrota pistoke pistorasiasta.
- Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitus** kytkeytyy automaattisesti, jotta pää pysyy lukittuna paikalleen.
- Liu'uta lisävaruste yleiskoneen runkoon ja paina mahdollisimman pitkälle ylös. Käännä sitten lisävarustetta oikealle, jotta lisävaruste kiinnittyy rungon tappiin.
- Lisävarusteen irrottaminen:** Toista vaiheet 1 ja 2. Paina lisävarustetta mahdollisimman pitkälle ylös ja käännä vasemmalle. Vedä lisävaruste irti yleiskoneen rungosta.

VATKAIMEN JA KULHON VÄLINEN ETÄISYYS

Yleiskone on säädetty tehtaalla siten, että vatkain jää hieman irti kulhon pohjasta. Jos jostain syystä vatkain osuu kulhon pohjaan tai jää liian kauas kulhosta, voit helposti korjata etäisyyttä.

- Käännä nopeudensäätövipu asentoon "O". Irrota yleiskone virtalähteestä.
- Nosta moottoripää. Käännä ruuvia hieman vastapäivään (vasemmalle) nostaaksesi vatkainta tai myötäpäivään (oikealle) laskeaksesi vatkainta. Säädä vatkainta siten, että se jää hieman irti kulhon pohjasta. Jos säädät ruuvia liian paljon, kulhon lukitusvipu ei välttämättä lukitu paikalleen.

HUOMAUTUS: Oikein säädettynä vatkain ei osu kulhon pohjaan tai sivuihin. Jos vatkain tai lankavispilä osuu kulhon pohjaan, vatkaimen pinnoitus tai vispilän langat voivat kulua.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

- Irrota yleiskone aina virtalähteestä ennen puhdistamista. Pyyhi yleiskoneen ulkopinta pehmeällä ja kostealla liinalla. Älä käytä kotitalous- tai ammattikäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita. Pyyhi vatkaimen akseli usein ja poista mahdollisesti kertyneet jäämät. Älä upota veteen.

*Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

**Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.

HOITO JA PUHDISTUS (JATKUI)

2. Kulho, roiskesuoja*, vatkain*, vatkain silikonireunalla*, taikinakoukku, taikinasekoitin*Taikinakaavin* *** voidaan pestä asianpesukoneessa. Roiskesuoja* pestään asianpesukoneen ylätasolla. Voit myös puhdistaa ne huolellisesti kuumassa saippuavedessä ja huuhdella ne ennen kuivaamista. Älä säilytä vatkaimia runkoon kiinnitettynä.

TÄRKEÄÄ: Vain mallien 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 ja 5KSM193 lankavispilä on konepesun kestävä. Kaikki muut mallit: Pese lankavispilä kuumalla saippuavedellä ja huuhtelee huolellisesti ennen kuivaamista. Älä säilytä lankavispilää runkoon kiinnitettynä.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto- ja koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli ⌚ merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

*Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

KITCHENAID-TAKUUEHDOT ("TAKUU")

Kattaa Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin, Etelä-Afrikan ja Yhdistyneet arabiemiirikunnat

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Takuun antaja") myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Yhdistynyt kuningaskunta:

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin. Vuoden 2015 kuluttajansuojalain mukaan tuotteiden on vastattava kuvausta, sovelluttava käyttötarkoitukseen ja niiden laadun on oltava riittävä. Tuotteen odotetun elinkaaren aikana sinulla on seuraavat lakiin perustuvat oikeudet:

- Enintään 30 päivän ajan: oikeus saada viallisesta tuotteesta täysi hyvitys välittömästi.
- Enintään kuuden kuukauden ajan: oikeus saada useimmissa tapauksissa täysi hyvitys, jos tuotetta ei voida korjata tai vaihtaa.
- Enintään kuuden vuoden ajan: jos tuote ei kestä käytössä riittävän kauan, saatat olla oikeutettu osittaiseen hyvitykseen.

Näihin oikeuksiin sovelletaan joitain poikkeuksia. Saat lisätietoja käymällä kuluttajaneuvonnan sivustolla www.adviceguide.org.uk tai soittamalla numeroon 03454 04 05 06.

IRLANTI:

Takuu täydentää, ei rajoita eikä muulla tavalla muuta, loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita hänellä on suhteessa tuotteen myyjään kuluttajakauppaa koskevan säädöksen European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) ja muun kuluttajakauppaa koskevien säädösten nojalla.

ETELÄ-AFRIKKA:

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin. Vuoden 2008 kuluttajansuojalain mukaan tuotteiden on (i) sovelluttava kohtuullisesti niiden käyttötarkoitukseen, (ii) oltava hyvässä käyttökunnossa, hyvälaatuisia ja virheettömiä, (iii) kestävävä käyttöä kohtuullisen ajanjakson ajan ottaen huomioon tuotteiden tavanomainen käyttö ja kaikki ympäristötekijät ja (iv) oltava kaikkien soveltuvien standardien ja muun sääntelyn mukaisia.

Jos tuotetta ei ole ostettu verkkokaupasta, sinulla on tuotteen odotetun elinkaaren aikana seuraavat oikeudet:

- Sinulla on oikeus saada täysi hyvitys, jos sinulla ei ollut mahdollisuutta tarkastaa tuotetta ennen toimitusta ja hylkääät tuotteen toimituksen sillä perusteella, ettei tuotteen laatu tai tyyppi vastaa kohtuullisia odotuksia tai vastannut kohtuullisesti määriteltäjä ominaisuuksia.
- 5 arkipäivän sisällä tuotteen toimituksesta: sinulla on oikeus peruuttaa ostoksesi ja vaatia hyvitystä, jos teit oston suoramarkkinoinnin seurauksena.
- 10 arkipäivän sisällä tuotteen toimituksesta: sinulla on oikeus saada täysi hyvitys, jos tuote osoittautuu sopimattomaksi tiettyyn tarkoitukseen, jonka takuun myöntäjä on nimenomaisesti ilmoittanut sinulle.
- 15 arkipäivän sisällä tuotteen toimituksesta: sinulla on oikeus saada täysi hyvitys, jos (i) tuotetta ei toimitettu sinulle tai (ii) jos palautat tuotteen takuun myöntäjälle.
- 6 kuukauden sisällä tuotteen toimituksesta: sinulla on oikeus hyvitykseen tai korvaavaan tuotteeseen, jos tuote on viallinen tai ei toimi sen määritelmien mukaisesti.

Jos olet ostanut tuotteen verkkokaupasta, lakisääteiset oikeutesi perustuvat vuonna 2002 annettuun sähköistä viestintää ja liiketapahtumia koskevaan lakiin (Electronic Communications and Transactions Act, 2002) ja sinulla on seuraavat oikeudet:

- 7 päivän sisällä ostolapahtumasta tai tuotteen toimittamisesta: sinulla on oikeus peruuttaa kauppa ilmoittamatta syytä ja ilman seuraamuksia.
- 30 päivän kuluessa peruutuksesta: sinulla on oikeus saada hyvitys peruutuksesta, jos olet jo maksanut maksun.
- Olet vastuussa ainoastaan välittömistä kustannuksista, joita aiheutuu tuotteen palauttamisesta takuun myöntäjälle.

YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT:

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin.

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuulavalta myyjältä tai yritykseltä seuraavissa maissa: Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti, Etelä-Afrikka tai Yhdistyneet arabiemiirikunnat.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien

5KSM100 series Viiden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

c) Takuuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuulavalta myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

KITCHENAID-TAKUUEHDOT ("TAKUU") (JATKUI)

- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Sähköpostiosoite Yhdistyneessä kuningaskunnassa: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Sähköpostiosoite Irlannissa: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Maksuton puhelinnumero Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa: **00 800 381 040 26**

ETELÄ-AFRIKASSA:

Paikallinen KitchenAid-jakelija:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Jakelijan yhteystiedot:

Puhelinnumero: +27 21 555 0700

Voit ottaa yhteyttä pieniin kodinkoneisiin erikoistuneeseen asiakaspalvelukeskukseemme kello 8.30–13.00 tai 13.30–17.00 tai kirjoittaa meille osoitteeseen: hello@kitchenaidafrica.com

YHDISTYNEISSÄ ARABIEMIIRIKUNNISSA:

AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Maksuton puhelinnumero: +971 4 2570007

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan mahdollisista toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid-asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista. Asiakas vastaa kuitenkin palautettavan viallisen tuotteen tai osan pakkaus- ja kuljetuskustannuksista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.
- e) **VAIN ETELÄ-AFRIKASSA JA YHDISTYNEISSÄ ARABIEMIIRIKUNNISSA:**
Muut vaatimukset, erityisesti laitevauriokorvausvaatimukset, eivät päde, ellei vastuu ole lain mukaan paikollista.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata.

Lisätietoja on myös sivustossamme:

- Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa www.kitchenaid.eu
- Etelä-Afrikassa: www.kitchenaidafrica.com
- Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa: www.KitchenAid-MEA.com

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

4. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
6. Sluk for apparatet (0) og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
7. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af piskeriset under brugen for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af køkkenmaskinen.
8. Brug ikke apparatet med en beskadiget ledning eller stik, eller efter at apparatet har vist fejlfunktion, eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Kontakt KitchenAid på deres kundeservicenummer for at få oplysninger om eftersyn, reparation eller justering.
9. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
10. Brug ikke apparatet udendørs.
11. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
12. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f. eks. komfuret.
13. Fjern fladpisker, fladpisker med fleksibel kant, trådpiskeris, dejkrog eller mørdejspisker fra køkkenmaskinen, før de vaskes.
14. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
15. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
16. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

17. For at undgå produktskade må du ikke bruge køkkenmaskinens blandingsskåle i områder med høj varme som f.eks. i en ovn eller mikroovn eller på et komfur.
18. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
19. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
20. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - personalekøkkener i butikker, på kontorer eller på andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

BEMÆRK: Kornmøllen (5KGM) er ikke kompatibel med køkkenmaskiner med vippehoved, modeller i serierne: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195 og 5KSM200.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

ELEKTRISKE KRAV

DA

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 V ~

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt:

300 W

For serierne 5KSM125 – 5KSM200

275 W

For serierne 5K45, 5KSM45 – 5KSM95PS

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

PRODUKTANVENDELSE

VEJLEDNING TIL HASTIGHEDSSTYRING

Hastighed	Handling	Tilbehørsdel	Beskrivelse
1	Omrøring	Fladpisker* Fladpisker med fleksibel kant*	Til langsom omrøring, sammenblanding, mosning og start af alle blandingsprocedurer. Brug til at tilsætte mel og tørre ingredienser til dej samt til at tilsætte væsker til tørre ingredienser. Brug ikke hastighed 1 til at blande eller ælte gærdej.

*Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

Ha- stig- hed	Handling	Tilbehørsdel	Beskrivelse
2	Langsom omrøring	Fladpisker* Fladpisker med fleksibel kant* Dejkrog Dejmixer*	Til langsom blanding, mosning og hurtigere omrøring. Brug til at blande og ælte gærdej, tung dej og søde sager, starte mosning af kartofler eller andre grøntsager, blande fedtstof ind i mel og blande tynd eller stænkende dej. Bland smør i mel for at lave kagemørdej; mos frugt og grøntsager.
4	Blanding, piskning	Fladpisker* Fladpisker med fleksibel kant*	Til blanding af halvtung dej, f.eks. til småkager. Brug til at blande sukker og fedtstof og til at tilsætte sukker til æggehviter til marengs. Medium hastighed til kageblandinger. Til rivning af kød.
6	Piskning, oppiskning	Trådpiskeris Dejmixer*	Til mellemhurtig piskning (oppiskning) eller sammenpiskning. Bruges til at færdiggøre blanding af kagedej, doughnutdej og andre slags dej. Høj hastighed til kageblandinger.
8	Hurtig piskning, sammenpiskning	Trådpiskeris	Til piskning af fløde, æggehviter og kogt glasur.
10	Hurtig piskning		Til piskning af små mængder fløde, æggehviter eller til færdigpiskning af kartoffelmos.

BEMÆRK: Hastighedsreguleringen kan indstilles mellem de hastigheder, der er angivet i ovenstående skema, for at opnå hastighed 3, 5, 7 og 9, hvis der er behov for en finere justering. For at flytte hastighedsreguleringsgrebet skal du løfte det lidt op, mens du bevæger det hen over indstillingerne i begge retninger.

VIGTIGT: Overskrid ikke hastighed 2 ved tilberedning af gærdej, da dette kan beskadige køkkenmaskinen.

*Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

PRODUKTANVENDELSE (FORTSATTE)

TILBEHØRSVEJLEDNING

DA

Tilbehørsdel	Bruges til at blande	Anbefalede produkter
Fladpisker* Fladpisker med fleksibel kant*	Normale eller tunge blandinger:	Kager, cremet glasur, bolsjer, småkager, tærtedej, kødstrimler, kiks, farsbrød, kartoffelmos.
Trådpiskeris	Blandinger, der kræver indarbejdning af luft:	Æg, æggehvinder, fløde, kogt glasur, kagebunde, mayonnaise, visse typer søde sager.
Dejkrog	Til blanding og æltning af gærdej:	Brød, boller, pizzadej, kaffekager, boller.
Dejmixer*	Bland smør i mel:	Til tærtedej, kiks og andet bagværk, mosning af frugt og grøntsager samt rivning af kød.

BEMÆRK: Skraber* hjælper med rengøring af dejmixeren* Den kan også være nyttig til at skrabe ingredienser ud af skålen.

BRUG AF KØKKENMASKINEN

MONTERING/AFMONTERING AF SKÅLEN

- Sådan monteres skålen:** Drej hastighedskontrollen til "O". Tag stikket til køkkenmaskinen ud.
- Lås motorhovedet op, og løft det. Låsen** aktiveres automatisk for at låse hovedet på plads.
- Sæt skålen på skålens spændepåse. Drej skålen forsigtigt med uret.
- Sådan fjernes skålen:** Gentag trin 1 og 2. Drej skålen forsigtigt mod uret.

BEMÆRK: Motorhovedet skal altid være i låst position, når du bruger køkkenmaskinen.

*Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

**Udvalgte modeller fås med låsemekanisme.

BRUG AF KØKKENMASKINEN (FORTSATTE)

MONTERING/AFMONTERING AF FLADPISKER*, FLADPISKER MED FLEKSIBEL KANT*, TRÅDPISKERIS, DEJMIXER* ELLER DEJKROG

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

1. **Sådan monteres tilbehør:** Drej hastighedskontrollen til "O". Tag stikket til køkkenmaskinen ud.*
2. Lås motorhovedet op, og løft det. Låsen** aktiveres automatisk for at låse hovedet på plads.
3. Sæt tilbehøret på piskerisets aksel, og tryk det så langt opad som muligt. Drej derefter tilbehøret mod højre, og fastgør tilbehøret over stiften på akslen.
4. **Sådan fjernes tilbehør:** Gentag trin 1 og 2. Tryk tilbehøret så langt opad som muligt, og drej det til venstre. Træk derefter tilbehøret af piskerisets aksel.

AFSTAND MELLEML PISKERIS OG SKÅL

Din køkkenmaskine er justeret fra fabrikken, så fladpiskeren lige akkurat ikke rører skålens bund. Hvis fladpiskeren af en eller anden grund rammer bunden af skålen eller er for langt væk fra skålen, kan du nemt korrigere afstanden.

1. Drej hastighedskontrollen til "O". Tag stikket til køkkenmaskinen ud.
2. Løft motorhovedet. Drej skruen en smule mod uret (venstre) for at hæve fladpiskeren eller med uret (højre) for at sænke fladpiskeren. Juster fladpiskeren, så den lige akkurat ikke rører skålens overflade. Hvis du overjusterer skruen, låses skålens låsegreb muligvis ikke på plads.

BEMÆRK: Når fladpiskeren er korrekt justeret, slår den ikke mod bunden eller siden af skålen. Hvis fladpiskeren eller trådpiskeriset er så tæt på, at de rammer bunden af skålen, kan det medføre slid på fladpiskerens belægning eller trådpiskeriset.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Sørg altid for at frakoble køkkenmaskinen før rengøring. Tør køkkenmaskinen af med en fugtig, blød klud. Brug ikke rengøringsmidler til husholdningsbrug/erhvervsbrug. Tør Piskerisets aksel af med jævne mellemrum, og fjern eventuelle rester, der måtte samle sig. Må ikke nedsænkes i vand.

*Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

**Udvalgte modeller fås med låsemekanisme.

VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING (FORTSATTE)

2. Skål, plastskærm*Fladpisker*, Fladpisker med fleksibel kant*, Fladpisker, dejmixer* Skraberer* *** kan vaskes i opvaskemaskine. Hældetud* må kun vaskes i den øverste hylde i opvaskemaskinen. Eller rengør dem grundigt i varmt sæbevand, og skyl dem grundigt, før de tørrer. Opbevar ikke piskeris på akslen.


VIGTIGT: Trådpiskeriset tåler kun opvaskemaskine på modellerne 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 og 5KSM193. For alle andre modeller gælder: Rengør grundigt i varmt vand med opvaskemiddel, og skyl grundigt før tørring. Opbevar ikke trådpiskeriset på akslen.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

*Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

***Kan også bruges til at skrabe skålen.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

Dækker Storbritannien – Irland – Sydafrika – UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

FOR STORBRIANNIEN:

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. Kort sagt siger forbrugerlovgivningen fra 2015, at produkterne skal være som beskrevet, egnede til formålet og af tilfredsstillende kvalitet. I produktets forventede levetid giver dine juridiske rettigheder dig ret til følgende:

- Op til 30 dage: Hvis dit produkt er defekt, kan du få refunderet det med det samme.
 - Op til seks måneder: Hvis dit produkt ikke kan repareres eller udskiftes, er du i de fleste tilfælde berettiget til fuld refundering.
 - Op til seks år: Hvis dit produkt ikke holder i en rimelig periode, kan du være berettiget til at få en del af beløbet tilbage.
- Disse rettigheder er underlagt visse undtagelser. Du kan få yderligere oplysninger ved at besøge hjemmesiden Citizens Advice www.adviceguide.org.uk eller ringe på **03454 04 05 06**.

FOR IRLAND:

Garantien gælder ud over og begrænser ikke eller påvirker ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet i henhold til EU (visse aspekter af salget af forbrugsvarer og tilknyttede garantibestemmelser 2003 (S.I. nr. 11/2003)) og andre aftaler om salg af forbrugsvarer.

FOR SYDAFRIKA:

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. Kort sagt siger loven om forbrugerbeskyttelse fra 2008, at produkterne skal være: (i) rimeligt egnet til det formål, de er beregnet til; (ii) i god stand, af god kvalitet og fri for defekter; (iii) anvendelige og holdbare i en rimelig periode under hensyntagen til, hvad de normalt ville blive anvendt til og alle de omgivende omstændigheder, og (iv) under overholdelse af gældende standarder eller andre offentlige bestemmelser.

I produktets forventede levetid, og i tilfælde, hvor produkterne ikke købes online, giver dine juridiske rettigheder dig ret til følgende:

- Du er berettiget til en fuld refundering, hvis du ikke havde mulighed for at undersøge produktet før levering, og hvis du afviste levering af produktet, fordi produktets type og kvalitet ikke var som med rimelighed forventet eller ikke i rimelig grad var i overensstemmelse med materialespecifikationerne.
- Inden for 5 arbejdsdage efter leveringen: Du kan annullere dit køb og anmode om refundering, hvis dit køb er et resultat af direkte markedsføring.
- Inden for 10 arbejdsdage efter leveringen: Du er berettiget til fuld refundering, hvis det viser sig, at produktet ikke er egnet til et bestemt formål, der specifikt er meddelt til dig af Garanten.
- Inden for 15 arbejdsdage efter leveringen: Du vil være berettiget til en refundering, hvis: (i) produktet ikke blev leveret til dig, eller (ii) hvis du returnerede produktet til Garanten.
- Inden for 6 måneder efter levering: Du er berettiget til en refundering eller et erstatningsprodukt, hvis produktet er defekt eller ikke fungerer i henhold til specifikationerne.

Hvis du har købt et produkt online, er dine juridiske rettigheder underlagt loven om elektronisk kommunikation og transaktioner fra 2002, og du er berettiget til følgende:

- Inden for 7 dage efter afslutningen af transaktionen eller efter levering: Du kan annullere dit køb uden grund og uden straf.
- Inden for 30 dage efter datoen for transaktionen annullering: Du er berettiget til at modtage en refundering, hvis du allerede har foretaget betaling.
- Du hæfter kun for de direkte omkostninger ved at returnere produktet til Garanten.

FOR UAE:

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-koncernen i følgende lande: Storbritannien, Irland, Sydafrika eller de Forenede Arabiske Emirater (UAE).
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS To års fuld garanti fra købsdatoen.

5KSM100 series Fem års fuld garanti fra købsdatoen.

- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

E-mailadresse for Storbritannien: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-mailadresse for IRLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Gratisnummer for Storbritannien og Irland: **00 800 381 040 26**

FOR SYDAFRIKA:

Vores lokale KitchenAid-distributør:

KitchenAid Africa
Postboks 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Kontakt vores distributør:

Telefon: +27 21 555 0700

Du kan kontakte vores kundeservicecenter for små husholdningsapparater fra kl. 8.30 til 13.00 og fra kl. 13.30 til 17.00 eller skrive til os på følgende adresse: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POSTBOKS NR. 9098,
DUBAI, DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER
Gratisnummer: +971 4 2570007

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne (hvis relevant) ved levering af et mangelfuld produkt eller en mangelfuld produkt-del, afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.
- e) **KUN FOR SYDAFRIKA OG UAE:**
Yderligere eller andre krav, især krav om erstatning, er udelukket, medmindre ansvar er obligatorisk ved lov.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger.

Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside:

- For Storbritannien og Irland www.kitchenaid.eu
- For Sydafrika: www.kitchenaidafrica.com
- FOR UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáíð eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáíð eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja hrærivélina í vatn eða annan vökva.
3. Ekki er ætlast til að einstaklingar (að meðtöldum börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
5. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

6. Slökkvið á tækinu (O) og takið úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
7. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast. Til að koma í veg fyrir slys og/eða skemmdir á hrærivélinni á að halda höndum, hári og fatnaði, sem og sleikjum og öðrum áhöldum, frá hræranum þegar hann er í notkun.
8. Ekki skal nota nein tæki með skemmdar snúrur eða klær eða eftir að tækið hefur bilað, dottið eða skemmst á nokkurn annan hátt. Hafið samband við KitchenAid í gegnum símanúmer þjónustuvers til að fá upplýsingar um skoðun, viðgerðir eða stillingar.
9. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
10. Ekki nota tækið utanhúss.
11. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
12. Ekki láta snúruna snerta heitt yfirborð, þar á meðal eldavél.
13. Takið flata hræranann, hræra með sveigjanlegri brún, vírabeytara, deigkrók eða deighræra úr hrærivélinni áður en þeir eru þvegnir.
14. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
15. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
16. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
17. Til að koma í veg fyrir skemmdir á vörunni má aldrei nota hrærivélarskálarnar nálægt miklum hita, svo sem í ofni, örbylgjuofni eða á eldavél.
18. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
19. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

20. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á www.KitchenAid.eu. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

ATHUGIÐ: Kornmyllan (5KGM) er ekki samhæfð við hallandihaus-standblöndunartæki fyrir tegundir/módel: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

KRÖFUR UM RAFMAGN

⚠ VÍÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða raflosts.

Spenna: 220-240 V~

Tíðni: 50-60 Hz

Afl:

300 W

Fyrir 5KSM125 - 5KSM200 gerðir

275 W

Fyrir 5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS gerðir

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutækni mann setja úttak nálægt tækinu.

NOTKUN VÖRUNNAR

LEIÐBEININGAR FYRIR HRAÐASTILLI

Hr-aði	Aðgerð	Fylgihlutur	Lýsing
1	Hræra	Flatur hrærari* Hrærari með sveigjanlegri brún*	Til að hræra hægt, blanda saman, stappa, byrja á öllum hræringum. Notist til að bæta hveiti og þurrefnum við deigið og til að bæta vökva við þurrefni. Ekki nota hraðastillingu 1 til að blanda eða hnoða gerdeig.
2	Blanda hægt	Flatur hrærari* Hrærari með sveigjanlegri brún* Deigkrókur Deighrærari*	Fyrir hægblöndun, stöppun og hraðari hræringu. Notist til að blanda og hnoða gerdeig, þykkar deigblöndur og sætindi, byrja að stappa kartöflur eða annað grænmeti, blanda fitu út í deig, blanda saman þunnt deig sem skvettist auðveldlega til. Til að hræra smjörteninga út í deig til að gera sætabrauðsdeig. Mauka ávexti og grænmeti.
4	Blöndun, hræring	Flatur hrærari* Hrærari með sveigjanlegri brún*	Til að blanda miðlungsþykkt deig, svo sem kökudeig. Notist til að blanda saman sykur og feiti og til að hræra sykur út í eggjahvítur til að gera marengs. Hálfur hraði fyrir kökudeig. Til að rífa niður kjöt.
6	Hræring, þykking	Víraþeytari Deighrærari*	Til að hræra á miðlungshraða (kremun) eða þeyta. Notað til að klára að blanda saman kökudeig, kleinuhringjadeig eða annað deig. Hár hraði fyrir kökudeig.
8	Hröð hræring, þeyting	Víraþeytari	Til að þeyta rjóma, eggjahvítur og soðinn glassúr.
10	Hröð þeyting		Til að þeyta lítið magn af rjóma, eggjahvítum eða til að klára að þeyta kartöflumús.

ATHUGIÐ: Hægt er að stilla hraðastillinn á milli hraðastillinganna sem gefnar eru upp í töflunni hér fyrir ofan, til að fá hraðastillingar 3, 5, 7 og 9 ef þörf er á nákvæmari stillingu. Lyftu hraðastillinum aðeins upp þegar þú færir hann á milli stillinga, til að flytja hann auðveldar í báðar áttir.

MIKILVÆGT: Ekki fara yfir hraðastillingu 2 þegar gerdeig er hnoðað því það gæti valdið skemmdum á hrærivélinni.

*Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

NOTKUN VÖRUNNAR (ÁFRAM)

LEIÐBEININGAR FYRIR FYLGIHLOTI

Fylgihlutur	Notist til að blanda saman	Ráðlagðir hlutir
Flatur hrærari* Hrærari með sveigjanlegri brún*	Venjulegar til þykkar blöndur:	Kökur, glassúr, sætindi, smákökur, bökudeig, rífið kjöt, kex, kjöthleifur, kartöflumús.
Víraþeytari	Blöndur sem þarf að bæta lofti við:	Egg, eggjahvítur, rjómi, soðinn glassúr, svampbotnar, majónes, sum sætindi.
Deigkrókur	Til að blanda og hnoða gerdeig:	Brauð, pizzudeig, bollur, tekökur.
Deighrærari*	Smjörteninga út í hveiti:	Fyrir bökudeig, kex og annað sætabrauð, mauka ávexti og grænmeti og rífa niður kjöt.

ATHUGIÐ: Sleikja* hjálpar við að þrifa deighrærarann*. Hún getur líka verið nytsamleg til að taka hráefnin úr skálinni.

HRÆRIVÉLIN NOTUÐ

SKÁLIN FEST Á/TEKIN AF

- Til að festa skálina á:** Settu hraðastillinn á „O“. Taktu hrærivélina úr sambandi.
- Aflæstu og lyftu mótörhausnum. Lásinn** læsist sjálfkrafa til að halda hausnum á sínum stað.
- Settu skálina á klemmuplötuna. Snúðu skálinni gætilega réttisælis.
- Til að fjarlægja skálina:** Endurtaktu skref 1 og 2. Snúðu skálinni gætilega rangsælis.

ATHUGIÐ: Mótörhausinn ætti alltaf að vera í læstri stöðu þegar hrærivélin er notuð.

*Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

**Lás fæst í völdum módelum.

HRÆRIVÉLIN NOTUÐ (ÁFRAM)

TIL AÐ FESTA/FJARLÆGJA FLATA HRÆRARANN*, HRÆRARA MEÐ SVEIGJANLEGRI BRÚN*, VÍRAÞEYTARA, DEIGHRÆRARA EÐA DEIGKRÓK

⚠ VIÐVÖRUN

Slysaþætta

Taktu vélinu úr sambandi áður en komið er við hrærarann.

Misbrestur á að gera svo getur valdið beinbroti, skurðum eða mari.

- Til að festa fylgihlut á:** Settu hraðastillinn á „0“. Taktu hrærivélinu úr sambandi.
- Aflæstu og lyftu mótórhousnum. Lásinn** læsist sjálfkrafa til að halda hausnum á sínum stað.
- Settu fylgihlutinn á hræraraskaftið og þrýstu upp eins langt og hægt er. Snúðu síðan fylgihlutnum til hægri og kræktu honum yfir pinnann á skaftinu.
- Til að taka fylgihlut af:** Endurtaktu skref 1 og tvö. Ýttu fylgihlutnum upp eins langt og hægt er og snúðu honum til vinstri. Togaðu síðan fylgihlutinn frá hræraraskaftinu.

BIL Á MILLI HRÆRARA OG SKÁLAR

Frá verksmiðju er hrærivélin stillt þannig að aðeins örlítið bil er á milli hrærara og skálar. Ef hrærarinn snertir botn skálarinnar eða er of langt frá skálinni af einhverri ástæðu, geturðu auðveldlega stillt fjarlægðina.

- Settu hraðastillinn á „0“. Taktu hrærivélinu úr sambandi.
- Lyftu mótórhousnum. Snúðu skrúfunni aðeins rangsælis (til vinstri) til að lyfta flata hrærarann, eða rangsælis (til hægri) til að láta flata hrærarann síga. Stilltu flata hrærarann þannig að hann fari rétt svo yfir yfirborð skálarinnar. Ef þú stillir skrúfunu af mikið er mögulegt að læsistöng skálarinnar festist ekki á sínum stað.

ATHUGIÐ: Við rétta stillingu snertir hrærarinn hvorki botn né hlið skálarinnar. Ef hrærarinn eða þeytarinn eru það nálægt að þeir snerta botn skálarinnar getur húðunin máðst af hrærarannum eða slit myndast á vírunum á þeytarannum.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Láttu tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

- Gættu þess að taka hrærivélinu alltaf úr sambandi fyrir hreinsun. Strjúktu af hrærivélinni með mjúkum og rökum klút. Ekki nota nein hreinsiefni. Strjúktu reglulega af hræraraskaftinu til að fjarlægja allar leifar sem kunna að safnast upp. Ekki setja á kaf í vatn.

**Lás fæst í völdum módelum.

UMHIRÐA OG HREINSUN (ÁFRAM)

2. Skál, hellivörn*, flatur hrærari*, hrærari með sveigjanlegri brún*, deigkrókur, deighrærari* og flatur hrærari* *** mega fara í uppþvottavél. Hellivörn* mega eingöngu fara í efri grindina í uppþvottavélinni. Einnig má þvo þessa fylgihluti vandlega upp úr heitu sápuvatni og skola alveg áður en þeir eru þurrkaðir. Ekki geyma hrærara á skaftinu.


MIKILVÆGT: Víraþeytarann má eingöngu þvo í uppþvottavél fyrir 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 og 5KSM193. Fyrir öll önnur módel: Þvoðu hann vandlega upp úr heitu sápuvatni og skolaðu alveg áður en þú þurrkar. Ekki geyma þeytarann á skaftinu.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnis af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnis af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

*Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

Gildir fyrir Stóra-Bretland - Írland - Suður-Afríku - Sameinuðu arabísku furstadæmin

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

FYRIR BRETLAND:

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli segir Consumers Rights Act 2015 (löggjöf um réttindi neytenda) að vörur verði að vera í samræmi við lýsingu þeirra, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Á væntanlegum endingartíma vörunnar þinnar áttu lagalegan rétt á eftirfarandi:

- Allt að 30 dögum frá kaupum: ef varan er gölluð geturðu fengið endurgreitt samstundis.
- Allt að sex mánuðum frá kaupum: ef ekki er hægt að gera við vöruna þína eða skipta henni út áttu rétt á fullri endurgreiðslu í flestum tilfellum.
- Allt að sex árum frá kaupum: ef varan þín endist ekki í hæfilegan tíma gætirðu átt rétt á einhverri endurgreiðslu.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **510 1100**.

FYRIR ÍRLAND:

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau samkvæmt evrópskum lögum (ákveðnum ákvæðum í reglugerðum um sölu neysluvara og tengdra ábyrgða (S.I. nr. 11/2003)) og öðrum löggjöfum sem varða sölu á neysluvörum.

FYRIR SUÐUR-AFRÍKU:

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli segir Consumer Protection Act, 2008 að varan verði að vera: (i) hæf fyrir ætlaðan tilgang sinn; (ii) í góðu starfhæfu ástandi, af góðum gæðum og gallalaus; (iii) nothæf og endingargóð í hæfilegan tíma með tilliti til eðlilegrar notkunar og kringumstæðna; og (iv) í samræmi við alla viðeigandi staðla eða aðrar opinberar reglugerðir.

Á væntanlegum endingartíma vörunnar þinnar, og ef varan er ekki keypt á netinu, áttu lagalega rétt á eftirfarandi:

- Þú átt rétt á fullri endurgreiðslu ef þú gast ekki skoðað vöruna fyrir afhendingu og ef þú hafnaðir afhendingu vörunnar vegna þess að gerð hennar og gæði voru ekki eins og búist var við eða uppfylltu ekki efnislýsingu upp að hæfilegu marki.
- Innan 5 virkra daga frá afhendingu: þú átt rétt á að hætta við kaupin og biðja um endurgreiðslu ef þú keyptir vöruna beint frá söluaðila.
- Innan 10 virkra daga frá afhendingu: þú átt rétt á fullri endurgreiðslu ef í ljós kemur að varan var ekki hæf fyrir tilgang sem ábyrgðaraðili hafði lýst yfir.
- Innan 15 virkra daga frá afhendingu: þú átt rétt á endurgreiðslu ef: (i) þú fékkst vöruna ekki afhenda; eða (ii) ef þú skilaðir vörunni til ábyrgðaraðila.
- Innan 6 mánaða frá afhendingu: þú átt rétt á endurgreiðslu eða nýrri vöru ef varan er gölluð eða virkar ekki samkvæmt tæknilynging sinni.

Ef þú kaupir vöru á netinu eru lagaleg réttindi þín vernduð af Electronic Communications and Transactions Act, 2002 og þú átt rétt á eftirfarandi:

- Innan 7 daga frá viðskiptunum eða eftir afhendingu: þú mátt hætta við kaupin án ástæðu og án refsingar.
- Innan 30 daga frá því að hætt var við viðskiptin: þú átt rétt á að fá endurgreiðslu ef þú hafðir þegar greitt fyrir vöruna.
- Þú berð eingöngu ábyrgð á beinum kostnaði við að skila vörunni aftur til ábyrgðaraðila.

FYRIR SAMEINUÐU ARABÍSKU FURSTADÆMIN:

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörnum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í eftirfarandi löndum: Stóra-Bretlandi, Írlandi, Suður-Afríku eða Sameinuðu arabísku furstadæmunum.
- Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:
5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.
5KSM100 series Full ábyrgð í fimm ár frá kaupdegi.
- Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni.
- Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
- Viðgerð á gölluðu vörinni eða íhlutnum, eða
 - Skipti á gölluðu vörinni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörinni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu;

Netfang fyrir STÓRA-BRETLAND: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Netfang fyrir ÍRLAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Tollfrjálst númer fyrir STÓRA-BRETLAND og ÍRLAND: **00 800 381 040 26**

FYRIR SUDUR-AFRÍKU:

Innlendur KitchenAid dreifingaraðili:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Hafðu samband við dreifingaraðila okkar:

Sími: +27 21 555 0700

Þú getur haft samband við þjónustuver okkar fyrir lítil heimilistæki frá 08:30 til 13:00 og frá 13:30 til 17:00 eða sendu tölvupóst á: hello@kitchenaidafrica.com

FYRIR SAMEINUÐU ARABÍSKU FURSTADÆMIN:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Tollfrjálst númer: +971 4 2570007

- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörinni eða íhlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörinni eða íhlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörinni eða íhlutnum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörinni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörinni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

e) **FYRIR SUÐUR-AFRÍKU OG SAMEINUÐU ARABÍSKU FURSTADÆMIN EINGÖNGU:**

Frekari eða aðrar kröfur, sér í lagi tjónakröfur, eru undanskildar nema ábyrgð sé áskilin samkvæmt lögum.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð.

Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsvæði okkar:

- Fyrir Stóra-Bretland og Írland www.kitchenaid.eu
- Fyrir Suður-Afriku: www.kitchenaidafrica.com
- Fyrir Sameinuðu arabísku furstadæmin: www.KitchenAid-MEA.com

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera stojącego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (pozycja O), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
7. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać dłoni, włosów, odzieży, a także szpatulek i innych przyborów kuchennych do mieszadła podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia miksera stojącego.
8. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uzyskać informacje na temat kontroli, naprawy lub regulacji urządzenia, należy skontaktować się z producentem, dzwoniąc pod numer telefonu działu obsługi klienta.
9. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
10. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
11. Nie zostawiać przewodu zwisającego ze stołu lub blatu.
12. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami, takimi jak np. piec.
13. Przed umyciem należy odłączyć od miksera stojącego mieszadło płaskie, mieszadło Flex ze zgarniaczem, drucianą trzepaczkę, hak do ciasta lub zgarniacz do ciasta.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

14. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
15. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, dla uniknięcia niebezpieczeństwa.
16. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
17. Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu, nie należy używać naczyń miksera stojącego w miejscach występowania wysokich temperatur, takich jak piekarniki, kuchenki mikrofalowe lub płyty grzejne.
18. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
19. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
20. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

UWAGA: młynek do zbóż (5KGM) nie pasuje do modeli mikserów stojących z uchylną głowicą z serii 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc:

300 W

Seria 5KSM125–5KSM200

275 W

Seria 5K45, 5KSM45–5KSM95PS

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYBORU PRĘDKOŚCI

Prędkość	Działanie	Akcesorium	Opis
1	Mieszanie	Mieszadło płaskie* Mieszadło FLEX ze zgarniaczem*	Do powolnego mieszania, łączenia składników, rozcierania i rozpoczynania wszystkich procedur mieszania. Służy do dodawania mąki i suchych składników do rzadkiego ciasta oraz dodawania płynów do suchych składników. Nie używać prędkości 1 do mieszania lub wyrabiania ciasta drożdżowego.
2	Mieszalnik do powolnego miksowania	Mieszadło płaskie* Mieszadło FLEX ze zgarniaczem* Hak Zgarniacz do ciasta*	Do powolnego miksowania, rozcierania i szybkiego mieszania. Służy do mieszania i zagniatania ciast drożdżowych, gęstych ciast na wypieki oraz słodczy, rozpoczynania rozgniatacia ziemniaków i innych warzyw, dodawania tłuszczu stałego do mąki, mieszania rzadkich lub rozpryskujących się mas. Do wkrajania masła do mąki i wyrabiania na ciasto; do rozgniatacia owoców i warzyw.
4	Mieszanie, ubijanie	Mieszadło płaskie* Mieszadło FLEX ze zgarniaczem* Różga	Do miksowania średnio gęstej masy, takiej jak na ciastka. Służy do łączenia cukru z tłuszczem stałym oraz dodawania cukru do białek jaj na bezy. Średnia prędkość dla mieszanek na ciasta. Do mielenia mięs.
6	Ubijanie, ucieranie	Zgarniacz do ciasta*	Do średnio szybkiego ucierania lub ubijania. Służy do zakończenia mieszania ciasta, ciasta na pączki i innych rzadkich ciast. Wysoka prędkość dla mieszanek na ciasta.
8	Szybkie utrzepywanie, ubijanie	Różga	Do ubijania śmietany, białek i gorącego lukru.
10	Szybkie ubijanie		Do ubijania małych ilości śmietany, białek jaj lub do ostatecznego ucierania tłuczonych ziemniaków.

*Dostępne tylko w wybranych modelach. Dostępny również jako wyposażenie dodatkowe.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

UWAGA: dźwignię regulacji prędkości można ustawić pomiędzy wartościami prędkości podanymi w powyższej tabeli, aby uzyskać prędkości 3, 5, 7 i 9, jeśli wymagana jest dokładniejsza regulacja. Aby z łatwością przesunąć dźwignię sterowania prędkością, należy ją lekko unieść podczas przesuwania wzdłuż ustawień w dowolnym kierunku.

WAŻNE: podczas przygotowywania ciasta drożdżowego nie należy przekraczać prędkości 2, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mieszadła stojącego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE AKCESORIÓW

Akcesorium	Stosowanie do miksowania	Sugerowane produkty
Mieszadło płaskie* Mieszadło FLEX ze zgarniaczem*	Od normalnych po gęste masy:	Ciasta, spieniony lukier, cukierki, ciastka, ciasto na placek, mielone mięso, herbatniki, klopsy, tłuczone ziemniaki.
Różga	Mieszanki, które wymagają napowietrzenia:	Jaja, białka jaj, gęsta śmietana, gorący lukier, biszkopty, majonez, niektóre cukierki.
Hak	Mieszanie i wyrabianie ciasta drożdżowego:	Pieczywo, bułki, ciasto na pizzę, ciasta kawowe, bułki.
Zgarniacz do ciasta*	Do wkrajania masła do mąki:	na ciasto, herbatniki i inne wypieki, do rozgniatania owoców i warzyw oraz rozdrabniania mięsa.

UWAGA: Skrobaczka*, pomaga w czyszczeniu zgarniacza do ciasta* Może być również przydatna do wyskrobania składników z dzieży.

KORZYSTANIE Z MIKSERA STOJĄCEGO

ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE DZIEŻY

- 1. Aby zamocować dzieżę:** Obrócić pokrętko sterowania prędkością w położenie „O”. Odłączyć wtyczkę miksera stojącego.
- 2. Odblokować i podnieść głowicę z silnikiem.** Blokada** włącza się automatycznie, utrzymując głowicę na miejscu.
- 3. Umieścić dzieżę na płycie zaciskowej dzieży.** Delikatnie obrócić dzieżę w prawo.
- 4. Aby wyjąć dzieżę:** powtórzyć kroki 1 i 2. Delikatnie obrócić dzieżę w lewo.

UWAGA: podczas korzystania z miksera stojącego głowica z silnikiem powinna zawsze znajdować się w pozycji zablokowanej.

*Dostępne tylko w wybranych modelach. Dostępny również jako wyposażenie dodatkowe.

**Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

KORZYSTANIE Z MIKSERA STOJĄCEGO (NIEPRZERWANY)

ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE MIESZADŁA PŁASKIEGO*,
MIESZADŁA FLEX ZE ZGARNIACZEM*, RÓZGI, ZGARNIACZA DO
CIASTA* LUB HAKA

! UWAGA

Niebezpieczeństwo okaleczenia.

Przed montażem/demontażem narzędzi odłączyć mikser od sieci zasilającej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.

- 1. Aby podłączyć akcesorium:** Obrócić pokrętkę sterowania prędkością w położenie „O”. Wyłączyć mikser stojący z prądu.
- 2.** Odblokować i podnieść głowicę z silnikiem. Blokada** włącza się automatycznie, utrzymując głowicę na miejscu.
- 3.** Wsunąć akcesorium na wał mieszadła i wcisnąć jak najdalej do góry. Następnie obrócić akcesorium w prawo, zaczepiając je na kołku na wale.
- 4. Aby odłączyć akcesorium:** powtórzyć kroki 1 i 2. Przesunąć akcesorium maksymalnie do góry i obrócić w lewo. Następnie wyciągnąć akcesorium z wału mieszadła.

PRZEŚWIT MIĘDZY MIESZADŁEM A DZIEŻĄ

Mikser stojący jest ustawiony fabrycznie w taki sposób, aby mieszadło płaskie znajdowało się tuż nad dnem dzieży. Jeśli z jakiegokolwiek powodu mieszadło płaskie zetknie się z dnem dzieży lub znajdzie się zbyt daleko od niej, można łatwo skorygować prześwit.

- 1.** Obrócić dźwignię sterowania prędkością w położenie „O”. Odłączyć wtyczkę miksera stojącego.
- 2.** Podnieść głowicę z silnikiem. Obrócić lekko śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aby podnieść mieszadło płaskie, lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby opuścić mieszadło płaskie. Wyregulować mieszadło płaskie, aby znajdowało się tuż nad powierzchnią dzieży. Jeśli śruba zostanie nadmiernie dokręcona, dźwignia blokująca dzieżę może nie zablokować się na swoim miejscu.

UWAGA: po prawidłowej regulacji mieszadło płaskie nie będzie uderzać w dolną ani boczną część dzieży. Jeśli mieszadło płaskie lub różga znajdują się tak blisko dna dzieży, że uderzają w jej dno, powłoka mieszadła lub druty różgi mogą ulec zużyciu.

**Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć mikser stojący. Wyrzeczyć mikser stojący miękką, wilgotną ściereczką. Nie stosować środków czyszczących do użytku domowego/komercyjnego. Często wycierać wał mieszadła, usuwając wszelkie nagromadzone pozostałości. Nie zanurzać w wodzie.
2. Dzieża, osłona dzieży z podajnikiem*, mieszadło płaskie*, mieszadło FLEX ze zgarniaczem*, hak do ciasta, zgarniacz do ciasta*, skrobaczka* *** Można myć w zmywarce. Osłona dzieży z podajnikiem* Należy myć tylko na górnej półce zmywarki. Ewentualnie przed osuszeniem wyczyścić dokładnie w gorącej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie wypłukać. Nie przechowywać mieszadeł na wale.

WAŻNE: różgę można myć w zmywarce tylko w przypadku modeli 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 i 5KSM193. W przypadku wszystkich pozostałych modeli: przed osuszeniem umyć dokładnie w gorącej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie wypłukać. Nie przechowywać różgi na wale.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutilizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol ♻️ umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenie nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

*Dostępne tylko w wybranych modelach. Dostępne również jako wyposażenie opcjonalne.

***Można również użyć do wyczyszczenia misy.

*Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępne również jako wyposażenie dodatkowe.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

Obowiązują w Wielkiej Brytanii – Irlandii – RPA – ZEA

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

WIELKA BRYTANIA:

Gwarancja obowiązuje dodatkowo i nie jest ograniczona przez ustawowe prawa gwarancyjne przysługujące klientowi końcowemu wobec sprzedawcy produktu. Zasadniczo ustawa o prawach konsumentów z 2015 r. stwierdza, że produkty muszą być zgodne z opisem, odpowiednio do przewidzianego celu i o zadowalającej jakości. W oczekiwanym okresie użytkowania produktu prawa użytkownika upoważniają go do:

- Do 30 dni: jeśli produkt jest wadliwy, można uzyskać natychmiastowy zwrot pieniędzy.
- Do sześciu miesięcy: jeśli produkt nie może zostać naprawiony lub wymieniony, w większości przypadków przysługuje użytkownikowi pełny zwrot kosztów.
- Do sześciu lat: jeśli produkt nie zachowa trwałości przez akceptowalny czas, użytkownik może być uprawniony do zwrotu części pieniędzy.

Prawa te podlegają pewnym wyjątkom. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej organizacji Citizens Advice pod adresem www.adviceguide.org.uk lub dzwoniąc pod numer **03454 04 05 06**.

IRLANDIA:

Gwarancja obowiązuje dodatkowo i nie jest ograniczona przez ustawowe prawa gwarancyjne przysługujące klientowi końcowemu wobec sprzedawcy produktu na mocy przepisów Wspólnot Europejskich (niektóre aspekty sprzedaży towarów konsumpcyjnych i związane z nimi przepisy dotyczące gwarancji z 2003 r. (S.I. nr 11/2003)) i innych aktów regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych.

REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI:

Gwarancja obowiązuje dodatkowo i nie jest ograniczona przez ustawowe prawa gwarancyjne przysługujące klientowi końcowemu wobec sprzedawcy produktu. Zasadniczo ustawa o ochronie konsumentów z 2008 r. stanowi, że produkty muszą być: (i) odpowiednio do zamierzonego celu, do którego są przeznaczone, (ii) w dobrym stanie, dobrej jakości i wolne od jakichkolwiek wad, (iii) użyteczne i trwałe przez rozsądny czas, z uwzględnieniem użytkowania, do jakiego normalnie byłyby wykorzystywane, oraz wszystkich towarzyszących okoliczności, oraz (iv) zgodne z wszelkimi obowiązującymi normami lub innymi przepisami publicznymi.

W trakcie oczekiwanego okresu eksploatacji produktu i w przypadku gdy produkty nie są nabywane za pośrednictwem Internetu, prawa użytkownika uprawniają go do:

- pełnego zwrotu pieniędzy, jeśli użytkownik nie miał możliwości sprawdzenia produktu przed dostawą i jeśli dostawa produktu nie została przyjęta na podstawie tego, że typ i jakość produktu nie były zgodne z racjonalnymi oczekiwaniami lub nie były zgodne ze specyfikacjami materiałowymi.
- W terminie 5 dni roboczych od daty dostawy: unieważnienia zakupu i żądania zwrotu pieniędzy, jeśli zakup został dokonany w wyniku marketingu bezpośredniego.
- W terminie 10 dni roboczych od daty dostawy: pełnego zwrotu pieniędzy, jeśli okaże się, że produkt nie jest odpowiedni do określonego celu, o którym poinformował Gwarant.
- W terminie 15 dni roboczych od daty dostawy: zwrotu pieniędzy, jeśli: (i) produkt nie został dostarczony użytkownikowi lub (ii) użytkownik zwrócił produkt Gwarantowi.
- W terminie 6 miesięcy od dostawy: zwrotu kosztów lub otrzymania produktu zastępczego, jeśli produkt jest wadliwy lub nie działa zgodnie ze specyfikacjami.

W przypadku zakupu produktu przez Internet prawa użytkownika są regulowane ustawą o komunikacji elektronicznej i transakcjach z 2002 roku, a użytkownikowi przysługują następujące prawa:

- w terminie 7 dni od zakończenia transakcji lub od daty dostawy: użytkownik może anulować zakup bez podania przyczyny i bez jakichkolwiek kar.
- w terminie 30 dni od daty anulowania transakcji: użytkownik jest uprawniony do otrzymania zwrotu pieniędzy, jeśli dokonał już płatności.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność wyłącznie za bezpośrednie koszty zwrotu produktu do Gwaranta.

ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE:

Gwarancja obowiązuje dodatkowo i nie jest ograniczona przez ustawowe prawa gwarancyjne przysługujące klientowi końcowemu wobec sprzedawcy produktu.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- Gwarant obejmuje Gwarancję produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie tych krajów: Wielka Brytania, Irlandia, Republika Południowej Afryki lub Zjednoczone Emiraty Arabskie (ZEA).
- Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

5KSM100 series Pięć lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) Jeśli klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

Adres e-mail – Wielka Brytania: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Adres e-mail – IRLANDIA: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Bezpłatny numer telefonu – WIELKA BRYTANIA I IRLANDIA: **00 800 381 040 26**

REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI:

Nasz lokalny dystrybutor KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Kapsztad
8002

Skontaktuj się z naszym dystrybutorem:

Telefon: +27 21 555 0700

Można skontaktować się z naszym Centrum Obsługi Klienta ds. drobnego sprzętu AGD w godzinach 8:30–13:00 i 13:30–17:00 lub napisać do nas na adres: hello@kitchenaidafrica.com

ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAJ, ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE
Numer bezpłatny: +971 4 2570007

- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty pocztowe za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi klienta KitchenAid w danym kraju zażądało zwrotu wadliwego produktu albo części produktu. Jednakże konsument ponosi koszty odpowiedniego opakowania w celu zwrotu wadliwego produktu lub jego części.
- h) Aby móc zgłosić roszczenie na podstawie gwarancji, konsument musi przedstawić dowód zakupu lub fakturę zakupu produktu.

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.
- d) Świadczenie usług gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji ani nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny zainstalowanych części zamiennych kończy się okresem gwarancyjnym kompletnego produktu.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

e) TYLKO REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI I ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKE:
dalsze lub inne roszczenia, w szczególności roszczenia odszkodowawcze, są wyłączone, chyba że odpowiedzialność jest obowiązkowa na mocy prawa.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania.

Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej:

- Wielka Brytania i Irlandia www.kitchenaid.eu
- Republika Południowej Afryki: www.kitchenaidafrica.com
- Zjednoczone Emiraty Arabskie: www.KitchenAid-MEA.com

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtete si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte kuchyňský robot do vody ani jiné kapaliny; vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přírodní kabel mimo dosah dětí.
6. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (O) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
7. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Během provozu šlehače udržujte ruce, vlasy, části oděvů, stěrky a další náčiní v bezpečné vzdálenosti od šlehače, abyste se vyvarovali zranění osob nebo poničení kuchyňského robota.
8. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přírodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Chcete-li získat informace o tom, jak spotřebič prohlédnout, opravit nebo seřídít, kontaktujte výrobce na telefonním čísle zákaznických služeb.
9. Použití příslušenství/nástavců, které společnost KitchenAid neprodává či nedoporučuje, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem či jinému zranění.
10. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
11. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
12. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů, včetně sporáku.
13. Před mytím z kuchyňského robota odejměte plochý šlehač, šlehač s pružným okrajem, šlehací metlu, hnětací hák nebo šlehač na těsto.
14. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
15. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
16. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

17. Abyste předešli poničení výrobku, nepoužívejte mísy kuchyňských robotů na místech s vysokou teplotou, jako je trouba, mikrovlnná trouba nebo sporák.
18. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
19. V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
20. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce www.KitchenAid.eu. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

POZNÁMKA: Mlýnek na obilniny (5KGM) není kompatibilní s modely kuchyňských robotů se sklopnou hlavou řady: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon:

300 W

Pro řady 5KSM125 – 5KSM200

275 W

Pro řady 5K45, 5KSM45 – 5KSM95PS

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

POUŽITÍ PRODUKTU

NÁVOD K OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

Rychlost	Pohyb	Příslušenství	Popis
1	Míchání	Plochý šlehač* Šlehač s pružným okrajem*	Pro pomalé promíchávání, mísení, šťouchání a začínání všech procesů, kdy dochází k míchání. Slouží k přidání mouky a suchých přísad k těstu a k přidání tekutin k suchým přísadám. Nepoužívejte rychlost 1 k míchání nebo hnětení kynutých těst.

*Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

Rychlost	Pohyb	Příslušenství	Popis
2	Pomalé míchání a promíchávání	Plochý šlehač* Šlehač s pružným okrajem* Hnětací hák Šlehač na těsto*	Pro pomalé míchání, šťouchání a rychlejší promíchávání. Slouží k míchání a hnětení kynutých těst, těžkých těst a cukrovinek; spuštění mačkáni brambor nebo jiné zeleniny; zapracování tuku do mouky; míchání řídkých nebo stříkajících těst. Nakrájejte máslo do mouky a připravte těsto. Lisujte ovoce a zeleninu.
4	Míchání, šlehání	Plochý šlehač* Šlehač s pružným okrajem*	Pro míchání polotěžkých těst, např. na sušenky. Používejte k míchání cukru a tuku a k přidávání cukru k bílkům na sníh. Střední rychlost pro směsi na dort. K drčení masa.
6	Šlehání	Šlehací metla Šlehač na těsto*	Pro středně rychlé šlehání. Používejte k dokončení míchání těsta např. na dort nebo koblihy. Vysoká rychlost pro směsi na dort.
8	Rychlé šlehání	Šlehací metla	Pro šlehačku, bílky a polevy bez ztužených tuků.
10	Rychlé šlehání		Pro šlehání malého množství šlehačky, bílků nebo dokončení bramborové kaše.

POZNÁMKA: Ovladač rychlosti lze nastavit na výše uvedené rychlosti a v případě potřeby je pro přesnější nastavení možné zvolit rychlosti 3, 5, 7 a 9. Chcete-li snadno pohybovat ovladačem rychlosti, při změně nastavení jej lehce zvedněte v obou směrech.

DŮLEŽITÉ: Během přípravy kynutých těst nepoužívejte rychlost vyšší než 2, jelikož byste mohli kuchařský robot poničit.

*Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVAL)

PRŮVODCE PŘÍSLUŠENSTVÍM

Příslušenství	Používejte k míchání	Doporučené potraviny
Plochý šlehač* Šlehač s pružným okrajem*	Běžné až těžké směsi:	Dorty, krémové polevy, sladkosti, sušenky, těsto na koláč, drcené maso, sekaná, bramborová kaše.
Šlehačí metla	Směsi, do kterých se zašlehává vzduch:	Vejce, bílky, smetana ke šlehání, polevy bez ztužených tuků, piškotové dorty, majonéza, některé sladkosti.
Hnětací hák	Míchání a hnětení kynutého těsta:	Chléb, rohlíky, těsto na pizzu, buchty ke kávě, housky.
Šlehač na těsto*	Nakrájejte maslo do mouky:	Na těsto na koláče, sušenky a jiné pečivo, lisování ovoce a zeleniny a drcení masa.

POZNÁMKA: Štěrka*, se používá k čištění šlehače na těsto* Lze ji také použít k seškrábání surovin z mísy.

POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTU

PŘIPEVNĚNÍ/ODEJMUTÍ MÍSY

- 1. Připevnění mísy:** Nastavte ovladač rychlosti na rychlost „0“. Odpojte kuchaňský robot ze zásuvky.
- 2. Odjistěte a zvedněte hlavu motoru.** Zámek** se spustí automaticky, díky čemuž bude hlava motoru zajištěna na místě.
- 3. Umístěte mísu na upínací desku.** Jemně otočte mísu po směru hodinových ručiček.
- 4. Odebrání mísy:** Opakujte kroky 1 až 2. Jemně otočte mísu proti směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA: Hlava motoru musí být vždy během používání kuchaňského robotu zajištěná.

*Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

**Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTU (POKRAČOVÁL)

PŘIPEVNĚNÍ/ODEJMUTÍ PLOCHÉHO ŠLEHAČE*, ŠLEHAČE S PRUŽNÝM OKRAJEM*, ŠLEHACÍ METLY, ŠLEHAČE NA TĚSTO* NEBO HNĚTACÍHO HÁKU

⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění

Než se dotknete šlehače, nejprve přístroj vypněte.

Pokud tak neučiníte, můžete si způsobit zlomeniny, odřenyiny nebo řezné rány.

- 1. Připevnění příslušenství:** Nastavte ovladač rychlosti na rychlost „O“. Odpojte kuchyňský robot ze zásuvky.
- 2. Odjistěte a zvedněte hlavu motoru.** Zámek** se spustí automaticky, díky čemuž bude hlava motoru zajištěna na místě.
- 3. Vložte příslušenství do hřídele šlehače a zatlačte jej co nejvíce nahoru.** Poté příslušenstvím otočte doprava a zahákněte ho za výstupek na hřídeli.
- 4. Odebrání příslušenství:** Opakujte kroky 1 až 2. Příslušenství zatlačte co nejvíce nahoru a otočte jím doleva. Poté ho vytáhněte z hřídele šlehače.

VZDÁLENOST MEZI ŠLEHAČEM A MÍSOU

Váš kuchyňský robot byl ve výrobě seřízen tak, aby plochý šlehač končil těsně nade dnem mísy. Pokud se plochý šlehač z jakéhokoliv důvodu dotýká dna mísy nebo je od něj moc daleko, vzdálenost lze jednoduše upravit.

- 1. Nastavte ovladač rychlosti na rychlost „O“.** Odpojte kuchyňský robot ze zásuvky.
- 2. Zvedněte hlavu motoru.** Chcete-li zvednout plochý šlehač, otočte šroub lehce proti směru hodinových ručiček (doleva). Chcete-li ho snížit, otočte šroub po směru hodinových ručiček (doprava). Upravte plochý šlehač tak, aby končil těsně nad dnem mísy. Pokud šroub přetočíte, zajišťovací páčka mísy se nemusí zajistit.

POZNÁMKA: Řádně nastavený plochý šlehač se nedotýká dna ani stran mísy. Pokud se plochý šlehač či šlehací metla dotýká dna mísy, může dojít k opotřebení šlehače nebo drátů metly.

*Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

**Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Před čištěním se vždy ujistěte, že jste kuchařský robot vypojili ze zásuvky. Kuchařský robot očistíte měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte komerční čisticí prostředky nebo prostředky pro domácnost. Hřídél šlehače často otírejte, abyste odstranili všechny nahromaděné zbytky. Neponořujte výrobek do vody.
2. Mísu, nalévací štít*, plochý šlehač*, šlehač s pružným okrajem*, hnětací hák, šlehač na těsto* a stěrka*** lze mýt v myčce. Nalévací štít* myjte pouze v horním koši myčky. Nebo je důkladně umyjte v horké vodě se saponátem a před osušením je důkladně opláchněte. Nenechávejte šlehače připojené k hřídeli.


DŮLEŽITÉ: Šlehač metlu lze mýt v myčce pouze u modelů 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 a 5KSM193. Ostatní modely: důkladně je umyjte v horké vodě se saponátem a před osušením je důkladně opláchněte. Nenechávejte šlehač metlu připojenou k hřídeli.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♻. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

*Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

***Lze také použít k seškrábání potravin z mísy.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Platí pro Spojené království – Irsko – Jižní Afriku – Spojené arabské emiráty

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

PRO SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ:

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon o ochraně spotřebitelů z roku 2015 říká, že výrobky musí odpovídat svým specifikacím, musí být vhodné pro zamýšlený účel a mít uspokojující kvalitu. Během očekávané doby životnosti výrobku máte ze zákona nárok na následující:

- Do 30 dní: pokud je váš výrobek závadný, máte nárok na okamžitě vrácení peněz.
- Do 6 měsíců: pokud váš výrobek nelze opravit nebo vyměnit, máte ve většině případů nárok na plné vrácení peněz.
- Do 6 let: pokud váš výrobek nevydrží funkční přiměřenou dobu, můžete mít nárok na vrácení určité částky peněz.

Z těchto práv existují určité výjimky. Detailní informace naleznete na webových stránkách s poradenstvím www.adviceguide.org.uk nebo na tel. čísle **03454 04 05 06**.

PRO IRSKO:

Tato záruka doplňuje a nijak neomezuje ani neovlivňuje práva vyplývající ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku podle nařízení Evropské Unie (Určitá ustanovení o prodeji spotřebního zboží a souvisejících záruk z roku 2003 (S.I. č. 11/2003)) a další ustanovení upravující prodej spotřebního zboží.

PRO JIŽNÍ AFRIKU:

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon o ochraně spotřebitele z roku 2008 uvádí, že výrobky musí být: (i) přiměřeně vhodné pro účely, ke kterým byly určeny; (ii) v dobrém provozním stavu, dobré kvalitě a bez vad; (iii) použitelné a odolné po přiměřenou dobu s ohledem na použití, k němuž by byly za normálních okolností použity, a na jeho patřičné okolnosti; a (iv) v souladu se všemi platnými normami nebo jinými veřejnými ustanoveními.

Během očekávané doby životnosti výrobku a za podmínek, že výrobek nebyl zakoupen online, máte ze zákona nárok na následující:

- Máte nárok na vrácení plné částky peněz, pokud jste neměli možnost si výrobek před dodáním prohlédnout a pokud jste odmítli výrobek na základě toho, že typ a kvalita výrobku nebyly v souladu s přiměřeným očekáváním nebo neodpovídaly specifikacím materiálu.
- Během 5 pracovních dnů od dodání: máte právo odstoupit od koupě a požadovat vrácení kupní ceny, pokud jste nákup provedli prostřednictvím přímého trhu.
- Během 10 pracovních dnů od dodání: máte nárok na vrácení plné částky peněz, pokud je výrobek shledán nevhodný k účelu, který vám přímo sdělil poskytovatel záruky.
- Během 15 pracovních dnů od dodání: máte nárok na vrácení plné částky peněz, pokud: (i) vám výrobek nebyl doručen; nebo (ii) jste výrobek vrátili poskytovateli záruky.
- Během 6 měsíců od dodání: máte nárok na vrácení plné částky peněz nebo výměnu zboží, pokud je výrobek vadný nebo nefunguje podle svých specifikací.

V případě zakoupení výrobku online podléhají vaše práva Zákonu o elektronických komunikacích a transakcích z roku 2002 a máte nárok na následující:

- Do 7 dnů od provedení transakce nebo dodání výrobku: můžete od smlouvy odstoupit bez udání důvodu a bez postihů.
- Do 30 dnů od zrušení transakce: máte nárok na vrácení plné částky peněz, pokud jste již platbu provedli.
- Odpovědnost nesete pouze za přímé náklady spojené s vrácením výrobku zpět poskytovateli záruky.

PRO SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY:

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVAL)

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1. b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v těchto zemích: Velká Británie, Irsko, Jižní Afrika nebo Spojené arabské emiráty.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:
- 5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS** Dva roky plné záruky od data nákupu.
- 5KSM100 series** Pět let plné záruky od data nákupu.
- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Záruka se vztahuje na výrobek bez vad.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie;

E-mailová adresa pro SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

E-mailová adresa pro IRSKO: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Bezplatné telefonní číslo pro SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ a IRSKO: **00 800 381 040 26**

PRO JIŽNÍ AFRIKU:

Místní distributor společnosti KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Kapské Město
8002

Kontaktujte našeho distributora:

Telefon: +27 21 555 0700

Ohledně malých domácích spotřebičů můžete kontaktovat naše Centrum zákaznických služeb od 8:30 do 13:00 a od 13:30 do 17:00, nebo nám napište na následující adresu: hello@kitchenaidafrica.com

PRO SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY:

AL GHANDI ELECTRONICS.

ČÍSLO POŠTOVNÍ SCHRÁNKY 9098,
DUBAJ, SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY
Bezplatné telefonní číslo: +971 4 2570007

- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu (je-li relevantní) bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVÁL)

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.
- e) **POUZE PRO JIŽNÍ AFRIKU A SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY:**
Další nebo jiné reklamace, především reklamace kvůli poškození, se vylučují, pokud není záruka ze zákona povinná.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace.

Další informace najdete rovněž na naší webové stránce:

- Pro Spojené království a Irsko: www.kitchenaid.eu
- Pro Jižní Afriku: www.kitchenaidafrica.com
- Pro Spojené arabské emiráty: www.KitchenAid-MEA.com

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Sadece Avrupa Birliğı: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğı veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiğı ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
6. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı "O" konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
7. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Kişilerin yaralanma ve/veya Stand Mikserinin hasar görme riskini azaltmak için ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve spatulalar ile diğer aletleri çalıştığı sırada çirpıcıdan uzak tutun.
8. Kablosu veya fişi hasarlı bir cihazı çalıştırmayın veya cihaz arıza yaptıktan sonra ya da düşürülürse veya herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı çalıştırmayın. İnceleme, onarım veya ayarlama hakkında bilgi almak için müşteri hizmetleri telefon numarasından KitchenAid ile iletişime geçin.
9. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
12. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
13. Düz Çirpıcı, Esnek Kenarlı Çirpıcı, Tel Çirpıcı, Hamur Çengeli veya Hamur Karıştırıcıyı yıkamadan önce Stand Mikserden çıkarın.
14. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
15. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
16. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
17. Ürünün zarar görmesini önlemek için Stand Mikser Kasesini fırın, mikrodalga veya ocak gibi yüksek ısı yayan alanlarda kullanmayın.
18. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

19. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
20. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- mağazalar, ofisler veya diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

NOT: Tahıl Öğütücü (5KGM), şu serilerdeki Oynar Başlıklı Stand Mikser modelleriyle uyumlu değildir: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 V~

Frekans: 50-60 Hz

Güç:

300 W

5KSM125 - 5KSM200 Serileri için

275 W

5K45, 5KSM45 - 5KSM95PS Serileri için

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısa ise kalifiye bir elektrikçiye veya servis teknisyenine cihazın yakınına bir priz monte ettiriniz.

ÜRÜN KULLANIMI

HIZ KONTROL KILAVUZU

Hız	Hareket	Aksesuar	Açıklama
1	Karıştırma	Düz Çırpıcı* Esnek Kenarlı Çırpıcı*	Yavaş karıştırma, birleştirme, ezme ve tüm karıştırma prosedürlerini başlatmak için. Hamura un ve kuru malzemeler eklemek ve kuru malzemelere sıvı eklemek için kullanın. Maya hamuru karıştırmak veya yoğurmak için hız 1'i kullanmayın.
2	Yavaş Karıştırma İşlemi	Düz Çırpıcı* Esnek Kenarlı Çırpıcı* Hamur Çengeli Hamur Karıştırıcı*	Yavaş karıştırma, ezme, daha hızlı karıştırma için. Mayalı hamurları, ağır hamur ve şekerleme malzemelerini karıştırmak ve yoğurmak, patates veya diğer sebzeleri ezmeye başlamak, katı yağı un haline getirmek ve ince veya sulu hamuru karıştırmak için kullanın. Pasta hamuru yapmak için tereyağını unun içine kesin. Meyve ve sebzeleri ezin.
4	Karıştırma, Çırpma	Düz Çırpıcı* Esnek Kenarlı Çırpıcı*	Kurabiye gibi yarı ağır hamurların karıştırılması için. Şeker ve katı yağı birleştirmek ve beze için yumurta beyazlarına şeker eklemek amacıyla kullanın. Kek karışımları için orta hız. Et tiftiklemek için.
6	Çırpma, Krema yapma	Tel Çırpıcı Hamur Karıştırıcı*	Orta - hızlı çırpma (krema yapma) veya çırpma için. Kek, çörek ve diğer hamurları karıştırmak için kullanın. Kek karışımları için yüksek hız.
8	Hızlı Çırpma, Çırpma		Krem şanti, yumurta beyazı ve kaynatılmış şekerli karışımlar için.
10	Hızlı Çırpma	Tel Çırpıcı	Az miktarda krema, yumurta beyazı çırpma veya patates püresini en son çırpma için.

NOT: Daha hassas bir ayar gerekiyorsa Hız Kontrol Kolu, yukarıdaki tabloda listelenen hızlar arasından 3, 5, 7 ve 9 hızlarına ayarlanabilir. Hız Kontrol Kolunu kolayca hareket ettirmek için her iki yöndeki ayarlar arasında kaydırırken de hafifçe yukarı kaldırın.

ÖNEMLİ: Stand Miksere zarar verebileceğinden mayalı hamur hazırlarken Hız 2'yi aşmayın.

*Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

AKSESUAR KILAVUZU

Aksesuar	Karıştırma kullanımı	Önerilen malzemeler
Düz Çırpıcı* Esnek Kenarlı Çırpıcı*	Normal ve yoğun karışımlar için:	Kekler, pasta kremaları, şekerler, kurabiyeler, tart hamuru, tiftiklenmiş et, bisküviler, köfte, patates püresi.
Tel Çırpıcı	Havayla birleşmesi gereken karışımlar:	Yumurta, yumurta beyazı, yoğun krema, kaynatılmış şeker karışımları, pandispanya, mayonez, bazı şekerlemeler.
Hamur Çengeli	Mayalı hamurları karıştırmak ve yoğurmak:	Ekmekler, çörekler, pizza hamuru, kahveli kekler, poğaçalar.
Hamur Karıştırıcı*	Tereyağını unun içine kesin:	Tart hamuru, bisküvi ve diğer hamur işleri ile meyve ve sebzeleri ezme ve etleri parçalamak için.

NOT: Spatula*, Hamur Karıştırıcıyı temizleme işlemine yardımcı olur*. Ayrıca malzemeleri Kaseden sıyırmak için de kullanılabilir.

STAND MİKSERİN KULLANIMI

KASENİN TAKILMASI/ÇIKARILMASI

- Kaseyi takmak için:** Hız kontrolünü "O" konumuna getirin. Stand Mikseri fişten çıkarın.
- Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Kilit**, başlığı sabitlemek için otomatik olarak devreye girer.
- Kaseyi Kase Kelepçeleme Plakasının Üzerine Yerleştirin. Kaseyi saat yönünde yavaşça çevirin.
- Kasenin çıkarılması:** 1. ve 2. adımları tekrarlayın. Kaseyi yavaşça saat yönünün tersine çevirin.

NOT: Stand Mikseri kullanırken Motor Başlığı her zaman kilitli konumunda olmalıdır.

*Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

**Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

STAND MİKSERİN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

DÜZ ÇİRPİCİ*, ESNEK KENARLI ÇİRPİCİ*, TEL ÇİRPİCİ, HAMUR KARIŞTIRICI* VEYA HAMUR ÇENGELİNİN TAKILMASI/ÇIKARILMASI

TR

⚠UYARI

Yaralanma Tehlikesi

Çırpıcılara dokunmadan önce mikseri prizden çekin.

Bu hususa dikkat edilmediğinde, kemik kırığı, kesik veya morluk oluşabilir.

- 1. Aksesuarı takmak için:** Hız kontrolünü "O" konumuna getirin. Stand Mikseri fişten çıkarın.
- 2. Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın.** Kilit**, başlığı sabitlemek için otomatik olarak devreye girer.
- 3. Aksesuarı Çırpıcı Miline takın ve mümkün olduğu kadar yukarı bastırın.** Ardından aksesuarı sağa doğru döndürerek milin üzerindeki pimin üzerine takın.
- 4. Aksesuarı çıkarmak için:** 1. ve 2. adımları tekrarlayın. Aksesuarı olabildiğince yukarı doğru bastırın ve sola çevirin. Ardından aksesuarı Çırpıcı Milinden çekin.

ÇİRPİCİ İLE KASE ARASINDAKİ BOŞLUĞUN AYARLANMASI

Stand Mikseriniz fabrikada, Düz Çırpıcı, Kaseyi sıyırıp geçecek şekilde ayarlanmıştır. Herhangi bir nedenle Düz Çırpıcı Kasenin altına çarparsa veya Kaseden çok uzaksa aradaki mesafeyi kolayca ayarlayabilirsiniz.

- 1. Hız Kontrol Kolunu "O" konumuna getirin.** Stand Mikseri fişten çıkarın.
- 2. Motor Başlığını kaldırın.** Düz Çırpıcıyı kaldırmak için vidayı hafifçe saat yönünün tersine (sola) veya Düz Çırpıcıyı indirmek için saat yönünde (sağa) çevirin. Düz Çırpıcıyı Kasenin altını sıyırarak şekilde ayarlayın. Vidayı fazla ayarladığınızda Kase kilitleme kolu yerine oturmayabilir.

NOT: Düzgün bir şekilde ayarlandığında Düz Çırpıcı, Kasenin alt veya yan kısımlarına çarpmaz. Düz Çırpıcı veya Tel Çırpıcı, Kasenin alt kısmına çarpacak mesafedeyse çırpıcı üzerindeki kaplama aşınabilir veya çırpıcı üzerindeki teller yıpranabilir.

*Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

**Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Temizlemeden önce Stand Mikseri her zaman fişten çıkarın. Stand Mikseri yumuşak ve nemli bir bezle silin. Ev temizlik ürünleri/kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Çırpıcı Milini sık sık silin ve birikmiş olabilecek kalıntıları temizleyin. Suya batırmayın.
2. Kase, Dökme Koruması*, Düz Çırpıcı*, Esnek Kenarlı Çırpıcı*, Hamur Çengeli, Hamur Karıştırıcı* ve Spatula* *** bulaşık makinesinde yıkanabilir. Dökme Koruması* bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanmalıdır. Alternatif olarak, sıcak ve sabunlu suda iyice temizleyin ve kurutmadan önce tamamen durulayın. Çırpıcıları mile takılı bırakmayın.


ÖNEMLİ: Tel Çırpıcı, yalnızca 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 ve 5KSM193 modelleri için bulaşık makinesinde yıkanabilir. Diğer modeller için: Sıcak ve sabunlu suda iyice yıkayın ve kurutmadan önce tamamen durulayın. Tel Çırpıcıyı mile takılı bırakmayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

*Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

KITCHENAID GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

Geçerli olduğu ülkeler: Birleşik Krallık - İrlanda - Güney Afrika - BAE

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. ("Garanti Veren"), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

BİRLEŞİK KRALLIK İÇİN:

Garanti; son müşterinin ürünün satıcısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez. Özetle 2015 Tüketici Hakları Yasasına göre ürünler tarif edildiği gibi, amacına uygun ve tatmin edici kalitede olması gerekir. Ürününüzün beklenen kullanım ömrü boyunca yasal haklarınız size aşağıdaki imkanları sunar:

- 30 güne kadar: Ürününüz arızalıysa anında para iadesi alabilirsiniz.
- Altı aya kadar: Ürününüz tamir edilemiyor veya değiştirilemiyorsa çoğu durumda tam para iadesi alırsınız.
- Altı yıla kadar: Ürününüz makul bir süre boyunca dayanmazsa paranızın bir kısmını geri alabilirsiniz.

Bu haklar belirli istisnalara tabidir. Ayrıntılı bilgi için lütfen www.adviceguide.org.uk adresinden Citizens Advice web sitesini ziyaret edin veya **03454 04 05 06** numaralı telefonu arayın.

İRLANDA İÇİN:

Garanti; Avrupa Toplulukları düzenlemesi [Tüketici Ürünlerinin Satışının Belirli Boyutları ve İlgili Garanti Düzenlemeleri 2003 (S.I. No. 11/2003)] ve tüketici ürünlerinin satışını düzenleyen diğer kanunlar kapsamında, son müşterinin ürünün satıcısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

GÜNEY AFRIKA İÇİN:

Garanti; son müşterinin ürünün satıcısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez. Özet olarak 2008 Tüketici Hakları Yasası uyarınca ürünlerin: (i) üretim amacına makul derecede uygun olması; (ii) iyi çalışır durumda, kaliteli ve kusursuz olması; (iii) normal kullanımda ve çevresel şartlarda makul bir zaman boyunca kullanılabilir ve dayanıklı olması ve (iv) yürürlükteki tüm standartlar veya diğer kamu düzenlemeleriyle uyumlu olması gerekir.

Ürününüzün kullanım ömrü boyunca ve ürün çevrimiçi olarak satın alınmıyorsa yasal haklarınız aşağıdakileri gerçekleştirebilirsiniz:

- Ürünü teslimattan önce inceleme şansınız olmadıysa ve ürünün tipi ve kalitesi beklenenin dışında olduğu veya malzeme teknik özelliklerine makul bir şekilde uymadığı gerekçesiyle ürünü teslim almayı reddediyorsanız tam ücret iadesi alma hakkınız bulunur.
- Teslimatın ardından 5 iş günü içinde: Ürünü doğrudan pazarlama sonucunda satın aldıysanız satın alma işlemini feshedebilir ve ücret iadesi talebinde bulunabilirsiniz.
- Teslimatın ardından 10 iş günü içinde: Ürünün, size Garanti Veren tarafından özel olarak belirtilen belirli bir amaç için uygun olmadığı ortaya çıkarsa tam ücret iadesi alma hakkınız bulunur.
- Teslimatın ardından 15 iş günü içinde: Ücret iadesi alma hakkınız: (i) Ürün size teslim edilmediyse veya (ii) ürünü Garanti Verene geri verdiyseniz bulunur.
- Teslimattan sonraki 6 ay içinde: Ürün arızalıysa veya teknik özelliklerinde belirtilen şekilde çalışmıyorsa ücret iadesi alma veya ürünü yenisiyle değiştirme hakkınız bulunur.

Ürünü çevrimiçi olarak satın aldıysanız yasal haklarınız, 2002 Elektronik İletişim ve İşlemler Yasası kapsamında belirlenir ve bu kapsamda aşağıdakileri gerçekleştirebilirsiniz:

- İşlemin tamamlanmasından veya teslimattan sonraki 7 gün içinde: Satın alma işlemini herhangi bir neden göstermeksizin ve ceza ödemeksizin iptal edebilirsiniz.
- İşlemin iptal edilme tarihinden itibaren 30 gün içinde: Ödemeyi daha önce yaptıysanız ücret iadesi alma hakkınız bulunur.
- Yalnızca ürünü Garanti Verene iade etmeyle ilgili doğrudan masraflardan sorumlu olursunuz.

BAE İÇİN:

Garanti; son müşterinin ürünün satıcısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

KITCHENAID GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin şu ülkelerdeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı, Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir: Birleşik Krallık, İrlanda, Güney Afrika veya Birleşik Arap Emirlikleri (BAE)
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

5KSM100 series Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere beş yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse ilgili ülkedeki özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijyerheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresindeki Garanti Veren ile iletişime geçmelidir;

BİRLEŞİK KRALLIK E-posta Adresi: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

İRLANDA E-posta Adresi: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

BİRLEŞİK KRALLIK VE İRLANDA için Ücretsiz Telefon Hattı: **00 800 381 040 26**

GÜNEY AFRIKA İÇİN:

Yerel KitchenAid Distribütörümüz:

KitchenAid Afrika
Posta Kutusu: 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Distribütörümüzle iletişime geçin:

Telefon: +27 21 555 0700

Küçük Ev Aletleri Müşteri Hizmetleri Merkezimiz ile 08:30 - 13:00 ile 13:30 - 17:00 saatleri arasında iletişime geçebilir veya şu adrese e-posta gönderebilirsiniz: hello@kitchenaidafrica.com

BAE İÇİN:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POSTA KUTUSU NO. 9098,
DUBAİ, BİRLEŞİK ARAP EMİRLİKLERİ
Ücretsiz Telefon Hattı: +971 4 2570007

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları (geçerliyse) Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır. Ancak kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesi için paketlemeye ilişkin maliyetleri tüketici karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

KITCHENAID GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.
- YALNIZCA GÜNEY AFRİKA VE BAE İÇİN:**
Sorumluluk yasalar tarafından zorunlu tutulmadıkça, ürünün hasarlı olması ile ilgili olan veya diğer talepler kapsam dışındadır.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir.

Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

- Birleşik Krallık ve İrlanda için www.kitchenaid.eu
- Güney Afrika için: www.kitchenaidafrica.com
- BAE için: www.KitchenAid-MEA.com

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:



Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.



Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб не допустити ураження електричним струмом, не ставте планетарний міксер у воду чи іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
5. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.
6. Коли прилад не використовується, а також перед його чищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (установіть вимикач у положення «0») і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
7. Уникайте рухомих частин. Під час роботи тримайте руки, волосся, частини одягу, а також лопатки та інше кухонні приладдя подалі від збовтувача, щоб зменшити ризик травмування та/або пошкодження планетарного міксера.
8. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Для отримання інформації щодо огляду, ремонту чи налаштування зверніться до виробника, зателефонувавши за номером сервісного центру.
9. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
10. Не використовуйте пристрій на вулиці.
11. Не допускайте, щоб шнур живлення звисав через край столу чи робочої поверхні.
12. Не допускайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями, зокрема з плитою.
13. Перед миттям демонтуйте із планетарного міксера плаский збовтувач, збовтувач із гнучкими кромками, дротяний вінчик, насадку-гачок для тіста або кондитерський збовтувач.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

14. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
15. Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
16. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
17. Щоб уникнути пошкодження виробу, не ставте чаші планетарного міксера в місця з високою температурою, зокрема в духовку, мікрохвильову піч або на поверхню плити.
18. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
19. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
20. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - у приміщеннях, де працює кухарський персонал, у магазинах, офісах чи інших робочих приміщеннях;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті www.KitchenAid.eu. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ПРИМІТКА: зернодробарка (5KGM) є несумісною з моделями планетарних міксерів із відкидною головкою таких серій: 5K45, 5KSM45, 5KSM95, 5KSM125, 5KSM130, 5KSM150, 5KSM156, 5KSM160, 5KSM165, 5KSM175, 5KSM177, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM190, 5KSM192, 5KSM195, 5KSM200.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

UA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В змін. струму

Частота: 50–60 Гц

Потужність:

300 Вт

Для серій 5KSM125–5KSM200

275 Вт

Для серій 5K45, 5KSM45–5KSM95PS

ПРИМІТКА: якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ІНСТРУКЦІЯ З РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

Шв-ид-кість	Дія	Насадка	Опис
1	Перемішування	Плаский збовтувач* Збовтувач із гнучкою кромкою*	Для повільного змішування, перемішування, збивання й на початку всіх операцій змішування. Використовується для додавання борошна й сухих інгредієнтів до суміші, а також для додавання рідини до сухих інгредієнтів. Не використовуйте швидкість 1 для перемішування або збивання дріжджового тіста.
2	Повільне перемішування	Плаский збовтувач* Збовтувач із гнучкою кромкою* Насадка-гачок для тіста Кондитерський збовтувач*	Для повільного змішування, збивання, швидшого перемішування. Використовується для перемішування та вимішування дріжджового тіста, щільних і кондитерських сумішей, початкового перетирання картопляного пюре або інших овочів, для додавання жиру-розпушувача до борошна, а також для змішування не дуже щільних або рідких сумішей. Додавання масла до борошна для готування випічки; перебивання фруктів та овочів.
4	Перемішування, збивання	Плаский збовтувач* Збовтувач із гнучкою кромкою*	Для змішування сумішей помірної щільності, наприклад для печива. Використовується для поєднання цукру й жиру-розпушувача, а також для додавання цукру до яєчних білків для меренг. Середня швидкість для тістечок. Для подрібнення м'яса.
6	Збовтування, готування кремів	Дротяний вінчик Кондитерський збовтувач*	Для помірно-швидкого збовтування (креми) або збивання вершків. Використовується для кінцевого збивання тіста для тістечок, випічки та інших сумішей. Висока швидкість для тістечок.
8	Швидке збивання, вершки	Дротяний вінчик	Для збивання вершків, яєчних білків і гарячої глазури.

*Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

Шв-ид-кість	Дія	Насадка	Опис
10	Швидке збивання		Для збивання малої кількості вершків, яєчних білків або кінцевого збивання картопляного пюре.

ПРИМІТКА: важіль керування швидкістю можна встановлювати між наведеними вище позиціями для отримання швидкості 3, 5, 7 або 9, якщо потрібне більш точне налаштування. Щоб важіль керування швидкістю рухався легко, піднімайте його трохи вгору, коли пересуваєте цей важіль у будь-якому напрямку.

УВАГА. Щоб не пошкодити міксер, не використовуйте для приготування дріжджового тіста швидкість вище 2.

ПОСІБНИК ІЗ ПРИЛАДДА

Насадка	Що можна змішувати	Пропоновані продукти
Плаский збовтувач* Збовтувач із гнучкою кромкою*	Звичайні та щільні суміші:	кекси, вершкова глазур, цукерки, пісочне й галетне печиво, тісто для пісочних пирогів, подрібнення м'яса, м'ясний хліб, картопляне пюре.
Дротяний вінчик	Суміші, насичені повітрям:	яйця, яєчні білки, жирні вершки, гаряча глазур, бісквіти, майонез, деякі види цукерок.
Насадка-гачок для тіста	Перемішування та вимішування дріжджового тіста:	хліб, рулети, тісто для піци, кекси до кави, булочки.
Кондитерський збовтувач*	Додання масла до борошна:	тісто для пирогів, печиво та інша випічка, перебивання фруктів та овочів, подрібнення м'яса.

ПРИМІТКА: скребок* можна використовувати для чищення кондитерського збовтувача* Крім того, ним зручно вишкрібати інгредієнти із чаші.

ВИКОРИСТАННЯ ПЛАНЕТАРНОГО МІКСЕРА

УСТАНОВЛЕННЯ Й ЗНЯТТЯ ЧАШІ

- 1. Установлення чаші.** Установіть важіль керування швидкістю в положення «О». Від'єднайте планетарний міксер.
- 2. Розблокуйте й підійміть головку мотора.** Блокування** автоматично застосовується задля втримання головки в потрібному положенні.
- 3. Установіть чашу на підставку для фіксації чаші.** Обережно поверніть чашу за годинниковою стрілкою.

*Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

**Можливість блокування передбачено лише в деяких моделях.

ВИКОРИСТАННЯ ПЛАНЕТАРНОГО МІКСЕРА (ПРОДОВЖЕНО)

4. **Порядок зняття чаші.** Повторіть кроки 1 і 2. Обережно поверніть чашу проти годинникової стрілки.

ПРИМІТКА. Під час використання планетарного міксера головка мотора має завжди перебувати в заблокованому положенні.

УСТАНОВЛЕННЯ Й ЗНЯТТЯ ПЛАСКОГО ЗБОВТУВАЧА*, ЗБОВТУВАЧА З ГНУЧКОЮ КРОМКОЮ*, ДРОТЯНОГО ВІНЧИКА, КОНДИТЕРСЬКОГО ЗБОВТУВАЧА* ЧИ ГАЧКА ДЛЯ ТІСТА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування

Від'єднайте міксер від електромережі, перш ніж знімати збовтувачі.

Невиконання цієї вимоги може призвести до переломів, порізів або забоїв.

1. **Установлення насадки.** Установіть важіль керування швидкістю в положення «О». Від'єднайте планетарний міксер.
2. Розблокуйте й підійміть головку мотора. Блокування** автоматично застосовується задля втримання головки в потрібному положенні.
3. Установіть приладдя на вал збовтувача й посуньте до упору вгору. Потім поверніть приладдя праворуч і надіньте на штифт на валу.
4. **Зняття насадки.** Повторіть кроки 1 і 2. Посуньте приладдя вгору якомога далі й поверніть ліворуч. Потім стягніть приладдя з вала збовтувача.

ЗАЗОР МІЖ ЗБОВТУВАЧЕМ І ЧАШЕЮ

Планетарний міксер налаштований виробником таким чином, щоб проміжок між пласким збовтувачем і дном чаші був мінімальним. Якщо з якоїсь причини плаский збовтувач торкається дна чаші або відходить від нього надто далеко, цей зазор можна легко скоригувати.

1. Установіть важіль керування швидкістю в положення «О». Від'єднайте планетарний міксер.
2. Підніміть головку мотора. Легко поверніть установлювальний гвинт проти годинникової стрілки (ліворуч), щоб підняти плаский збовтувач, або за годинниковою стрілкою (праворуч), щоб опустити його. Відкорируйте плаский збовтувач таким чином, щоб зазор між ним і поверхнею чаші був мінімальним. Якщо затягнути гвинт надто сильно, важіль-фіксатор чаші може не стати на своє місце.

ПРИМІТКА. За умови належного налаштування плаский збовтувач не торкається ані дна, ані стінок чаші. Якщо плаский збовтувач або дротяний вінчик встановлені таким чином, що контактують із дном чаші, це може призвести до пошкодження покриття на збовтувачі або дротів на вінчику.

* Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

**Можливість блокування передбачено лише в деяких моделях.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Перед чищенням завжди від'єднайте планетарний міксер від мережі живлення. Протріть планетарний міксер м'якою вологою серветкою. Не використовуйте побутові або промислові засоби чищення. Протирайте вал збовтувача достатньо часто для видалення залишків, які можуть накопичуватися. Не занурюйте пристрій у воду.
2. Чашу, захисний щиток*, плаский збовтувач* і збовтувач із гнучкою кромкою*, гачок для тіста, кондитерський збовтувач* і скребок* *** можна мити в посудомийній машині. Захисний щиток* слід мити лише у верхньому відсіку посудомийної машини. Їх також можна ретельно очистити в гарячій воді з мильною піною й ретельно промити перед сушінням. Не залишайте збовтувачі на валу.


УВАГА. Дротяний вінчик придатний для чищення в посудомийних машинах лише в моделях 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 і 5KSM193. Інформація для всіх інших моделей: їх можна ретельно очистити в гарячій пінистій воді й повністю промити перед сушінням. Не залишайте дротяний вінчик на валу.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЕС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

*Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

***Можна також використовувати для зіскрібання суміші із чаші.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

Діє на території Великої Британії, Ірландії, ПАР, ОАЕ

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу. Взагалі в Законі про права споживачів від 2015 року сказано, що товари повинні бути такими, як описано, придатними для використання за призначенням та задовільної якості. Протягом очікуваного терміну експлуатації вашого виробу ваші законні права включають наступне.

- У період до 30 днів: якщо виріб несправний, ви можете негайно отримати кошти назад.
- У період до шести місяців: якщо ваш виріб неможливо відремонтувати або замінити, у більшості випадків ви маєте право на повне повернення коштів.
- У період до шести років: якщо тривалість експлуатації вашого виробу виявилася меншою за розумно очікувану, ви можете мати право на повернення частини його вартості.

Ці права діють із певними винятками. Детальну інформацію ви можете отримати на консультаційній веб-сторінці для населення www.adviceguide.org.uk або за номером **03454 04 05 06**.

ДЛЯ ІРЛАНДІЇ

Ця Гарантія застосовується додатково до прав кінцевого споживача в його відносинах із продавцем товару згідно із законодавством Європейського Союзу (див. Деякі аспекти продажу товарів народного споживання та відповідні правила щодо гарантії від 2003 року (нормативно-правові акти 11/2003)) та іншими нормативними актами, що регулюють продаж товарів народного споживання. Вона не обмежує ці права та не впливає на них.

ДЛЯ ПІВДЕННОЇ АФРИКИ

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу. Взагалі в Законі про захист споживачів від 2008 року сказано, що товари мають: 1) бути об'єктивно придатними для мети, для якої вони призначені; 2) бути в хорошому робочому стані, високої якості та без будь-яких дефектів; 3) бути придатними для використання та зберігати свої корисні характеристики протягом розумного періоду часу, з урахуванням способу використання, який зазвичай застосовується, та всіх супутніх обставин; а також 4) відповідати всім застосовним стандартам або іншим державним нормативним актам.

Протягом очікуваної тривалості експлуатації вашого виробу, якщо він придбаний не через інтернет, ваші законні права включають наступне.

- Ви маєте право на повне повернення коштів, якщо у вас не було можливості перевірити виріб перед його доставкою і якщо ви відмовилися від доставки виробу на підставі того, що його тип і якість не були такими, яких ви обґрунтовано очікували, або ви обґрунтовано вважаєте, що виріб не відповідає суттєвим заявленим характеристикам.
- Протягом 5 робочих днів після доставки: ви можете скасувати свою покупку та вимагати повернення коштів, якщо ваша покупка була результатом прямого маркетингу.
- Протягом 10 робочих днів після доставки: ви маєте право на повне повернення коштів, якщо виявиться, що виріб був непридатним для певного призначення, про котре вам спеціально повідомив Гарант.
- Протягом 15 робочих днів після доставки: ви маєте право на повернення коштів, якщо 1) виріб не був доставлений вам або 2) ви повернули виріб Гаранту.
- Протягом 6 місяців після доставки: ви маєте право на повернення коштів або заміну виробу, якщо виріб несправний або не працює відповідно до заявлених технічних характеристик.

Якщо ви придбали виріб через інтернет, ваші законні права встановлюються Законом про електронні засоби зв'язку та транзакції від 2002 року і включають наступне.

- Протягом 7 днів після виконання транзакції або після доставки: ви можете скасувати свою покупку, не вказуючи причин і без штрафних санкцій.
- Протягом 30 днів від дати скасування транзакції: ви маєте право отримати кошти назад, якщо ви вже виконали платіж.
- Ви несете відповідальність лише за прямі витрати на повернення виробу Гаранту.

ДЛЯ ОАЕ

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

a) Гарант надає гарантію на виробу, зазначені в розділі 1.6), які споживач придбав у продавця або компанії групи KitchenAid у таких країнах: Велика Британія, Ірландія, Південно-Африканська Республіка (ПАР) або Об'єднані Арабські Емірати (ОАЕ).

b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS: два роки повної гарантії від дати придбання.

5KSM100 series: п'ять років повної гарантії від дати придбання.

c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.

d) Гарантія поширюється на виробу без дефектів,

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

- е) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
- ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- ф) Якщо споживач бажає пред'явити претензію за Гарантією, він має звернутися в сервісний центр KitchenAid у відповідній країні або безпосередньо до Гаранта в компанію KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія);

Електронна адреса для Великої Британії: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Електронна адреса для Ірландії: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Безкоштовний номер для Великої Британії та Ірландії: **00 800 381 040 26**

ДЛЯ ПАР

Наш місцевий дистриб'ютор KitchenAid:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Зверніться до нашого дистриб'ютора:

Телефон: +27 21 555 0700

Ви можете звернутися в наш сервісний центр малої побутової техніки з 08:30 до 13:00 і з 13:30 до 17:00 або написати нам на таку електронну адресу: hello@kitchenaidafrica.com

ДЛЯ ОАЕ

AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES (ОБ'ЄДНАНІ АРАБСЬКІ ЕМІРАТИ)
Безкоштовний номер: +971 4 2570007

- g) Витрати на ремонт, включаючи запасні частини, і будь-які витрати на оплату поштових відправлень (якщо застосовно) для доставки бездефектного виробу або його частини несе Гарант. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- а) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- б) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неpravomірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- в) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- г) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

е) ДЛЯ ПІВНІЧНОЇ АФРИКИ ТА ОАЕ:

подальші та інші вимоги, зокрема вимоги про відшкодування шкоди, виключаються, якщо відповідальність не є обов'язковою згідно із законом.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про виробу, термін дії Гарантії на які завершився, а також про виробу, на які Гарантія не надається.

Більш докладна інформація міститься також на нашому веб-сайті:

- Для Великої Британії та Ірландії www.kitchenaid.eu
- Для ПАР: www.kitchenaidafrica.com
- Для ОАЕ: www.KitchenAid-MEA.com

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعنى بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغاندني للإلكترونيات **AL GHANDI ELECTRONICS**

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

- (g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.
- (h) يهدف المتكهن من تقديم مطابفة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والقتل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاستيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.
- بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.
- تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu

- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com

- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا لشروط الضمان التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح، في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تحوّلك حقوق الكفالة القانونية ما يلي:

- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيّنًا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
- لغاية ستة أشهر: في حال تعرّض لإصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم **03454 04 05 06**

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعًا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) آفية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيل سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوّلك حقوق الكفالة القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يتأيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافق مع المواصفات، إلى حد معقول.
 - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
 - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
 - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
 - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيّنًا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوق الكفالة القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
 - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
 - ستحمّل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضمان.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- (a) يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1. (ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة
- (b) تستمد مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

5K45SS, 5KSM45, 5KSM95PS ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.

5KSM100 series ضمان كامل لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء.

(c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

(d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

(e) يتعلّق على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضمان، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:

- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو

- استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه، إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضمان تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.

(f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيقتض على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضمان مباشرة على العنوان KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: **00 800 381 040 26**

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

1. احرص دائمًا على فصل الخلاط الثابت عن الكهرباء قبل تنظيفه. وامسحه بواسطة قطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم المنظفات المنزلية/التجارية. امسح عمود أداة الخفق بشكل متكرر وأزل أي رواسب قد تتراكم. ولا تغمر الخلاط الثابت بالماء.
 2. الوعاء، والغطاء الواقي للسكب*، وأداة الخفق المسطحة*، وأداة الخفق المزودة بحافة مرنة*، وخفاقة العجين، وأداة خفق المعجنات*، والمكشطة*** يمكن غسلها في الجلاية. الغطاء الواقي للسكب* يجب غسله في الرف العلوي فقط من الجلاية. أو احرص على تنظيفها جيدًا في ماء راغ ساخن وشطفها كليًا قبل تجفيفها. تجنب تخزين أداة الخفق على العمود.
- أمر مهم: لا يمكن غسل المخفقة السلكية في الجلاية إلا للطرزات 5KSM200 و5KSM180 و5KSM185 و5KSM193. لكل الطرازات الأخرى: اغسلها جيدًا في ماء راغ ساخن وشطفها كليًا قبل تجفيفها. تجنب وضع المخفقة السلكية على العمود.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز ♻️ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

لاتحاد الأوروبي

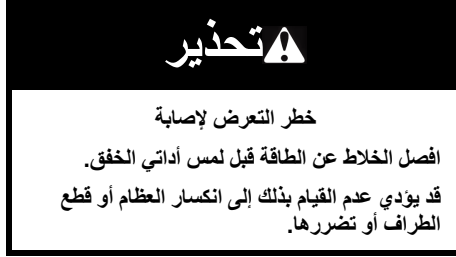
تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حماية استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المنحلة عليها.

*متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضًا كأكسسوار اختياري.

***يمكن استخدامها أيضًا لكشط المكونات عن الوعاء.

1. لتركيب الوعاء: اضبط ذراع التحكم بالسرعة على "O". وافصل الخلاط الثابت عن الكهرباء.
 2. قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. يتم تعشيق الفقل** تلقائيًا للحفاظ على ثبات الرأس في مكانه.
 3. ضع الوعاء على لوحة تثبيت الوعاء، وأدره برفق باتجاه عقارب الساعة.
 4. لإزالة الوعاء: كرّر الخطوتين 1 و2. أدر الوعاء برفق بعكس اتجاه عقارب الساعة.
- ملاحظة: يجب أن يكون رأس المحرك دائمًا في وضع القفل عند استخدام الخلاط الثابت.

تركيب أداة الخفق المسطحة* أو أداة الخفق المزودة بحافة مرنة* أو المخفقة السلكية أو أداة خفق المعجنات* أو خفاقة العجين وإزالتها



1. لتركيب الأكسسوار: اضبط ذراع التحكم بالسرعة على "O". وافصل الخلاط الثابت عن مأخذ الطاقة.
2. قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. يتم تعشيق الفقل** تلقائيًا للحفاظ على ثبات الرأس في مكانه.
3. أدخل الأكسسوار في عمود أداة الخفق وادفعه إلى الأعلى قدر الإمكان. وأدر الأكسسوار إلى اليمين لتثبيته على الدبوس على العمود.
4. لإزالة الأكسسوار: كرّر الخطوتين 1 و2. ادفع الأكسسوار نحو الأعلى قدر الإمكان وأدره إلى اليسار، واسحبه من عمود أداة الخفق.

المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء

يتم ضبط الخلاط الثابت في المصنع، بحيث تكون أداة الخفق المسطحة بعيدة عن أسفل الوعاء. في حال، لأي سبب كان، لامست أداة الخفق المسطحة أسفل الوعاء أو كانت بعيدة جدًا عن الوعاء، فيمكنك تصحيح ذلك بسهولة.

1. اضبط ذراع التحكم بالسرعة على "O". وافصل الخلاط الثابت عن الكهرباء.
 2. ارفع رأس المحرك. وأدر البرغي قليلاً بعكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لرفع أداة الخفق المسطحة أو باتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين) لخفضها. اضبط أداة الخفق المسطحة، بحيث تبقى بعيدة عن سطح الوعاء. إذا قمت بتدوير المسار أكثر من اللازم، فقد لا يؤدي ذلك إلى تثبيت ذراع قفل الوعاء في مكانه.
- ملاحظة: لن تلامس أداة الخفق المسطحة أسفل الوعاء أو جانبه عند ضبطها بشكل صحيح. في حال اقتراب أداة الخفق المسطحة أو المخفقة السلكية للغاية إلى حد ملامستها أسفل الوعاء، فقد يتلف ذلك طلاء أداة الخفق أو يعرض أسلاك المخفقة للتلف.

**يتوفر خيار الفقل في طرازات محددة.

*متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضًا كاكسسوار اختياري.

استخدام المنتج (يُتبع)

الوصف	الأكسسوار	الإجراء	السرعة
لمزج الخلطات المتوسطة الكثافة، مثل خلطة الكوكيز. استخدمها لمزج السكر مع السمن ولإضافة السكر إلى بياض البيض لتحضير الميرينغ. سرعة متوسطة لخلطات قوالب الحلوى. لبشر اللحوم.	أداة الخفق المسطحة* أداة الخفق المزودة بحافة مرنة*	المزج والخلط	4
للخلط المتوسط السرعة (المزج بالقدشة) أو الخفق. استخدمها لإنهاء مزج قوالب الحلوى والكعكات المحلاة وغيرها من الخلطات. سرعة عالية لخلطات قوالب الحلوى.	المخفقة السلكية أداة خفق المعجنات*	الخلط والمزج بالقدشة	6
لخفق الكريمة وبياض البيض والكريمة المصنوعة مع شراب السكر الساخن.	المخفقة السلكية	الخلط السريع والخفق	8
لخفق كميات ضئيلة من الكريمة أو بياض البيض أو الخفق النهائي للبطاطس المهروسة.		الخفق السريع	10

ملاحظة: يمكن ضبط ذراع التحكم بالسرعة بين السرعات المدرجة في الجدول أعلاه للحصول على السرعات 3 و5 و7 و9 عند الحاجة إلى ضبط أدق. لتحريك ذراع التحكم بالسرعة بسهولة، ما عليك سوى رفعها قليلاً إلى الأعلى عند تحريكها عبر الإعدادات في أي من الاتجاهين.

أمر مهم: لا تتخطَّ السرعة 2 عند تحضير عجائن الخميرة، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بالخلط الثابت.

دليل الأكسسوارات

العناصر المقترحة	الاستخدام لمزج	الأكسسوار
قوالب الحلوى والكريمات المشودة والحلويات والكوكيز وعجينة الفطائر وبشر اللحوم والبسكويت واللحم والبطاطس المهروسة.	الخلطات العادية إلى الثقيلة:	أداة الخفق المسطحة* أداة الخفق المزودة بحافة مرنة*
البيض وبياض البيض والكريمة الكثيفة والكريمات المصنوعة مع شراب السكر الساخن والكعكات الإسفنجية والمايونيز وبعض الحلويات.	الخلطات التي تتطلب إدخال الهواء:	المخفقة السلكية
الخبز والفطائر وعجينة البيتزا والكعكات التي يتم تناولها مع القهوة وأرغفة الخبز.	مزج عجائن الخميرة وعجنها:	خفافة العجين
لعجينة الفطيرة والبسكويت والمعجنات الأخرى ولهرس الفاكهة والخضار ولبشر اللحوم.	تُقطع الزبدة فوق الطحين:	أداة خفق المعجنات*

ملاحظة: إن المكشطة* تساعد في تنظيف أداة خفق المعجنات*. وقد تكون مفيدة أيضاً في كشط المكونات من الوعاء.

الجهد: 220-240 فولت~

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة:

300 واط

للسلسلة 5KSM200 - 5KSM125

275 واط

للسلسلة 5K45 و 5KSM45 و 5KSM95PS

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصير للغاية، اطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل لتركيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

تحذير



خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرخ.

لا تقم بإزالة سن التأسيس.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

استخدام المنتج

دليل التحكم بالسرعة

الوصف	الأكسسوار	الإجراء	السرعة
للتحريك البطيء والدمج والهرس والبدء بكل عمليات المزج. تُستخدم لإضافة الدقيق والمكونات الجافة إلى المخيض، وإضافة السوائل إلى المكونات الجافة. لا تستخدم السرعة 1 لخلط العجائن التي تحتوي على الخميرة أو عجنها.	أداة الخفق المسطحة* أداة الخفق المزودة بحافة مرنة*	التحريك	1
للمزج البطيء والهرس والتحرك الأسرع. تُستخدم لخلط العجائن التي تحتوي على الخميرة والمخيض الكثيف والحلويات وعجنها، وبدء هرس البطاطس وغيرها من الخضار، وقطع السمن في الدقيق، وخطل المخيض الخفيف أو القابل للتناثر. تُقطع الزبدة فوق الطحين لصنع عجينة المعجنات؛ وتُهرس الفاكهة والخضار.	أداة الخفق المسطحة* أداة الخفق المزودة بحافة مرنة* خفاقة العجين أداة خفق المعجنات*	التحريك البطيء والمزج	2

سلامة المنتج (يُتبع)

8. لا تشغّل أي جهاز بسلك أو قابس تالف أو بعد تعطلّ الجهاز أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. اتصل بالشركة المصنعة على رقم هاتف خدمة العملاء لديها للحصول على معلومات حول الفحص أو الإصلاح أو التعديل.
9. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تتبعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة.
10. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
11. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة.
12. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة، بما في ذلك الفرن.
13. قم بإزالة أداة الخفق المسطّحة أو أداة الخفق المزودة بحافة مرنة أو المخفقة السلكية أو خفاقة العجين أو أداة خفق المعجنات من الخلاط الثابت قبل الغسيل.
14. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
15. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
16. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
17. لتفادي تلف المنتج، لا تستخدم أوعية الخلاط الثابت في أماكن ساخنة للغاية، مثل الفرن أو المايكروويف أو الموقد.
18. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
19. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
20. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدّة للموظفين في المتاجر أو المكاتب أو بيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكالمة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

ملاحظة: ملاحظة: لا يتوافق ملحق مطحنة الحبوب (5KGM) مع الخلاطات الثابتة ذات الرأس القابل للإمالة من الطرازات: 5K45 و5KSM45 و5KSM95 و5KSM125 و5KSM130 و5KSM150 و5KSM156 و5KSM160 و5KSM165 و5KSM175 و5KSM177 و5KSM180 و5KSM185 و5KSM190 و5KSM192 و5KSM195 و5KSM200.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

تُشرح كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الخلاط الثابت في الماء أو أي سائل آخر.
3. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفّر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيّن الأطفال بالجهاز.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلّكه بعيداً عن متناول الأطفال.
6. أوقف تشغيل الجهاز (O)، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. وفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابس واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب جذب من سلك الكهرباء.
7. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ اليدين والشعر والملابس والملاعق المسطحة والأواني الأخرى بعيدة عن أداة الخفق أثناء تشغيلها للحد من خطر تعرّض الأشخاص للإصابة و/أو إلحاق ضرر بالخلاط الثابت.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.